

**elmeg CS410**  
**elmeg CS410-U**  
**elmeg CS400xt**  
**elmeg IP-S400**

**Notice d'utilisation**  
**Français**

## Avis important!

Les téléphones décrits dans ce mode d'emploi ne peuvent être utilisés comme téléphones à système qu'avec les autocommutateurs elmeg équipés du produit de société correspondant.

Pour procéder à la configuration, vous avez besoin des elmeg WIN-Tools, à partir de la version 6.5.

### Déclaration de conformité et marque CE

Ce dispositif répond aux exigences de la directive R&TTE 1999/5/CE:



»Directive 1999/5/CE du Parlement Européen et du Conseil Européen du 9mars 1999 sur les équipements hertziens et des équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de sa conformité«.

La déclaration de conformité peut être demandée à l'adresse Internet suivante: [HTTP://www.bintec-elmeg.com](http://www.bintec-elmeg.com).



Le symbole se trouvant sur l'appareil et qui représente un conteneur à ordures signifie que l'appareil, une fois que sa durée d'utilisation a expiré, doit être éliminé dans des poubelles spéciales prévues à cet effet, de manière séparée des ordures ménagères courantes.

© bintec elmeg GmbH - Tous les droits réservés.

L'impression de cette documentation, même sous forme d'extraits, n'est permise qu'avec l'autorisation du constructeur et en citant exactement la source, indépendamment de la manière ou des médias (mécaniques ou électroniques) de la diffusion.

Les descriptions fonctionnelles de cette documentation concernant les produits logiciels d'autres constructeurs sont basées sur le logiciel utilisé au moment de la fabrication ou de la mise sous presse. Les noms de produits ou de sociétés utilisés dans cette documentation sont dans certaines circonstances des marques commerciales protégées par les propriétaires. Menus du téléphone

## Tables des Matières

<b>Description et installation</b> . . . . .	1
Extensions du téléphone de système . . . . .	3
Instructions de sécurité . . . . .	3
Raccordement du téléphone à un PC . . . . .	7
elmeg IP-S400 à la connexion Ethernet . . . . .	8
Remplacement de l'étiquette . . . . .	10
Pictogrammes . . . . .	10
Réglage de la langue . . . . .	11
Afficheur et touches du téléphone . . . . .	11
<b>Téléphoner</b> . . . . .	16
Engager une conversation . . . . .	16
Accepter/ refuser un appel . . . . .	17
Transmettre un appel (Call Deflection) . . . . .	18
Ne pas transmettre le numéro d'appel (rester anonyme) . . . . .	18
Lancer une communication avec un multinuméro fixe . . . . .	18
Répétition de la numérotation . . . . .	19
Activation/ désactivation du micro, écoute amplifiée et mains-libres . . . . .	20
Utilisation du casque. . . . .	21
Message . . . . .	21
Intercommunication . . . . .	22
Rappel automatique . . . . .	23
Parcage (seulement CS410/CS410-U et CS400xt). . . . .	24
Interception (MCID). . . . .	24
Clavier et sélection multi-fréquences (dtmf) . . . . .	25
<b>Téléphoner à plusieurs</b> . . . . .	25
Signal d'appel . . . . .	25
Double communication . . . . .	25
Transmission d'une conversation . . . . .	26
Va-et-vient . . . . .	26
Conférence . . . . .	27
<b>Utilisation</b> . . . . .	28
Répertoire . . . . .	28
Mémoire VIP . . . . .	30
Liste d'appels et de mémos . . . . .	31
Messages textuels SMS et UUS1 . . . . .	35
Ne pas déranger . . . . .	39
<b>Contrôle des coûts de communication</b> . . . . .	40

Consulter et effacer les taxes . . . . .	40
Réglage du tarif et de la monnaie . . . . .	41
Programmation d'un compte des coûts de communication pour un numéro . . . . .	42
Autoriser ou verrouiller un multinuméro pour la numérotation . . . . .	42
Affichages pendant la communication/ affichage des taxes . . . . .	43
<b>Téléphonie de système</b> . . . . .	45
Touches de fonction . . . . .	45
Menu système des autocommutateurs à téléphonie de système. . . . .	50
<b>Configuration et réglage du téléphone de système.</b> . . . . .	51
Configurierung étendue . . . . .	51
Acoust . . . . .	52
<b>Réglages</b> . . . . .	56
<b>Configuration</b> . . . . .	62
Affichage . . . . .	65
Installer l'IP-S400 . . . . .	70
<b>Programmation de numéros.</b> . . . . .	73
<b>Service</b> . . . . .	76
<b>Téléphone et PC</b> . . . . .	81
CTI / TAPI par l'interface USB du téléphone . . . . .	81
CAPI par la connexion USB du téléphone . . . . .	81
Applications audio par l'intermédiaire des la prises audio du téléphone. . . . .	81
Programmes du CD-ROM WIN-Tools. . . . .	82
Installation des programmes à partir du CD-ROM. . . . .	83
<b>Annexe.</b> . . . . .	85
<b>Réglages de base du téléphone.</b> . . . . .	85
Menu. . . . .	87
Spécifications techniques . . . . .	91
<b>Indice</b> . . . . .	93
<b>Notice abrégée d'utilisation</b> . . . . .	101

## Description et installation

Vous pouvez raccorder le téléphone à la connexion interne (S0 ou Up0) d'un autocommutateur elmeg. Le téléphone de système est relié au réseau RNIS par le biais d'une fiche RNIS (fiche Western ou RJ45). Combiné avec un autocommutateur, le téléphone RNIS vous permet de profiter de certaines fonctions spécifiques. Par exemple:

- Numéroté à partir de l'annuaire téléphonique de l'autocommutateur
- Transmission et réception de messages SMS
- Services Message et Intercommunication avec d'autres téléphones de système raccordés à l'autocommutateur.
- Touches de fonction pour commander certaines fonctionnalités de l'autocommutateur / (commutation des variantes d'appel, connexion/ déconnexion en équipes, touches de ligne intérieures, touche de ligne extérieure).  
L'état correspondant des fonctions programmées peut être indiqué par l'intermédiaire des diodes lumineuses, attribuées aux touches individuelles.
- Accès au menu de système de l'autocommutateur. Dans ce menu se trouvent d'autres fonctions dont dispose votre autocommutateur.

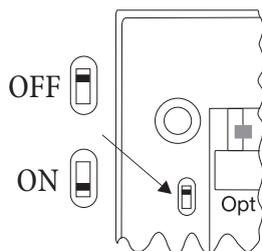
Le bus interne de l'autocommutateur représente automatiquement l'interface système pour le téléphone de système. Veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre autocommutateur si celui-ci vous offre les caractéristiques de système en liaison avec certains téléphones de système.

### CS400/CS400xt

Ce téléphone de système est livré avec un clavier supplémentaire (T400/2) et dispose ainsi de 10 touches programmables supplémentaires.

Il est conçu pour être raccordé à la connexion S0 (câble à 4 brins) d'un autocommutateur elmeg. Le téléphone de système ne dispose pas de port USB ni de raccord sériel pour la configuration ou une autre utilisation. Il doit être configuré depuis la ligne RNIS interne avec le Professional Configurator des WIN-Tools. De plus, les »Fonctions audio« qui ne sont pas implémentées et les modules et fonctions Répondeur et Up0 ne peuvent pas être utilisés. Les fonctions de ces modules ne sont pas affichées sur l'écran ou bien ne peuvent pas être utilisées.

Ce téléphone dispose de la fonction »Mode de service d'urgence«. »Off« = Mode de secours éteinte, »On« = Mode de secours Mar. Ainsi, en cas de coupure de courant 230 V~, il peut être utilisé depuis l'autocommutateur sur la TR. Si plusieurs téléphones RNIS sont raccordés, le mode d'urgence doit être installé que pour un seul téléphone RNIS. Tous les appels seront signalés sur ce téléphone. Le volume de la mélodie est réglé sur silencieux. A part téléphoner, les fonctions suivantes sont possibles :



- Sélection d'un numéro de téléphone dans le répertoire ou la mémoire des numéros abrégés du téléphone après avoir décroché le téléphone.
- L'affichage du durée de la conversation et des coûts.
- Commutation sur secret.
- Coupure de la conversation.

Le numéro (MSN) que l'opérateur de réseau vous a indiqué en tant que premier numéro (numéro d'origine) est envoyé au correspondant externe. C'est pour ce numéro que le décompte des coûts est effectué. Veuillez lire les

instructions sur le service d'urgence dans l'autocommutateur. Les communications existantes sont interrompues au début et à la fin d'une panne de réseau.

Notice:

Veillez consulter le mode d'emploi de votre commutateur afin de savoir s'il peut fonctionner en mode d'urgence.

### Configuration du mode de secours (Connexion point-multipoint et point-point)

Dans la configuration initiale du téléphone de système le mode de secours n'est pas configuré. Un bouton poussoir permettant de configurer le mode de service d'urgence se trouve dessous le téléphone.

Afin de configurer le mode de service d'urgence, poussez le bouton poussoir à gauche dessous le téléphone vers le bas. Pour désactiver le mode de service d'urgence, poussez le bouton poussoir vers le haut.

Notice:

Attention: Retirez la fiche RNIS de votre téléphone de la prise téléphonique avant d'activer le bouton de service d'urgence. N'utilisez pas d'outils en métal pour changer le mode de service.

### Programmation du mode de secours pour une connexion point-point

Si vous désirez également utiliser votre téléphone en mode de service d'urgence sur la ligne, vous devez l'activer depuis la configuration PC du téléphone. Le programme de configuration vous permet de régler le mode de service d'urgence sur la ligne.

### Téléphoner en mode secours sur raccordement multi-appareil

Le téléphone démarre en mode d'urgence quand l'alimentation en courant de l'autocommutateur et de la TR est coupée. Le mode d'urgence et ensuite le symbole d'un téléphone s'affichent sur l'écran du téléphone.

Si la tension de 230V~ du réseau est de nouveau disponible pendant une conversation, toutes les fonctions ne seront de nouveau assurées qu'une fois que le combiné aura été raccroché. Si la tension du réseau 230V~ est à nouveau disponible alors que le téléphone est raccroché, l'affichage du mode de service d'urgence est remplacé par l'affichage normal dès que l'on décroche le téléphone.

### Téléphoner en mode secours sur connexion point-point

Si la ligne du système est en mode d'urgence, l'affichage est le même qu'en mode normal.

#### CS410

Ce téléphone de système est conçu pour être raccordé à la connexion S0 (câble à 4 brins) d'un autocommutateur elmeg. Si vous désirez utiliser votre téléphone sur une connexion Up0 interne, vous devez installer le module Up0/S0 interne dans le téléphone ou utiliser le convertisseur Up0/S0 externe.

#### CS410-U

Ce téléphone de système est conçu pour être raccordé à la connexion Up0 (câble à 2 brins) d'un autocommutateur elmeg. Vous n'aurez donc plus besoin du convertisseur externe Up0/S0 ou du module Up0/S0 interne.

#### elmeg IP-S400

Ce téléphone système est raccordé à la connexion LAN correspondante (ou «Réseau») de l'autocommutateur avec un câble cat. 5. Le téléphone système dispose d'une sortie PC à laquelle il est possible de raccorder d'autres terminaux IP. Le téléphone de système dispose de la fonction Mains-libres.

### Réglage / Configuration du téléphone de système (CS410, CS410-U, CS400xt)

Le téléphone de système permet uniquement une configuration limitée des fonctionnalités offertes. Une configuration complète n'est possible qu'à l'aide d'un dispositif de configuration professionnel des outils WIN via une interface correspondante du téléphone sur une installation téléphonique d'elmeg.

#### elmeg IP-S400

Ce téléphone système est raccordé à la connexion LAN correspondante (ou «Réseau») de l'autocommutateur avec un câble cat. 5. Le téléphone système dispose d'une sortie PC à laquelle il est possible de raccorder d'autres terminaux IP. Alimentation en courant via le bloc d'alimentation ou l'Ethernet PoE (Power over Ethernet).

**Notice:**

Vous trouverez une description plus précise concernant la configuration des téléphones dans les instructions de montage détaillées figurant sur le CD-ROM.

## Extensions du téléphone de système

### Module Up0/S0 (seulement CS410)

- Afin de connecter le téléphone à un raccord Up0 d'un autocommutateur, vous pouvez installer le module Up0/S0 dans votre téléphone. Vous n'aurez donc plus besoin du convertisseur externe Up0/S0.

### Module répondeur (seulement CS410, CS410-U)

- Ce module permet d'ajouter à votre téléphone un répondeur numérique équipé de diverses fonctions.  
Par exemple: Configuration Individuelle des multinuméros du poste, Commande différée des annonces pour chaque multinuméro, Notification automatique lorsque des appels sont enregistrés, Mémorisation de mémos, Enregistrement pendant les entretiens, Interrogation à distance protégée par PIN.  
Pour utiliser le répondeur, une touche spéciale et une diode électroluminescente sont prévues.

### Clavier supplémentaire » T400«

- Le clavier supplémentaire possède 20 touches avec diode lumineuse intégrée, que vous pouvez utiliser à deux niveaux comme touches de fonctions. La diode lumineuse est attribuée au premier niveau des touches. Deux autres diodes électroluminescentes sont présentes pour l'affichage d'informations supplémentaires.  
Vous pouvez raccorder jusqu'à trois claviers supplémentaires (en cascades) à votre téléphone. À partir du deuxième clavier supplémentaire, il est nécessaire d'employer un bloc d'alimentation à fiche. Veuillez seulement utiliser le bloc d'alimentation disponible en accessoire T400 / référence 220872.5 ou T400-UK / référence 220873.3.

### Clavier supplémentaire » T400 /2 «

- Le clavier supplémentaire possède 10 touches avec diode lumineuse intégrée, que vous pouvez utiliser à deux niveaux comme touches de fonctions. La diode lumineuse est attribuée au premier niveau des touches. Deux autres diodes électroluminescentes sont présentes pour l'affichage d'informations supplémentaires.

## Instructions de sécurité

- Veuillez tenir compte des températures de service et de stockage à ne pas dépasser, indiquées dans les spécifications techniques. Veuillez laisser l'appareil atteindre la température ambiante d'exploitation avant de le connecter.
- Attention aux éventuels effets de condensation sur ou dans l'appareil quand la température ambiante augmente. N'enlevez l'appareil de son emballage que lorsque la température ambiante d'exploitation est atteinte.
- Ne raccorder ou ne débrancher aucun câble ni téléphoner pendant un orage.
- Raccordez les câbles aux bornes prévues à cet effet.
- Veillez à ce que les cordons de branchement soient posés de manière sûre.
- Evitez les situations suivantes:  
Exposition aux rayons directs du soleil

Sources de chaleur (p.ex. radiateurs)  
Appareils électroniques (p.ex. appareils HiFi, appareils de bureautique ou micro-ondes)  
Pénétration de liquides, humidité  
Fluides ou vapeurs agressive  
Endroits poussiéreux

- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces humides ou dans des lieux à risques d'explosion.
- Veuillez seulement ouvrir les parties de l'appareil qui sont indiquées dans le manuel de montage/d'installation.
- Veuillez ne pas toucher les contacts de branchement avec des objets pointus, métalliques ou humides.
- Si vous ne voulez pas fixer l'appareil, veuillez placer l'appareil ou ses accessoires sur un support antidérapant.
- Nettoyez votre appareil avec un chiffon légèrement humide.
- Utilisez uniquement les accessoires homologués.
- Seuls les terminaux qui fournissent une tension SELV (circuit de faible tension de sécurité) et/ou qui satisfont à la norme "ETS 300047" peuvent être raccordés à l'appareil. Une utilisation conforme de terminaux homologués permet de remplir cette condition.

#### **Boîte d'alimentation à fiche**

- Veuillez seulement utiliser le bloc d'alimentation livré avec le téléphone ou bien le bloc disponible en accessoire (DSA-0101F-05 UP ou L15 D52 AB DDLAWO).
- Veuillez ne pas utiliser de bloc d'alimentation visiblement défectueux (par ex. boîtier cassé).

#### **Charges électrostatiques (protection contre les charges électrostatiques)**

Le téléphone est livré avec une protection contre les charges électrostatiques supérieure aux valeurs admises. Veuillez tout de même éviter les surcharges électrostatiques. La charge électrostatique peut, selon les causes, atteindre différentes valeurs qui sont largement supérieures aux valeurs admises et qui se trouvent ainsi au-delà de la résistance aux perturbations déjà réalisée. Les causes ou circonstances, telles que qu'une humidité de l'air trop minime ou moquettes, doivent être absolument éliminées. Le fabricant du téléphone n'accordera pas de garantie pour les pannes ainsi causées.

#### **Déballer et poser le téléphone**

##### **Déballage**

- Téléphone de système
- Combiné avec cordon de raccordement
- 2 pieds
- cordon de raccordement RNIS, environ 6m (pas pour IP-S400)
- Câble cat.5, environ 2m (seulement IP-S400)
- PC-Cordon de raccordement / Câble USB, env. 3m (pas pour CS400)
- cordon audio pour PC, 3,5mm prise femelle stéréo, env. 2,5m (pas pour CS400)
- Cordon adaptateur pour casques avec cordon d'alimentation à 4 pôles (4 pôles / 8 pôles)
- Fixation du cordon (autocollant après avoir ôté la pellicule de protection ) (pas pour CS400)
- Notice d'utilisation et étiquettes pour les touches de fonction  
Page annexée avec des remarques de sécurité concernant le téléphone

- CD-ROM avec les WIN-Tools, y compris:  
Professional Configurator, programme de gestion de l'annuaire téléphonique, programme de téléchargement et Sound-Manager,  
pilotes TAPI, USB, CAPI et NDISWAN, Adobe Acrobat Reader,  
Notice d'utilisation et fichier Adobe Acrobat pour l'impression d'étiquettes de repérage personnalisées.

### Mise en place du téléphone

Avant d'installer le téléphone, veuillez monter les pieds arrière du téléphone aux endroits (6) montrés dans la figure 1.

Nous attirons votre attention sur le fait que les pieds en plastiques de votre téléphone peuvent laisser des traces sur des surfaces sensibles comme les meubles par exemple. Le fabricant du téléphone décline toute responsabilité pour de tels dommages. Nous vous invitons par conséquent à utiliser un support antidérapant adéquat pour votre téléphone.

### Nettoyage du téléphone

Le téléphone a été fabriqué pour des conditions normales d'utilisation. Lorsque cela est nécessaire, nettoyez votre téléphone RNIS avec un chiffon légèrement humide ou utilisez un chiffon antistatique. N'utilisez jamais solvant! N'employez jamais un chiffon sec; la charge électrostatique pourrait entraîner des défauts dans l'électronique de l'appareil. Veuillez dans tous les cas à ce qu'aucune humidité ne pénètre et donc n'endommage votre téléphone.

### Raccordement du téléphone (connexion et cordon du combiné)

Afin de pouvoir utiliser votre téléphone, vous devez brancher les cordons de branchement pour la ligne de téléphone et pour l'écouteur.

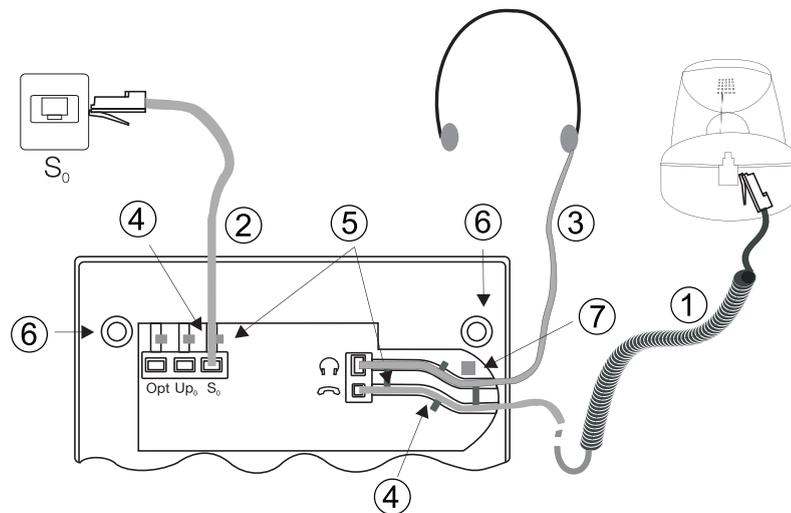


Figure: 1

### Raccordement du cordon du combiné

Raccordez le cordon du combiné ① comme indiqué sur la figure 1. Placez le câble dans le canal ④ prévu à cet effet et fixez-le sous les deux ergots de maintien ⑤.

### Raccordement du cordon

#### Raccordement au bus S0 (CS410, CS400)

Raccordez le cordon RNIS ② comme cela est montré dans la figure 1 (prise S0). Veuillez tenir compte du fait que le connecteur RNIS le plus long est inséré dans la prise femelle RNIS et le connecteur RNIS le plus court dans la prise femelle RNIS du téléphone. Ensuite, placez le cordon RNIS dans le canal ④ prévu à cet effet, puis fixez-le sous les deux ergots de maintien ⑤.

### Raccordement au bus Up0 (CS400, CS410 avec le module Up410/S0 ou CS0-U)

Raccordez le cordon RNIS ① comme cela est montré dans la figure 2 (prise Up0). Veuillez tenir compte du fait que le connecteur RNIS le plus long est inséré dans la prise femelle RNIS et le connecteur RNIS le plus court dans la prise femelle RNIS du téléphone. Ensuite, placez le cordon RNIS dans le canal ② prévu à cet effet, puis fixez-le sous les deux ergots de maintien ③.

#### Notice:

Les téléphones CS410 avec un module Up0/S0 et les CS410-U ne peuvent plus être raccordés par la prise S0 à une connexion RNIS (par exemple à la connexion RNIS interne de l'autocommutateur).

### Remarques importantes pour le raccordement à une connexion Up0

- La prise S0 du téléphone peut être utilisée pour raccorder un autre terminal RNIS avec interface S0 (par exemple une carte RNIS ou un autre téléphone). Pour raccorder un autre terminal RNIS, ce point est pourvu d'une puissance de 1 watt.

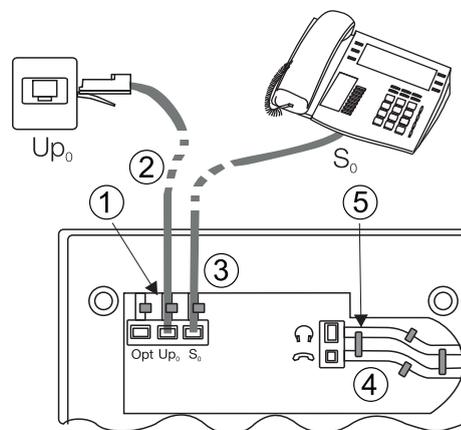


Figure: 2

### Raccordement et réglage d'un casque (ne fait pas partie de la livraison)

Vous pouvez connecter un casque téléphonique à votre téléphone. Veuillez-vous renseigner auprès de votre revendeur ou sur l'Internet sur les types de casque utilisables.

Le branchement du kit mains libres est une fiche à 8 pôles. Il est possible de brancher des kits mains libres avec interface DSHG (par ex. kit mains libres DECT sans fil) directement sur le téléphone sans avoir besoin d'accessoires supplémentaires. Pour raccorder un kit mains libres standard (cordon 4 pôles, par ex. U10PS), veuillez utiliser le cordon adaptateur livré.

#### Notice:

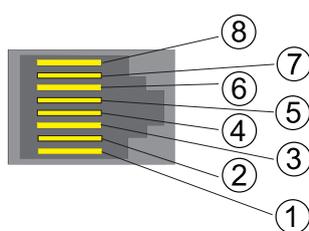
Le module optionnel Répondeur et un kit mains libres avec interface DSHG peuvent être branchés/installés simultanément sur le téléphone CS410-U.

### Raccordement du casque

Raccordez le casque à la prise dédiée du téléphone comme cela est montré à la page 5 figure 1. Ensuite, placez le cordon ③ du casque dans le canal ④ prévu à cet effet, puis fixez-le sous les deux ergots de maintien ⑤.

Si le cordon du kit mains libres ne passe pas dans la rainure à cordon, collez le support à cordon autocollant livré sous le téléphone ⑦. Placez ensuite le cordon du kit mains libres sous ce support.

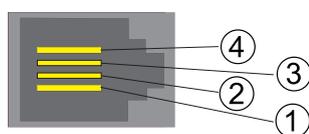
### Affectation de la prise de casque CS 410/CS410-U



- ⑧ Emetteur DSHG (pas branché pour le CS400)
- ⑦ V+ (3,3V)
- ⑥ Microphone - (Ground)
- ⑤ Ecouteur (3,3 V commutable par résistance)
- ④ Ecouteur (Ground)
- ③ Microphone +
- ② Terre (Ground)
- ① récepteur DSHG (pas branché pour le CS400)

Figure: 3

### Affectation de la prise de casque CS400/CS400xt



- ④ - Microphone - (Ground)
- ③ - Ecouteur (3,3V commutable par résistance)
- ② - Ecouteur (Ground)
- ① - Microphone +

Figure: 4

### Réglages supplémentaires pour l'utilisation d'un casque

Pour téléphoner, vous pouvez utiliser soit le combiné soit le kit mains libres. Afin de pouvoir utiliser un kit mains libres, les réglages suivants sont nécessaires ou possibles :

- Dans la configuration du téléphone, configurez une touche de fonction afin d'utiliser le kit mains libres (touche casque, voir page 47).
- Avec certaines fonctions du téléphone, il est possible d'utiliser automatiquement le kit mains libres (voir page 40).
- Si un support particulier pour le kit mains libres que vous utilisez est mémorisé dans le téléphone, réglez le type correspondant de votre kit mains libres (voir page 28).  
Par ex. il est possible d'activer la diode électroluminescente se trouvant sur le bras du micro »Fire-fly F142 N« de l'entreprise Plantronics depuis le téléphone.
- Si vous désirez utiliser la prise d'appel automatique avec le kit mains libres, veuillez régler le temps s'écoulant jusqu'à la prise automatique d'un appel (voir page 39). Dans la configuration du téléphone, réglez une touche de fonction permettant d'activer/désactiver la prise automatique d'appel.
- Il est possible d'écouter le répondeur à l'aide du kit mains libres une fois que le service automatique du kit mains libres est configuré.

## Raccordement du téléphone à un PC

### Branchement du cordon de raccordement PC (connexion USB)

#### Notice:

Veuillez utiliser pour la connexion entre le téléphone et le PC le câble de raccord USB livré. Si vous devez utiliser un autre câble, faites attention à ce que la distance entre le téléphone et le PC ou entre le téléphone et le concentrateur ne dépasse pas 5 mètres pour aucun type de câble USB utilisé.

Branchez le cordon USB ④ comme cela est montré dans la figure 5 (prise PC). Enfichez la fiche mâle USB (type A) dans la prise femelle correspondante de votre ordinateur et la fiche mâle USB (type B) dans la prise femelle à l'arrière du téléphone ①. Si les deux appareils (téléphone et PC) sont en route, le PC détecte automatiquement le téléphone raccordé.

**Notice:**

Lors du premier branchement du téléphone au PC, l'installation du pilote de l'appareil est automatiquement lancée. Veuillez introduire le CD-ROM des WIN-Tools du téléphone et suivre les instructions indiquées sur l'écran de votre PC.

Si vous souhaitez raccorder plusieurs terminaux USB à votre PC, vous avez besoin d'un Hub USB (répartiteur USB). Connectez le répartiteur au port USB de votre PC. Vous pouvez raccorder d'autres terminaux USB au concentrateur, entre autres le téléphone.

### Raccordement du cordon Audio (Audio in / Audio out)

Le téléphone dispose d'une entrée ② et d'une sortie ③ pour les signaux audio. Ces raccords sont fournis en tant que prise femelle 3,5 mm. Si vous utilisez le module optionnel Répondeur, vous pouvez raccorder votre téléphone à la carte son du PC par ces raccords, afin de transférer des messages au téléphone ou de sauvegarder des messages enregistrés sur le PC.

Vous pouvez continuer d'utiliser des fonctions particulières du téléphone depuis la sortie Audio-Out (voir page 33). Comme le schéma 5 l'indique, branchez les haut-parleurs ⑤ sur la prise Audio-out du téléphone ③ au moyen d'une prise jack 3,5mm.

### IP-S400 Audio in / Audio out

Le téléphone dispose d'une entrée ② et d'une sortie ③ pour les signaux audio. Ces branchements sont prévus pour raccorder un kit mains libres ⑥. Les fiches sont reliées aux branchements correspondants de la fiche pour le kit mains libres sous le téléphone.

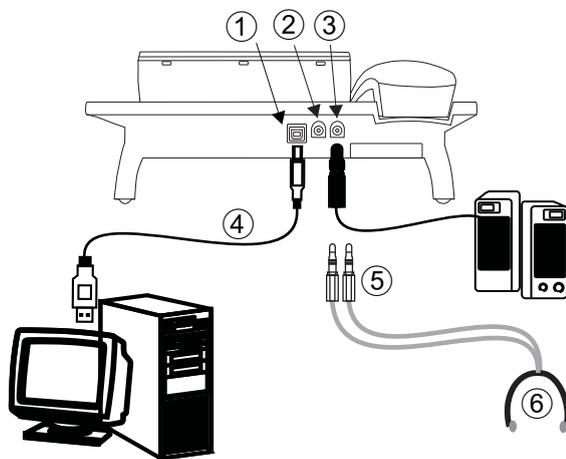
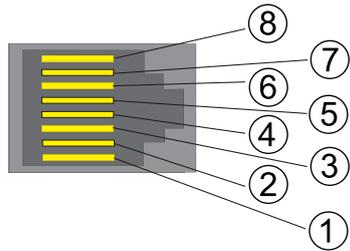


Figure: 5

## elmeg IP-S400 à la connexion Ethernet

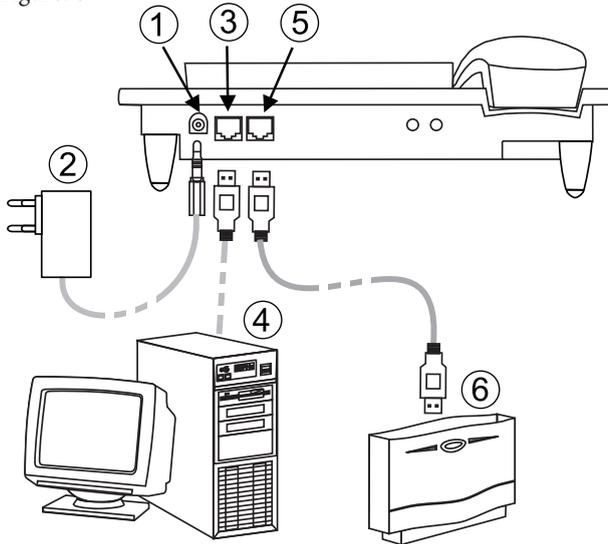
Le téléphone système IP-S400 peut être alimenté en courant, conformément à la norme IEEE Std 802.3af-2003 (PoE), via le raccord Ethernet. L'alimentation en courant résulte donc via l'Ethernet du répéteur multiports ou le switch. Le raccord offre également l'alternative A et l'alternative B conformément à la norme IEEE Std 802.3af-2003 et à la Power classification 1 (jusqu'à 4 W). Le raccord PoE est indépendant de la polarité

### Attribution des broches PoE



- ① transmission de données +
- ② ransmission de données -
- ③ réception de données +
- ⑥ réception de données -
- ④ ⑤ reliées = alimentation en courant
- ⑦ ⑧ reliées = alimentation en courant

Figure: 6



- ① connexion du bloc d'alimentation à fiche
- ② bloc d'alimentation à fiche
- ③ Connexion Ethernet PC
- ④ PC ou autre téléphone IP
- ⑤ Connexion Ethernet de l'autocommutateur
- ⑥ Autocommutateur elmeg

Figure: 7

### Raccordement et mise en service du téléphone de système à l'autocommutateur (fonction de base avec DHCP)

Veillez vérifier dans les instructions de montage de l'autocommutateur les branchements qui sont prévus pour la connexion de l'IP-S400. Reliez la connexion à la connexion Ethernet de l'autocommutateur du téléphone système.

- Configurez l'autocommutateur pour utiliser des téléphones système IP.
- Définissez le TNM des téléphones système IP dans l'autocommutateur.
- Branchez l'alimentation en courant (bloc d'alimentation à fiche) sur le téléphone système IP et patienter jusqu'à ce que le téléphone soit initialisé.

Une fois que le téléphone IP est initialisé, on vous demande de sélectionner votre langue sur l'écran.

- Sélectionnez la langue pour l'écran.  
Actionnez les touches de curseur pour consulter les langues disponibles et validez en appuyant.



- Entrez un TNM enregistré dans l'autocommutateur (dans cet exemple: 12).  
Validez l'entrée en appuyant sur la touche **OK**.



Lorsque aucun code PIN n'est saisi dans la configuration de l'installation, actionnez la touche  et, après invitation, une nouvelle fois sur la touche .

```
IPS login PIN for sys
server
MSN-1>
```

Commutez sur Utiliser DHCP.

Sélectionnez `»mar√.«`.

```
Use automatic IP
address setting
arrêt
mar√.
```

- Le téléphone et l'autocommutateur sont synchronisés.

#### Notice:

S'il n'y a pas de connexion à l'autocommutateur (pas de connexion L AN ou bien si le téléphone n'est pas activé), l'heure affichée sur l'écran est remplacée par le symbole `»■----- / /----▶«`.

Vous pouvez maintenant utiliser le téléphone système IP comme un téléphone système sur la ligne RNIS ou UP0.

Pour une description complète de la configuration, veuillez vous reporter à la page 71.

## Remplacement de l'étiquette

Les étiquettes pour les touches de fonction se trouvent sur une page annexée à la présente notice d'utilisation. Enlevez l'étiquette dont vous avez besoin.

Pour changer d'étiquette, compressez le cache souple entre le pouce et l'index et soulevez-le. L'étiquette peut alors être remplacée.

Le Professional Configurator vous permet également de personnaliser les étiquettes de marquage de votre téléphone et ensuite de les imprimer. De plus vous trouverez sur le CD-ROM des WIN-Tools un fichier Adobe Acrobat comportant des modèles que vous pourrez également remplir et imprimer.

## Pictogrammes

Pour vous montrer dans ce mode d'emploi certaines procédures à respecter lors du paramétrage et de la manipulation du téléphone, les pictogrammes (symboles) décrits dans ce qui suit ont entre autres été utilisés.



Décrocher le combiné, lancer la numérotation préparatoire.



Raccrochez le combiné. Le téléphone se trouve au repos



Le téléphone sonne. Vous entendez la tonalité réglée.



Vous conversez.



Une conférence a été initiée.



Vous entendez la tonalité positive ou négative de validation.



Sélectionner numéro d'appel, code d'accès, caractère ou texte.



Ce symbole vous demande de composer un certain chiffre, numéro ou signe.



Actionnez une touche particulière du clavier de numérotation.



- # Si vous saisissez un numéro d'appel pour le composer via un fournisseur d'accès SIP, l'édition du numéro composé ne se fera que 5 secondes environ après la saisie du dernier chiffre. Si vous terminez la saisie d'un numéro de téléphone en appuyant sur la touche dièse, le numéro sera immédiatement composé. Pour ce faire, l'appareil terminal doit pouvoir composer le dièse dans l'installation téléphonique.

## Réglage de la langue

Vous pouvez choisir sur votre téléphone dans quelle langue doivent apparaître les affichages à l'écran.

Procédez de la manière suivante:



- ◀ ▶ Actionnez les touches de curseur pour consulter les langues disponibles.

- Actionnez la touche programmable à côté de la langue souhaitée. La commutation de la langue d'affichage s'effectue immédiatement.

Welche Sprache?	
Italiano	
	Español
Deutsch	
	English
Français	
	Nederlands

## Afficheur et touches du téléphone

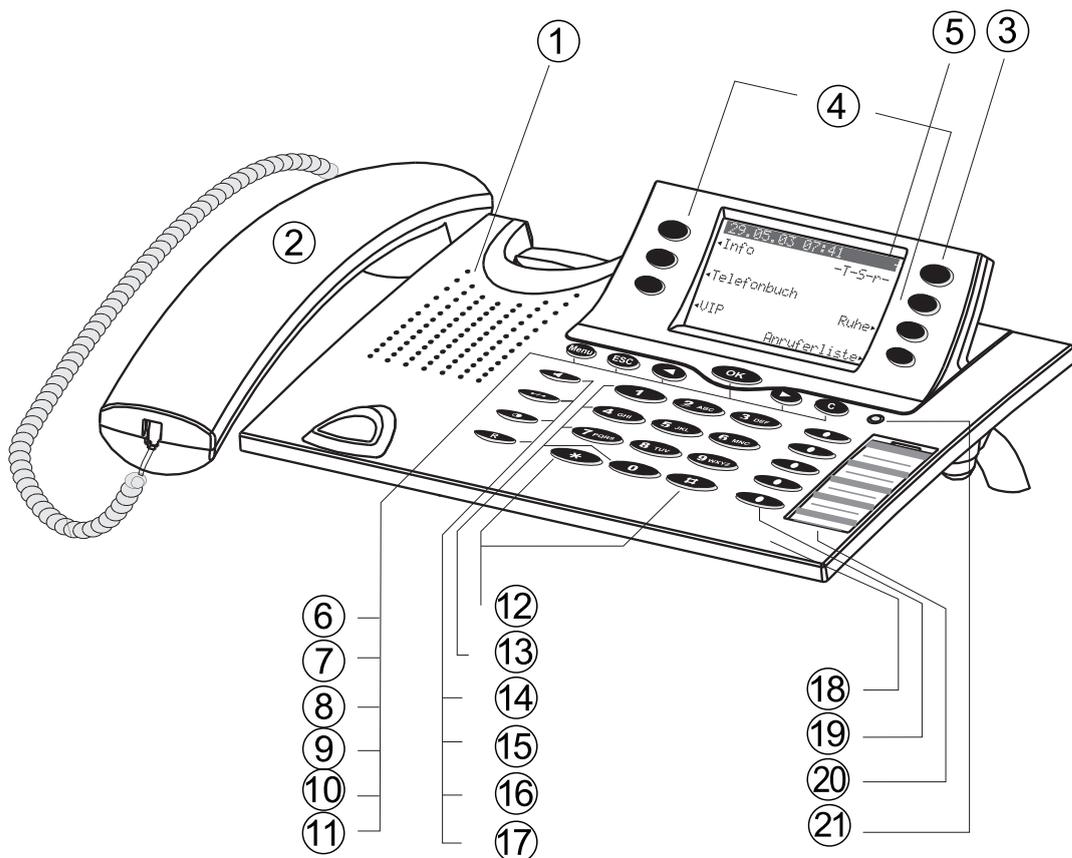
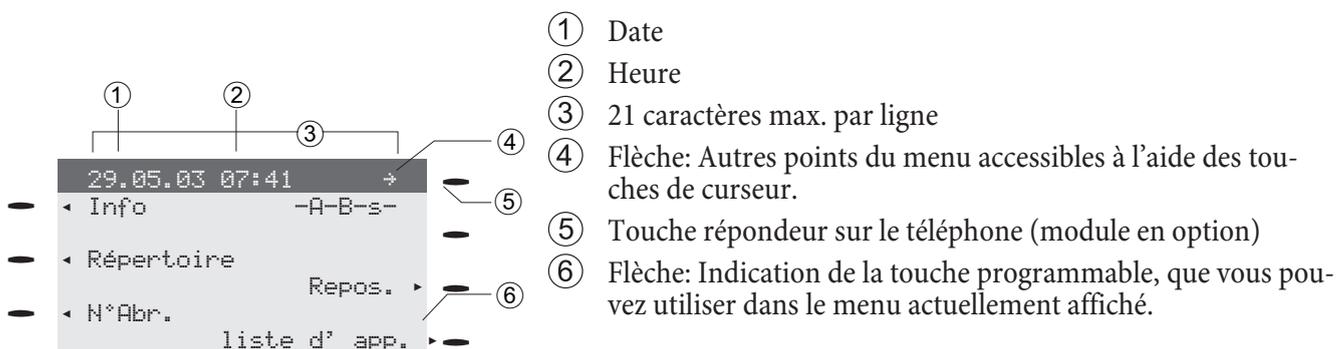


Figure: 8

- ① Haut-parleur
- ② Combiné avec cordon de raccordement
- ③ Touche répondeur sur le téléphone (module en option). Pour le modèle CS400, le menu de l'autocommutateur s'ouvre.

- ④ 6 touches programmables
- ⑤ Ecran rétro-éclairé à 7 lignes
- ⑥ Touche de menu: Cette touche vous permet d'accéder au menu de programmation. Si vous vous trouvez déjà dans le menu de programmation, et si vous actionnez la touche, vous pouvez accéder aux fonctions spécifiques de ce menu ou vous revenez à l'étape antérieure.
- ⑦ Touche ESC: L'appui sur la touche ESC fait revenir le téléphone en position de repos pendant la programmation.
- ⑧⑩ touches de curseur «à gauche» / «à droite»: Les flèches «←» et «→» dans le coin droit de la ligne supérieure de l'écran vous indiquent que vous pouvez appeler d'autres fonctions dans les lignes inférieures avec les touches de curseur.
- ⑨ Touche de validation: L'appui sur cette touche permet de confirmer ou de mémoriser un réglage dans le téléphone.
- ⑪ Touche C: Cette touche vous permet de revenir d'une étape en arrière dans le menu. Si vous vous trouvez en mode de saisie, vous pouvez effacer certains signes avec cette touche.
- ⑫ Touche astérisque / touche dièse
- ⑬ Touches de numérotation
- ⑭ Touche d'écoute amplifiée / mains-libres
- ⑮ Touche de coupure de la communication
- ⑯ Touche de répétition de la numérotation
- ⑰ Touche de double communication
- ⑱ Microphone
- ⑲ CS410 / CS410U / IP-S400: 5 touches de fonction librement programmables avec diodes électroluminescentes: Chacune de ces touches dispose d'une diode lumineuse bi-couleur (Niveau 1 - rouge / Niveau 2 - jaune). Cette diode lumineuse permet d'afficher certaines fonctions.  
CS400xt: 5 touches de fonction programmables avec diode lumineuse: Chaque touche est dotée d'une diode lumineuse (rouge). Cette diode lumineuse permet d'afficher certaines fonctions.  
Les diodes lumineuses des deux touches de fonction du bas sont de deux couleurs (niveau 1 – rouge / niveau 2 – jaune).
- ⑳ Etiquette de repérage pour les touches de fonction
- ㉑ Diode lumineuse d'état, diode pour la signalisation des appels, des messages UUS, SMS et MWI recus (rouge) et pour le répondeur (jaune). Il est possible de configurer l'affichage des fonctions pour les messages et les appels.

## Affichages du téléphone



Un crochet »√« suivant un texte sur l'écran indique que cette fonction est activée.

Le téléphone dispose d'un écran rétro-éclairé à 7 lignes. Le rétro-éclaire est activé ou désactivé automatiquement par le système.

Après l'avoir raccordé avec la ligne RNIS de l'autocommutateur, la date et l'heure apparaissent sur l'écran. La date et l'heure sont prélevées automatiquement de l'autocommutateur. Le texte affiché pour une fonction sur les autres lignes se trouve toujours à côté de la touche programmable correspondante. Actionnez la touche programmable

pour atteindre le second niveau des touches. Un »« ou »« vous indique, que l'écran n'a pas pu afficher tous les caractères. Afin de voir les autres caractères, appuyez sur la touche R et ensuite sur la touche de curseur correspondante.

Différents exemples d'affichage sur l'écran sont illustrés dans ce mode d'emploi afin de faciliter la compréhension des réglages et du service. Si seulement une des lignes de l'écran est illustrée (l'écran n'est pas présenté avec les 7 lignes), ceci est indiqué par une ligne ondulée en haut ou en bas.

### Particularité pour l'affichage de listes sur l'écran

Pour certain(e)s réglages ou commandes du téléphone, plusieurs entrées apparaissent sous forme de liste sur l'écran. Ces listes sont par exemple affichées si des réglages sont effectués dans le répertoire ou dans la mémoire VIP.

◀ ▶ L'entrée active (sélectionnée) est affichée à l'inverse. Les touches Menu ou OK permettent également d'afficher d'autres fonctions et de sélectionner l'entrée.

Touche d'accès ↔ rapide	
V0 :	0123456
V1 :	Beatrice
V2 :	

### Particularités lors du changement d'entrées déjà présentes

Il existe plusieurs possibilités permettant de changer des entrées déjà présentes (par ex, noms ou numéros de téléphone).

Exemple 1:

Vous voulez changer le numéro de téléphone d'une entrée du répertoire parce qu'un correspondant a déménagé. Si vous saisissez le premier chiffre du nouveau numéro d'appel par le clavier de composition, le numéro d'appel existant est complètement effacé. Saisissez les autres chiffres du nouveau numéro.

Exemple 2:

Vous modifiez des parties du nom d'une entrée de répertoire, parce que le nom a changé (par ex. après un mariage).). Actionnez les touches de curseur pour sélectionner la position. Vous pouvez immédiatement remplacer le nom présent ou bien l'effacer avec la touche C et ensuite le réenregistrer.

### Affectation des touches pour la saisie de textes

L'affectation des touches pour la saisie de lettres, de caractères spéciaux et de chiffres est la suivante:

Touche	actionnée						
	1	2	3	4	5	6	7
①	1						
② ABC	A	B	c	2	Ä	Å	Æ
③ DEF	D	E	F	3			
④ GHI	G	H	I	4			
⑤ JKL	J	K	L	5			
⑥ MNO	M	n	O	6	Ö	Ø	
⑦ PQRS	P	Q	R	S	7	ß	\$
⑧ TUV	T	U	V	8	Ü		
⑨ WXYZ	W	X	Y	Z	9		
*	*						

☐	#						
---	---	--	--	--	--	--	--

- La touche ○ est programmée avec plusieurs caractères spéciaux.  
Par exemple: »!«, »&«, »?«, »+«, »-«, »=«, »(«, »)«, »@«, »\$«, ...

Après avoir appuyé une première fois sur la touche ○ un espace est ajouté. Après avoir appuyé une seconde fois sur cette touche, plusieurs caractères spéciaux apparaissent sur l'écran. Pour sélectionner un caractère spécial, appuyez sur les touches attribuées 1 ... 9. Si vous souhaitez voir d'autres caractères spéciaux, appuyez sur la touche ○.

### Mode de saisie des lettres

Vous avez le choix entre trois possibilités pour entrer des lettres: Le mode de saisie réglé est affiché sur l'écran, en haut à droite (aucun affichage, »Ab c« ou »ABC«).

aucune indication Toutes les lettres entrées sont affichées en minuscules.

Exemple: »l e c l e r c , p a s c a l «.

»Ab c« La prochaine lettre entrée est une majuscule, les suivantes sont des minuscule.

Exemple: »L e c l e r c , P a s c a l «.

»ABC« Toutes les lettres entrées sont affichées en majuscules.

Exemple: »l e c l e r c , p a s c a l «.

#### Notice:

Lorsque vous voulez entrer un texte, le mode d'entrée »Ab c« est toujours actif. Appuyez sur la touche R si vous désirez commuter le mode de saisie. Pour saisir une lettre en mode »Ab c«, veuillez appuyer tout d'abord sur la touche C.

### Signalisation d'appel

La signalisation d'appel s'effectue avec la tonalité qui a été programmée dans le téléphone pour les numéros d'appel composés (multinuméros).

Si vous utilisez le téléphone sur la connexion RNIS interne d'un autocommutateur elmeg, vous avez la possibilité de paramétrer, pour chaque multinuméro, une tonalité spéciale pour les appels intérieurs et extérieurs.

### Touches fonctionnelles et diodes électroluminescentes

Les cinq touches fonctionnelles peuvent être programmées avec des fonctions différentes sur deux niveaux par l'intermédiaire de la configuration PC du téléphone. Chaque touche dispose d'une diode électroluminescente bicolore qui permet de signaler les fonctions. Chaque couleur est attribuée à un niveau de la touche de fonction (niveau 1 - rouge / niveau 2 - jaune).

La touche de déplacement de votre téléphone vous permet d'atteindre le second niveau des touches. Dieser muss in kurzem Abstand ausgeführt werden.

### Diode lumineuse pour la signalisation des appels et pour le répondeur

clignote rouge: Appels entrants

allumée jaune: Répondeur activé

clignote jaune: Nouveaux messages sur le répondeur

### Signaux de validation

Il est possible de valider les entrées et réglages avec un signal sonore de validation.

#### Tonalité de validation positive (1 signal long):

Le signal positif de validation vous signale que les données que vous avez entrées ont été acceptées et mémorisées par le téléphone.

#### Tonalité de validation négative (3 bips courts):

Vous entendez le signal négatif de validation lorsque les données que vous avez entrées n'ont pas été acceptées par le téléphone ou qu'une erreur a été commise lors de cette entrée.

### Affichage sur l'écran des fonctionnalités programmées

- Lorsque le téléphone est au repos, des informations supplémentaires sur des fonctions / caractéristiques programmées apparaissent sur la ligne » **I n f o**«. Dans l'exemple: » **-T-S-r-**«. Afin d'obtenir des informations supplémentaires sur les fonctions programmées, actionnez la touche programmable à côté de » **I n f o**«.

```
29.05.07 07:21
Info          -T-S-r-
Répertoire
N° abr.      Repos
Liste d'app.
```

- ◀ ▶ Lorsque plusieurs fonctions ont été programmées, actionnez les touches de curseur pour vous afficher les divers réglages.

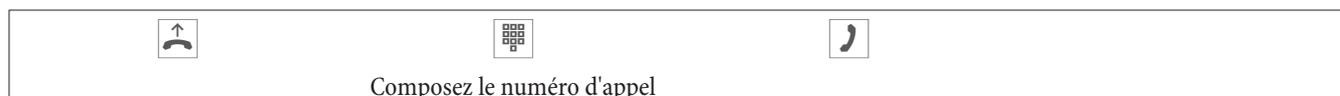
```
Verrouil. /menu:
protect. contre
modif.
```

Affichage sur l'écran	Fonction réglée
» <b>T</b> «	Rendez-vous programmé.
» <b>S</b> «	Discrimination ou filtre d'appel activé, l'accès aux menus du téléphone est protégé.
» <b>r</b> «	Fonction »Ne pas déranger« (bip seul) réglée
» <b>R</b> «	Fonction »Ne pas déranger« (complet) réglée. (Toutes les tonalités sont éteintes)
» <b>U</b> «	Transfert d'appel programmé.
» <b>i</b> «	Informations sur les touches fonctionnelles programmées Par exemple: Message autorisé/ non autorisé.
» <b>I</b> «	Informations sur les messages (MWI) par ex. sur votre T-Netbox
» <b>a</b> «	Répondeur, Commande différée, Notification ou Commande à distance (module en option) activés.

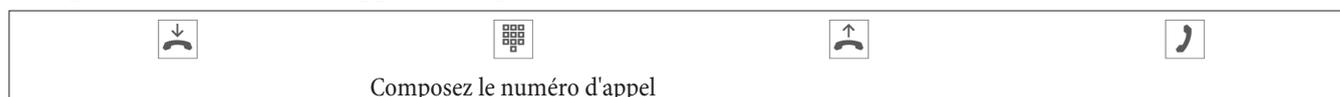
## Téléphoner

### Engager une conversation

#### Composition du numéro d'appel - sans possibilité de correction



#### Composition du numéro d'appel - avec possibilité de correction



Pour modifier les numéros d'appel ou une entrée erronée, sélectionnez avec les touches de curseur les chiffres erronés et actionnez la touche C pour les supprimer. Entrez ensuite le bon chiffre.

Si vous voulez poursuivre votre entretien par l'écouteur, veuillez décrocher l'écouteur après la saisie du numéro de téléphone. Vous pouvez passer à tout moment pendant l'entretien entre le mode mains libres, le mode écoute amplifiée et le mode écouteur.

Une fois que vous avez saisi le numéro de téléphone, vous pouvez également presser la touche haut-parleur pour laisser composer le numéro et utiliser la fonction mains-libres.

Si l'établissement d'une communication n'est pas possible (par ex. numéro d'appel verrouillé par discrimination ou la limite de crédit programmée pour ce numéro d'appel/multinuméro est atteinte), un message correspondant est affiché sur l'écran du téléphone. Z. B.: »Verrouillé : Numéro d'appel«, lorsque la discrimination est active.

Si vous décrochez mais que la communication n'est pas encore établie, vous pouvez prendre un appel signalé à l'aide de la touche programmable »accepter« sans avoir besoin de raccrocher. Un texte affiché au préalable vous annonce l'appel. Si vous avez configuré une touche de connexion ou une touche macro, vous pouvez prendre immédiatement l'appel en actionnant cette touche.

#### Autres possibilités pour la composition avec l'écouteur raccroché

Il existe également la possibilité de composer des numéros quand l'écouteur est raccroché et de corriger ou de compléter des numéros de téléphone avant de composer le numéro :

- à partir de la mémoire de répétition d'appel (voir page 19).
- à partir de la liste d'appels / de mémos (voir page 31).
- à partir du répertoire téléphonique (voir page 28).
- à partir de la mémoire de numérotation d'accès rapide (voir page 30).
- avec les touches de fonction (voir page 17).
- par l'intermédiaire de la fonction CTI (TAPI) (voir page 83).

Lorsque vous avez recours à une de ces possibilités, vous pouvez réaliser d'autres entrées avant de composer le numéro. Vous pouvez spécifier par exemple, si un multinuméro sera transmis ou non à votre correspondant. À l'aide du Professional System-Configurator, vous pouvez régler la fonction que vous souhaitez avoir directement sous la touche programmable »Répertoire« : »Local« ou »Autocommutateur«. En appuyant sur la touche R vous accéder à la deuxième fonction

#### Numéroter à partir de l'annuaire téléphonique de l'autocommutateur

Lorsque vous utiliser votre téléphone de système en conjonction avec un autocommutateur qui supporte les fonctions de la téléphonie de système, vous avez la possibilité de numéroter à partir de l'annuaire téléphonique de l'autocommutateur.



**Composer un numéro d'appel à partir du répertoire téléphonique**

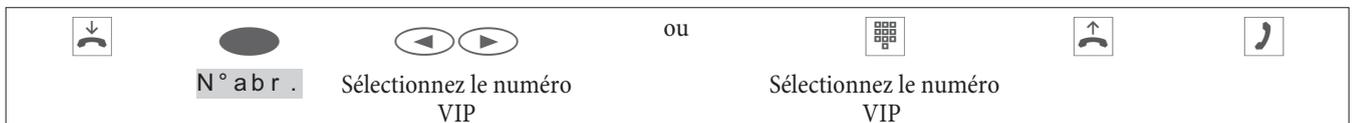
Vous pouvez mémoriser jusqu'à 250 noms avec numéro de téléphone. Pour sélectionner un nom, vous pouvez feuilleter à l'aide des touches de curseur ou bien entrer la première lettre du nom que vous cherchez.



Pour la programmation et la configuration de l'annuaire téléphonique, veuillez consulter la page 28 de la présente notice d'emploi.

**Numéroté à partir de la mémoire de numérotation d'accès rapide**

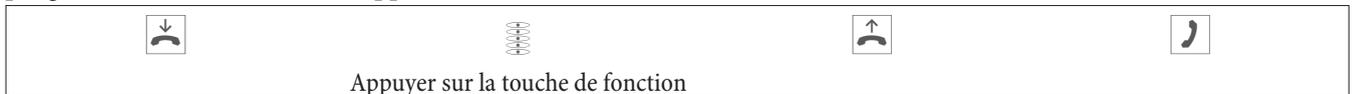
Sous chacune des 10 touches 1...0 vous pouvez programmer un numéro abrégé comprenant un nom (26 caractères max.) et un numéro (26 chiffres max.).



Pour la programmation des numéros d'accès rapide, veuillez consulter la page 30 de la présente notice d'emploi.

**Numérotation directe par touche de fonction**

La numérotation directe est lancée par les touches de fonctions. Sous chacune des cinq touches, vous pouvez programmer deux numéros d'appels directs ou deux fonctions.



Sélectionnez le numéro souhaité avec les touches de fonction. Pour sélectionner un numéro mémorisé sur le deuxième niveau, appuyez deux fois sur la touche concernée. Le double clic doit être immédiatement effectué.

La programmation des touches de numérotation directe/de fonction s'effectue par l'intermédiaire de la configuration PC du téléphone ou la configuration étendue du téléphone.

**Numéroté à partir de la liste d'appels / de mémos**

Votre téléphone dispose d'une liste combinée d'appels et de mémos. 30 entrées (appels, mémos, messages SMS ou messages UUS1) peuvent y être mémorisées. Lorsque des entrées sont présentes dans la liste d'appels/de mémos, la touche programmable »L i s t e d ' a p p . « est affichée sur l'écran.



Pour de plus amples informations sur la liste d'appels/ de mémos veuillez vous reporter à la page 31 de la présente notice.

**Accepter/ refuser un appel**

La programmation par défaut de votre téléphone prévoit que tous les appels seront signalés, indépendamment du service et du multinuméro choisi. Si deux appels sont signalés simultanément, c'est le premier appel qui sera pris une fois le combiné décroché. Le deuxième appel peut être annoncé par un signal d'appel. L'écran du téléphone vous indique le numéro de l'appelant ou bien le numéro appelé (MSN-1 ... MSN-10, ou le nom affecté).



Si vous ne souhaitez pas prendre un appel, vous pouvez le refuser. Actionnez la touche programmable » **r e f u s e r** « pour que l'appel ne soit plus signalisé sur votre téléphone.

Si vous êtes membre d'une équipe, l'appel est signalisé sur les autres téléphones de l'équipe. Si l'appel a seulement été signalisé sur votre téléphone, l'appelant entend que la ligne est occupée après avoir été refusé.



## Transmettre un appel (Call Deflection)

Si vous ne souhaitez pas prendre un appel, vous pouvez le retransmettre. Actionnez la touche programmable » **T r a n s m .** «, pour le renvoyer directement à un autre numéro. Dans la configuration du téléphone, il est possible de préconfigurer, pour chaque numéro (MSN), le numéro devant recevoir l'appel.

Après avoir actionné la touche programmable » **t r a n s m .** «, vous pouvez transférer l'appel au numéro préconfiguré ou bien saisir un nouveau numéro.



## Ne pas transmettre le numéro d'appel (rester anonyme)

Si vous ne souhaitez pas transmettre votre numéro à votre interlocuteur, vous avez la possibilité d'empêcher la transmission de votre numéro de téléphone. Vous pouvez paramétrer cette fonction de manière ciblée pour le prochain appel ou en permanence (voir page 18).

### Ne pas transmettre le numéro d'appel pour le prochain appel

Vous pouvez composer un numéro interne et extérieur de telle manière que votre téléphone ne transmette pas de multinuméro au correspondant.



Pendant un appel, vous pouvez empêcher que votre numéro d'appel soit transmis à votre correspondant. Par exemple, si votre téléphone est l'appareil sur lequel a été pratiqué un renvoi d'appel, vous pouvez, grâce à cette procédure, empêcher que la personne qui appelle puisse voir le numéro de téléphone de l'appareil sur lequel l'appel a été renvoyé.



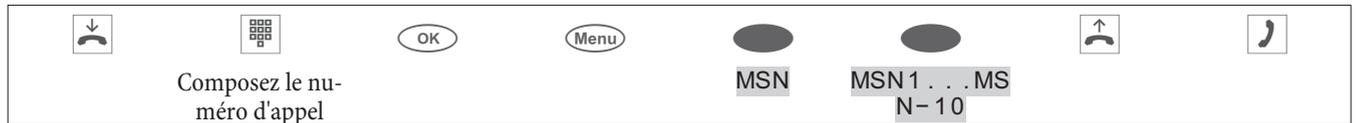
## Lancer une communication avec un multinuméro fixe

Vous pouvez composer un numéro interne et extérieur de telle manière que votre téléphone transmette un certain multinuméro au correspondant. Ce numéro d'appel (multinuméro) doit avoir été enregistré auparavant dans votre téléphone. Pendant la composition du numéro, vous voyez sur l'écran le multinuméro transmis (» **MSN- 1** «...» **MSN- 10** «) ou le nom que vous avez affecté à ce multinuméro.

Vous pouvez appeler d'un numéro fixe (MSN) comme il est décrit par la suite ou bien utiliser une touche de fonction programmée

### Notice:

Le programme de gestion du répertoire téléphonique vous permet d'affecter à chaque entrée du répertoire un numéro (MSN) sortant.



### Répétition de la numérotation

Le dernier numéro de téléphone composé est enregistré dans la mémoire de répétition d'appel.



### Répétition d'appels élargie

Avec la répétition d'appel élargie, ce sont les 20 derniers appels, numéros de téléphone composés et communications (conversations) qui sont mémorisés. Vous pouvez consulter ces entrées et les numéroté ensuite automatiquement par le biais de la touche bis ou par les touches de curseur.



Vous voyez apparaître le dernier numéro de téléphone enregistré. A la fin de la deuxième ligne, des lettres vous indiquent le status de l'entrée.

- »V« communication (conversation)
- »A« Appel
- »M« Mail (numéros, auxquels vous avez transmis un message SMS ou UUS1))
- »|« Tous les appels d'un poste pour lesquels la répétition automatique a été programmée.
- pas d'entrée Vous avez appelé un correspondant, mais vous ne l'avez pas atteint ou son téléphone était occupé.

### Effacer ou inscrire en mémo des numéros de téléphone issus du système élargi de répétition d'appel



Appuyez sur la touche programmable »**effacer ?**«, si vous désirez effacer immédiatement le numéro affiché. Pour faire passer une entrée dans la liste des mémos, actionnez la touche programmable »**Mémo ?**«. Une fois écrit dans la mémoire mémo, le numéro d'appel est effacé. L'affichage suivant est le prochain numéro de téléphone.

Lors d'une entrée dans la mémoire mémo, elle vous est indiquée sur l'écran par »**Liste d'appels**«.

### Inscrire un numéro de téléphone du système élargi de répétition d'appel dans le répertoire téléphonique

Vous avez la possibilité de mémoriser dans le répertoire téléphonique les numéros de téléphone qui font partie de la liste de répétition élargie (voir page 28).

**Procédez de la manière suivante:**





Entrez le nom.

Dans l'exemple: »LECLERC«.



Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

Dans la liste des répétitions d'appels apparaîtra le nom du correspondant à la place de son numéro de téléphone.

Entrer répertoire

Nom>Leclerc`

5 / LECLERC

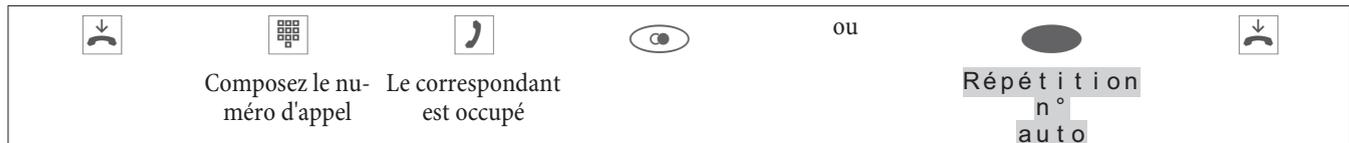
v

Mémo ?

Répertoire

### Rappel automatique

Vous avez composé le numéro de téléphone d'un correspondant, mais la ligne est déjà occupée ou il ne répond pas. Vous pouvez initier une numérotation automatique par le biais de laquelle votre correspondant sera rappelé au bout d'env. 10 secondes.



Au bout d'environ 10 secondes le téléphone commute sur l'écoute amplifiée et la numérotation automatique de ce numéro d'appel est lancée. Pendant environ 2 minutes, le téléphone cherche à joindre l'interlocuteur.

S'il n'est pas joignable, jusqu'à 20 tentatives vont être effectuées. Après 20 tentatives d'appel sans succès la répétition automatique est terminée avec la tonalité de validation négative.

Notice:

Si un rappel automatique est activé, ceci est indiqué sur l'écran par la touche programmable »R é p é t i t i o n n ° a u t o«. Si vous actionnez la touche de curseur droite ou la touche programmable »S u i v a n t«, vous voyez réapparaître l'affichage standard pendant la conversation.

### Interrompre le rappel automatique

Vous pouvez interrompre à tout moment un rappel automatique que vous auriez initié et effectuer un autre appel. Pour ce faire, appuyez pendant le rappel automatique sur la touche du haut-parleur / touche mains-libres. A l'issue de la conversation, le rappel automatique est poursuivi.

### Déconnecter le rappel automatique

Vous pouvez à tout moment mettre un terme au rappel automatique que vous avez initié. Le rappel automatique est interrompu immédiatement.

Si vous voulez déconnecter le rappel automatique pendant une répétition en cours, appuyez sur la touche ESC.

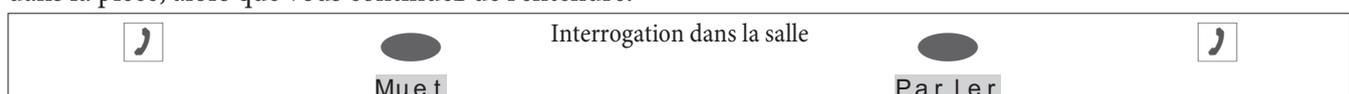
Si vous voulez déconnecter le rappel automatique lorsque le téléphone est au repos, veuillez procéder de la manière suivante:



## Activation/ désactivation du micro, écoute amplifiée et mains-libres

### Activer / désactiver le micro

Il vous est possible de déconnecter, pendant une conversation, le micro du combiné ou, en fonctionnement mains-libres, le micro du téléphone. Votre correspondant ne peut plus alors entendre la conversation qui se tient dans la pièce, alors que vous continuez de l'entendre.



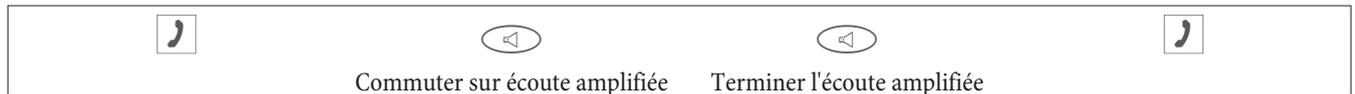
**Notice:**

Pendant la commutation sur »muet« la comptabilisation de la durée et des taxes continue.

**Ecoute amplifiée**

Si les personnes qui se trouvent dans la pièce doivent entendre la conversation téléphonique, vous avez la possibilité de commuter l'écoute amplifiée. Pendant l'écoute amplifiée, vous continuez de téléphoner par le biais du combiné. Vous pouvez modifier le volume sonore comme cela est décrit à la page 29.

Veillez informer votre partenaire téléphonique que vous avez connecté l'écoute amplifiée. L'écoute amplifiée vous est signalée à l'écran de par »«.

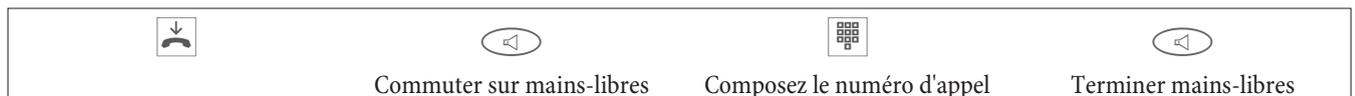


Le fait de raccrocher le combiné pendant l'écoute amplifiée met un terme à la conversation et à l'écoute amplifiée.

**Mains-libres**

En mode mains-libres, le combiné reste au repos. Le micro intégré et le haut-parleur sont connectés. C'est uniquement la touche d'écoute amplifiée/ mains-libres qui sert de commande. Pendant que vous téléphonez en mode mains-libres, vous pouvez revenir au »mode combiné« normal en décrochant le combiné. De même, vous pouvez passer du »mode combiné« normal au mode mains-libres en raccrochant le combiné après avoir appuyé sur la touche d'écoute amplifiée/ mains-libres. Pendant le fonctionnement en mode mains libres, des signaux comme le signal d'appel ne vous sont pas transmis.

Veillez informer votre partenaire téléphonique que vous avez connecté l'écoute amplifiée. L'écoute amplifiée vous est signalée à l'écran de par »«.

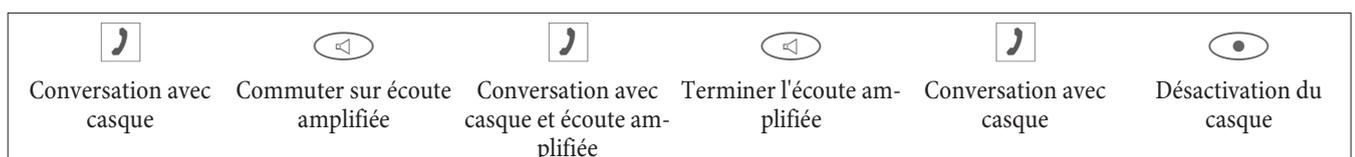
**Utilisation du casque**

Vous pouvez connecter un casque téléphonique à votre téléphone. Veuillez raccorder et configurer le casque comme cela est décrit à la page 6.

Pour téléphoner, vous pouvez utiliser soit le combiné soit le kit mains libres.

**Activation/ désactivation du casque**

Afin d'utiliser le casque, une touche fonction du téléphone est configurée en tant que touche casque. La diode de la touche correspondante signale si le casque est activé ou désactivé (DEL allumée/éteinte).

**Commutation sur écoute amplifiée pendant l'utilisation du casque****Message**

La fonction Message vous permet d'établir une connexion interne avec d'autres téléphones sans que ceux soient obligés d'accepter cette connexion de manière active (décrocher, écoute amplifié/activer fonction casque). Il s'agit ici d'une connexion unilatérale pendant laquelle on entend seulement le correspondant qui a initié le message.

Si un des téléphones a accepté le message, la connexion est établie. Pour émettre un message, veuillez saisir le numéro interne du correspondant désiré. En cas d'accès automatique au réseau, il vous suffit d'entrer le numéro interne. par ex. »22« au lieu de »\*22«.

Lors de l'arrivée d'une intercommunication sur votre téléphone, il apparaît à l'écran le numéro d'appel ou bien le nom de l'initiateur du message. La touche ESC permet d'interrompre le message.

Le message est pris automatiquement en commutant sur »Ecoute amplifiée«, si

- le téléphone se trouve au repos
- cette fonction est autorisée par l'autocommutateur (contrôle par l'intermédiaire de la touche fonctionnelle »Autoriser le message«).
- la fonction »Repos« n'a pas été connectée.

Si la touche de fonction »Accepter message« est programmée et activée, il est possible de recevoir des messages même si la fonction »Ne pas déranger« est active.

Vous pouvez initier un message à l'aide de la procédure décrite ci-après ou bien à l'aide d'une touche de fonction programmée. Il est également possible d'initier un message pendant une communication (en double communication) à l'aide de la touche de fonction.

**Notice:**

Vous pouvez seulement utiliser cette fonction si elle est autorisée pour votre numéro interne (MSN) dans l'autocommutateur.

**Procédez de la manière suivante:**



Saisissez le numéro d'appel destinataire du message ou sélectionnez une entrée du répertoire.

Message pour  
MSN-1

Répertoire



Si un des téléphones a accepté le message, la connexion est établie.

Message 22

00.24 MSN-1



Pour terminer le message, appuyez sur la touche écoute amplifiée / mains-libres.

Mémo  
Afficher

## Intercommunication

La fonction Message vous permet d'établir une connexion interne avec d'autres téléphones sans que ceux soient obligés d'accepter cette connexion de manière active (décrocher, activer la fonction écoute amplifiée/ mains-libres). Il s'agit ici d'une connexion pendant laquelle les deux correspondants peuvent communiquer.

La communication est établie dès que le téléphone système accepte l'intercommunication. Si l'un des deux correspondants décroche pendant l'intercommunication, la communication devient une liaison normale.

**Notice:**

Pour l'intercommunication, veuillez saisir le numéro interne du correspondant désiré. En cas d'accès automatique au réseau, il vous suffit d'entrer le numéro interne. par ex. »22« au lieu de »\*22«.

Si un système est cible d'une intercommunication, le numéro ou le nom de l'appelant est affiché sur l'écran. La touche ESC permet d'interrompre l'intercommunication. L'intercommunication est prise automatiquement en commutant sur »Mains-libres«, si

- le téléphone se trouve au repos.
- la fonction d'intercommunication est autorisée par l'autocommutateur (contrôle par l'intermédiaire de la touche fonctionnelle »Autorisation de l'intercommunication«).
- la fonction »Repos« n'a pas été connectée.

Si la touche de fonction »Autorisation de l'intercommunication« est programmée et activée, il est possible de recevoir des appels d'intercommunication même si la fonction »Ne pas déranger« est active.

Vous pouvez initier un appel d'intercommunication à l'aide de la procédure décrite ci-après ou bien à l'aide d'une touche de fonction programmée.

**Notice:**

Vous pouvez seulement utiliser cette fonction si elle est autorisée pour votre numéro interne (MSN) dans l'autocommutateur.

**Procédez de la manière suivante:**



Saisissez le numéro d'appel destinataire de l'intercommunication ou sélectionnez une entrée du répertoire.

Parler avec  
MSN-1

Répertoire



La communication est établie dès que le téléphone système accepte l'intercommunication.

Intercommuicat 22  
00.25 MSN-1  
mémo



Pour terminer l'intercommunication, appuyez sur la touche écoute amplifiée / mains-libres.

Afficher

## Rappel automatique

La fonction rappel automatique vous permet de joindre un correspondant dont la ligne est soit occupée ou bien qui n'est pas près de son poste pour le moment. Vous recevez ensuite une information vous indiquant que le correspondant pour lequel vous avez configuré un rappel, est à nouveau joignable. Vous obtenez ces informations du central en cas de rappels externes et de l'autocommutateur en cas de rappels internes.

L'écran du téléphone vous indique **»Rappel«**. L'affichage change toutes les 2 secondes, il affiche ainsi en alternance le numéro ou le nom du correspondant désiré. Dès que vous avez accepté le message (par ex. en décrochant), le correspondant désiré est automatiquement appelé.

### Rappel automatique si occupé (CCBS)

En appelant l'abonné souhaité, vous entendez cependant sans arrêt la tonalité occupé. Avec un **»Rappel si occupé«** vous pouvez atteindre l'interlocuteur occupé immédiatement, s'il raccroche le combiné après sa conversation.

### Rappel automatique si sans réponse (CCNR)

En appelant l'abonné souhaité vous entendez toujours la tonalité « libre », mais votre interlocuteur n'est pas à côté de son téléphone, ou bien il n'a pas décroché. Avec la fonction **»Rappel si sans réponse«** vous pouvez atteindre l'abonné immédiatement après la fin de sa conversation ou lorsqu'il a décroché et raccroché le combiné de son téléphone.

### Programmer un rappel automatique



La touche programmable **»Rp si oc.«** est seulement affichée si la configuration d'un rappel automatique est possible dans le central ou dans l'autocommutateur. Pour les rappels externes, vous devez faire activer les fonctionnalités **»Rappel si occupé«** ou **»Rappel si sans réponse«** par votre opérateur de réseau.

Vous pouvez aménager jusqu'à trois rappels. Si vous utilisez un procédé de routage optimal, un rappel automatique s'exécute depuis votre opérateur de réseau standard.

**Notice:**

Si un rappel automatique est activé, ceci est indiqué sur l'écran par la touche programmable **»Rp si oc.«**. Si vous actionnez la touche de curseur droite ou la touche programmable **»Suivant«**, vous voyez réapparaître l'affichage standard pendant la conversation.

## Consulter ou effacer les rappels programmés

A l'état de veille du téléphone, l'écran vous indique la touche programmable »**Rappel**«, lorsque vous avez programmé des rappels. Actionnez cette touche programmable pour consulter les rappels programmés. Vous pouvez consulter les rappels programmés avec les touches de curseur. Si vous souhaitez supprimer un rappel programmé, sélectionnez-le avec les touches de curseur. Actionnez ensuite la touche de menu et appuyez sur la touche programmable »**effac?**«.

Les rappels programmés sont automatiquement effacés au bout d'une certaine durée. Cette durée est prédéfinie par l'opérateur de réseau pour les rappels externes et par l'autocommutateur pour les rappels internes.

### Notice:

Si le téléphone est coupé du réseau RNIS (par ex. enlèvement de la fiche RNIS du téléphone, déconnexion ou réinitialisation de l'autocommutateur), les rappels demandés seront effacés.

## Parcage (seulement CS410/CS410-U et CS400xt)

Le parcage vous permet d'interrompre une conversation pendant 3 minutes maximum. Vous pouvez alors débrancher la fiche de votre téléphone RNIS du boîtier de raccordement RNIS et raccorder votre téléphone RNIS dans une autre pièce. Une fois la mise en attente désactivée, vous pouvez continuer la conversation que vous aviez interrompue. ou vous pouvez désactiver la mise en attente sur un autre appareil pour y poursuivre la conversation.

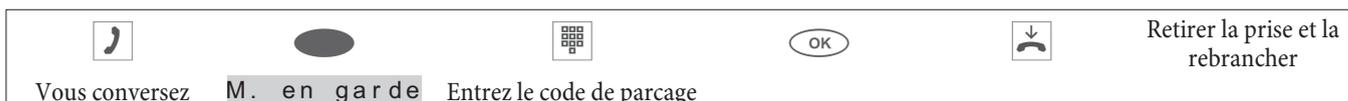
Le parcage n'est possible que si une seule communication est en cours sur votre téléphone. Une fois la mise en attente désactivée, le numéro de l'appelant n'est plus affiché.

Pour que vous puissiez reprendre la conversation lorsque deux communications sont mises en attente, il faut que vous utilisiez un «code de parcage» qui va de 0 à 99. . Le code de parcage réglé par défaut est le 55.

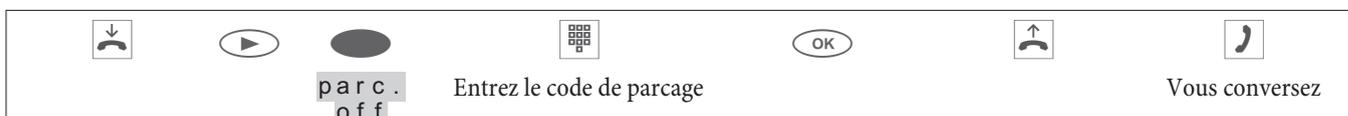
### Notice:

Si vous avez mis en attente deux conversations sur votre bus RNIS, ce bus est verrouillé pour les appels et les conversations. La « suppression du parcage» n'est possible que sur le bus sur lequel la conversation a également été parquée. Le parcage n'est possible que si une seule communication est en cours sur votre téléphone.

## Parcage



## Déparcage



## Interception (MCID)

Avec cette caractéristique, vous pouvez identifier dans le central public des appelants mal intentionnés. Il faut tout d'abord faire la demande de l'octroi de cette caractéristique technique auprès de l'opérateur du réseau.

### Notice:

Vous pouvez ainsi faire constater par le central public le numéro, la date et l'heure de la personne qui appelle.

Vous avez la possibilité d'utiliser cette caractéristique dans les situations suivantes.

**Pendant une conversation**

	Vous désirez faire identifier l'appelant.		Le numéro d'appel peut maintenant être identifié dans le central public.	
Conversation avec le correspondant		<b>i d e n t .</b>		

**Lorsque le correspondant a raccroché**

	Vous désirez faire identifier l'appelant, mais celui-ci a déjà raccroché.		Le numéro d'appel peut maintenant être identifié dans le central public.	
Conversation avec le correspondant		<b>i d e n t .</b>		

**Notice:**

Lorsque vous conversez à l'aide de la fonction de communication à mains libres du téléphone, vous ne pouvez activer la fonction d'identification que pendant la conversation.

**Clavier et sélection multi-fréquences (dtmf)**

Pendant une connexion, vous pouvez utiliser d'autres caractéristiques par l'intermédiaire des séquences de clavier ou la numérotation par fréquences vocales. Vous pouvez régler dans la configuration du téléphone du téléphone si vous souhaitez utiliser l'option de clavier ou de la numérotation par fréquences vocales dans le réglage de base. Les possibilités d'utilisation (clavier ou dtmf) peuvent être affichées sur l'écran.

La touche programmable » **c l a v .** Les séquences dtmf peuvent directement être saisies; pour les séquences de clavier, il faut tout d'abord appuyer sur la touche programmable.

La touche programmable » **d t m f .** Les séquences de clavier peuvent directement être saisies; pour les séquences dtmf, il faut tout d'abord appuyer sur la touche programmable.

**Notice:**

Les séquences de clavier et de numérotation multi-fréquences peuvent également être enregistrées sur des touches d'appel direct dont vous pouvez ensuite disposer pendant une communication.

**Clavier**

La fonction Clavier vous permet la commande de services ou de prestations dans l'autocommutateur ou sur le réseau de l'opérateur par l'entrée de suites de signes et de chiffres par le clavier. Renseignez-vous auprès de l'opérateur du réseau et consultez votre notice d'utilisation pour savoir si votre autocommutateur est compatible avec un «clavier».

		
	<b>C l a v .</b>	Entrez les caractères et chiffres

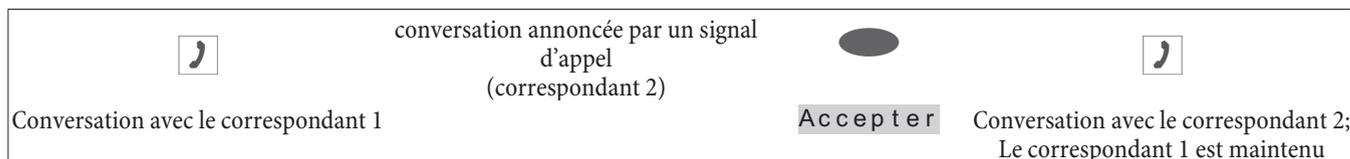
**Numérotation par fréquences vocales (numérotation dtmf)**

Avec la sélection en DTMF, vous pouvez, pendant une communication envoyer des signaux multifréquences, pour interroger votre répondeur par ex. ou vous pouvez utiliser les systèmes de courrier électronique. Si un signal d'appel vous parvient pendant une communication, vous ne pouvez pas utiliser le système de sélection à multi-fréquences.

		
	<b>D T M F</b>	Entrez les caractères et chiffres

**Téléphoner à plusieurs****Signal d'appel**

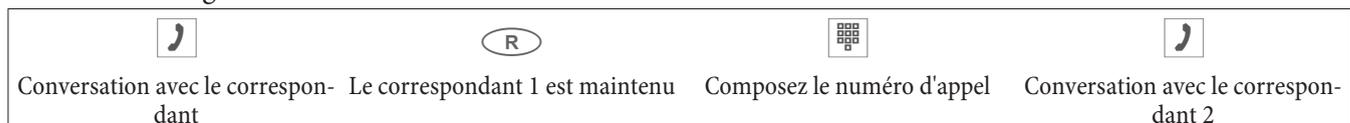
Lorsque vous avez autorisé sur votre téléphone la signalisation d'appels (voir page 59), vous êtes encore joignable pour d'autres appelants.

**Notice:**

Vous pouvez accepter un appel signalé, le rejeter ou le transférer à un autre poste. S'il y a déjà quatre communications actives sur votre téléphone, une commutation n'est pas possible.

**Double communication**

Vous avez la possibilité, pendant une conversation, d'établir jusqu'à 3 autres liaisons par le biais de la double communication. Pour lancer une double communication, vous pouvez également utiliser une touche MSN ou une des touches de ligne intérieure ou extérieure.

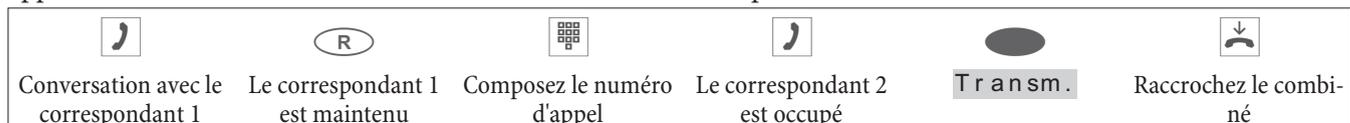


Si vous désirez établir encore d'autres communications, procédez comme décrit précédemment.

Par actionnement de la touche de coupure, la communication active est terminée et vous retrouvez la dernière communication maintenue. Dans la mesure où aucune communication n'a été maintenue, une nouvelle est établie.

**Renvoi d'un appel en double communication sur un abonné occupé**

Cette fonctionnalité est seulement possible si une communication est mise en attente. Vous désirez renvoyer un appel maintenu en double communication sur un abonné occupé.

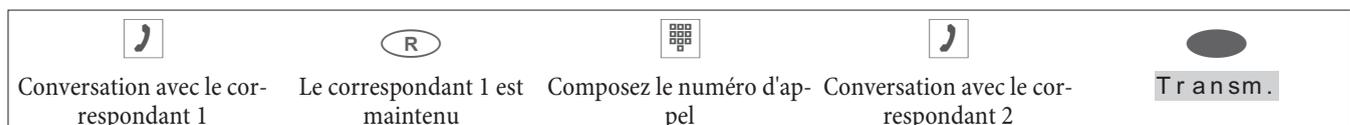


Le correspondant maintenu en attente entend la musique d'attente. Lorsque l'abonné 2 raccroche, il est rappelé par l'abonné 1.

**Transmission d'une conversation**

Lors de la transmission d'une conversation, ce sont toujours le correspondant actif et le correspondant de la dernière communication effectuée qui sont reliés.

Vous pouvez tout d'abord initialiser une double communication (par ex. pour annoncer la conversation), puis transmettre la conversation.

**Notice:**

Veillez tenir compte du fait que dans le cas de la transmission de 2 partenaires extérieurs, cette caractéristique technique (ECT - Explicit Call Transfer) doit être compatible avec l'autocommutateur ou, si vous utilisez votre téléphone directement sur la terminaison du réseau, avec votre opérateur de réseau.

**Va-et-vient**

Si, en raison d'une double communication ou d'un appel en attente plus d'une liaison est active (4 liaison max.) sur votre téléphone vous pouvez converser en alternance avec ces différents correspondants (va-et-vient). En fonction du nombre de communications que vous avez déjà mises en garde, jusqu'à 4 touches programmables sont disponibles («Conn1»,... «Conn4»). Si le numéro de téléphone ou le nom de l'interlocuteur sont connus, le nom correspondant ou le numéro de téléphone apparaîtront sur l'afficheur au lieu du texte «Connexion».



Si vous avez aménagé des touches de lignes extérieures/intérieures un va-et-vient entre les différents correspondants est également possible par le biais de ces touches.

Pour mettre un terme à la communication active, actionnez la touche de coupure. Vous revenez ainsi à la dernière conversation maintenue.

Pour la fonction Va-et-vient, il est possible de configurer des touches de fonction sur le téléphone ou sur l'extension de touches, en supplément aux touches programmables »Communication«. Vous pouvez donc disposer de touches, dont les diodes électroluminescentes vous indiquent l'état de la communication (pas de liaison, liaison active, état de repos, état d'appel).

## Conférence

Si vous avez sur votre téléphone une communication maintenue et une communication active, vous pouvez initier une conférence avec ces deux correspondants. Ces trois correspondants peuvent se parler mutuellement.

S'il y a plus de deux communications sur votre téléphone, une commutation sur Conférence n'est pas possible.



Pour terminer la conférence, actionnez la touche programmable »retour à«. Puis vous êtes de nouveau en liaison avec le correspondant avec lequel vous parliez avant le lancement de la conférence à trois. L'autre correspondant est de nouveau maintenu.

## Utilisation

### Répertoire

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 250 noms avec numéro de téléphone. Pour sélectionner un nom, vous pouvez feuilleter le répertoire avec les touches de curseur ou entrer de manière ciblée la première lettre du nom recherché à l'aide du clavier de.

#### Notice:

Si vous désirez qu'à la place du numéro de votre correspondant, son nom apparaisse à l'écran, il faut que soient inscrits dans le répertoire son nom et numéro de téléphone. Le numéro de téléphone doit être mémorisé avec un indicatif et en cas de service avec un autocommutateur, avec le code d'accès au réseau.

Si le nom et le numéro sont mémorisés dans le répertoire, le nom du correspondant apparaît à l'écran.

Si le téléphone est coupé du réseau RNIS puis de nouveau rebranché ou si les données du répertoire sont transmises au téléphone par le biais du PC, le répertoire subit une réorganisation interne. Après la transmission des données, le répertoire subit une réorganisation interne. Cette procédure s'effectue automatiquement et peut durer plusieurs minutes. Pendant ce laps de temps, le répertoire du téléphone n'est pas disponible.

### Réglages du répertoire téléphonique

#### Nom et numéro de téléphone

Chaque entrée du répertoire est composée d'un nom (20 caractères max.) et d'un numéro (26 chiffres max.). L'affectation des touches pour la saisie de lettres, de caractères spéciaux et de chiffres est celle décrite à la page 12.

#### Numéro d'appel sortant (affectation des MSN)

Vous pouvez affecter à chaque entrée un numéro d'appel («MSN-1«...»MSN-10«), qui sera transmis vers l'appelant lors des communications sortantes. Pour établir une communication avec ce numéro préréglé (MSN), sélectionnez tout d'abord le numéro souhaité du répertoire et décrochez enfin le combiné. Lorsque vous établissez une communication par le biais d'une touche d'affectation MSN, le numéro affecté à cette touche est transmis à votre interlocuteur.

Le réglage du numéro («MSN-1« ...»MSN-10«) qui est transféré à l'interlocuteur s'effectue depuis le gestionnaire du répertoire inclus dans le CD-ROM des WIN-Tools. Si une entrée du répertoire n'a pas de numéro correspondant ou bien un faux numéro, le premier numéro entré dans le téléphone sera transmis («MSN-1«).

#### Tonalité spéciale (tonalité VIP)

Vous pouvez attribuer une mélodie et un volume particuliers à chacune des entrées. Si l'appelant transmet le numéro en question, l'appel est signalisé par la mélodie réglée. Ce signal spécial a priorité sur le signal attribué au MSN choisi.

#### Texte info

Vous pouvez attribuer une information à chaque entrée. L'information apparaît si :

- une entrée du répertoire est sélectionnée avec la touche OK pendant la préparation à la composition.
- si l'on actionne la touche programmable pendant la signalisation d'un appel » I n f o «.
- si l'on actionne la touche programmable pendant une communication » a f f i c h a g e «.

Ces textes infos sont limités à 42 caractères. L'affectation des touches pour la saisie de lettres, de caractères spéciaux et de chiffres est celle décrite à la page 12.

### Ajouter une entrée dans le répertoire téléphonique

Procédez de la manière suivante:



Entrez le nom.  
 Dans l'exemple: »Lec lerc«.  
 Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.



Entrez le numéro d'appel.  
 Dans l'exemple: »0 1 2 3 4 5 6«.  
 Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

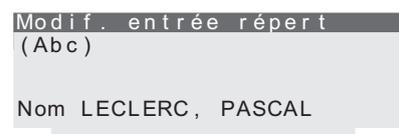


### Modifier une entrée du répertoire téléphonique

Procédez de la manière suivante:



Modifier le nom comme cela est décrit à la page 12.  
 Dans l'exemple: »Lec lerc , Pascal«.  
 Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

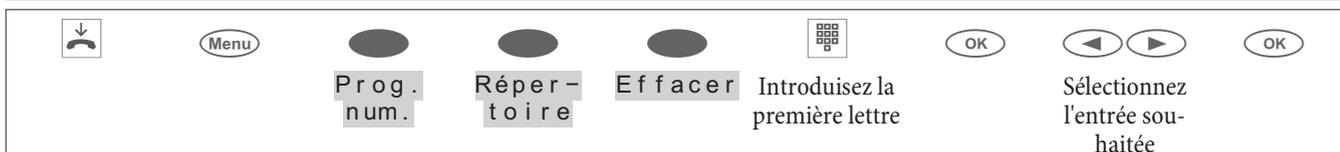


Modifier le multinuméro comme cela est décrit à la page 12.  
 Dans l'exemple: »0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5«.  
 Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.



### Supprimer une inscription du répertoire téléphonique

Procédez de la manière suivante:



### Programmer une tonalité spéciale (tonalité VIP) pour les inscriptions du répertoire téléphonique

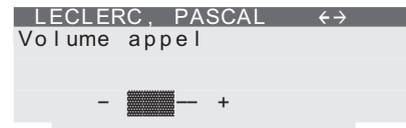
Procédez de la manière suivante:



-   Actionnez les touches de curseur pour sélectionner la mélodie.  
 Confirmez le choix avec la touche de validation OK.



-   Actionnez les touches de curseur pour régler le volume.  
 Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

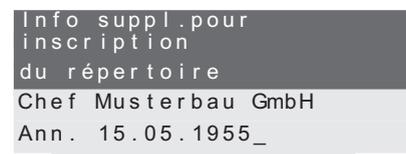


## Programmer un texte info pour une inscription du répertoire téléphonique

Procédez de la manière suivante:



-  Entrez les informations correspondantes pour l'entrée du répertoire.  
 Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

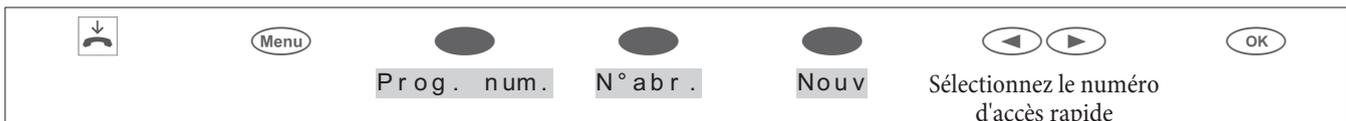


## Mémoire VIP

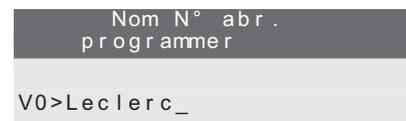
Sous chacune des 10 touches 1...0 vous pouvez programmer un numéro abrégé comprenant un nom (20 caractères max.) et un numéro (26 chiffres max.)

### Programmation d'un numéro abrégé

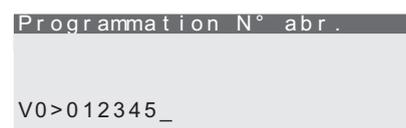
Procédez de la manière suivante:



-  Entrez un nom pour ce numéro abrégé sélectionné. Dans l'exemple: »LECLERC«.  
 Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

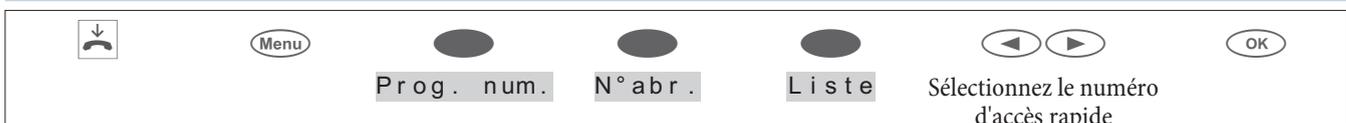


-  Entrez le numéro d'appel.  
 Dans l'exemple: »012345«.  
 Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.



### Modifier un numéro abrégé

Procédez de la manière suivante:





Modifier le nom comme cela est décrit à la page 12.



Dans l'exemple: »**L e c l e r c , P a s c a l**«.

Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

```
Nom N° abr.
programmer
V0>LECLERC, PASCAL_
```



Modifier le multinuméro comme cela est décrit à la page 12.



Dans l'exemple: »**0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5**«.

Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

```
Programmation N° abr.
V0>01122334455_
```

## Liste d'appels et de mémos

Votre téléphone dispose d'une liste combinée d'appels et de mémos. 30 entrées (appels, mémos, messages SMS ou messages UUS1) peuvent y être mémorisées. Lorsque des entrées sont présentes dans la liste d'appels/de mémos, la touche programmable »**L i s t e d ' a p p .** « est affichée sur l'écran. La liste contient toujours les appels les plus récents. Vous trouverez l'inscription la plus récente à la tête de la liste.

Après avoir actionné la touche programmable, vous voyez apparaître sur l'écran le nombre de nouveaux appels et mémos (par ex. : **nouveaux appels : 4!**«) et le nombre de nouveaux SMS ou messages UUS1 (par ex. : »**M e s s a g e s : 2**«).

De même, vous voyez le numéro de listage de l'entrée ainsi que le nombre total d'entrée figurant dans cette liste. Par exemple: »**3 / 10 : 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 . . . . . \***«.

Si le numéro d'appel d'une inscription correspond à un numéro d'appel déjà mémorisé dans le répertoire téléphonique, (Répertoire du téléphone ou d'Autocommutateur), l'appelant est signalé par son nom et non pas par son numéro de téléphone. L'écran affiche l'heure et la date d'une inscriptions et, le cas échéant, des informations supplémentaires. Si vous décrochez le combiné pendant que vous consultez un appel de la liste, le numéro du correspondant concerné sera automatiquement composé. Vous pouvez effacer de manière ciblée certaines entrées de la liste.

### Liste d'app

Les appels que vous ne prenez pas ou que vous refusez, sont mémorisés dans la liste d'appels.

Si une conversation s'établit avec un correspondant de la liste d'appels (vous l'appellez ou il vous appelle), l'inscription de son appel dans la liste sera automatiquement effacée et transférée dans la mémoire de répétition d'appel.

### Liste de mémos

Vous avez la possibilité de mémoriser un numéro de téléphone dans un mémo. Il n'est pas possible d'entrer des lettres ou d'autres caractères. Si une conversation s'établit avec un correspondant de la liste de mémos (vous l'appellez ou il vous appelle), l'inscription de son appel dans la liste sera automatiquement effacée et transférée dans la mémoire de répétition d'appel.

Vous pouvez réaliser un mémo pendant une conversation ou lorsque le téléphone se trouve au repos. Vous avez la possibilité de mémoriser les inscriptions suivantes dans la liste de mémos:

- Entrée manuelle
- Numéro de téléphone de la mémoire de numérotation d'accès rapide.
- Numéro d'appel depuis le répertoire téléphonique.
- Numéro de téléphone de la mémoire d'appels directs. (Touches fonctionnelles).
- Numéro d'appel à partir de la mémoire de répétition d'appel.

### Messages SMS / UUS1

Si vous recevez de nouveaux messages, le nombre de messages reçus s'affiche sur le téléphone dans son état de repos. Vous verrez le numéro origine ou le nom de l'expéditeur dans la liste des appelants et une information sur la nature des messages (SMS ou UUS1). Appuyez sur la touche menu pour lire le message reçu tout de suite ou pour le sauvegarder pour la lecture ultérieure dans la liste des messages texte ou UUS1 temporaires.

Lorsque vous avez déjà lu un nouveau message dans la liste des messages de texte ou UUS1 temporaires sauvegardés, l'information est effacée dans la liste des appelants.

## Blocage UUS1

Vous pouvez autoriser et bloquer la réception de messages UUS1 internes et externes depuis le Professional Configurator ou le téléphone. MWI - Message Waiting Indication (par ex. T-NetBox).

La T-NetBox est un répondeur (boîte vocale) qui peut être mis à votre disposition dans le réseau de la Telekom AG, T-Com. Grâce à la fonction MWI, vous êtes informés dès que vous avez de nouveaux messages sur votre T-NetBox. Cette information est mémorisée dans la liste des appelants. Il vous suffit de sélectionner l'entrée correspondante et de décrocher le téléphone afin de vous connecter à votre T-NetBox pour par exemple écouter vos nouveaux messages. L'entrée mémorisée dans la liste des appelants s'efface automatiquement si vous n'avez pas de nouveaux messages par exemple sur votre T-NetBox. Vous pouvez bien sûr effacer manuellement cette entrée. Vous ne pouvez utiliser cette fonction que si votre ligne ISDN et votre système de téléphonie sont compatibles avec la fonction MWI.

## Affichage de la liste d'appels



Le téléphone se trouve au repos La touche programmable »Liste d'app.« sur la ligne inférieure de l'écran vous indique, qu'il y a une inscription dans la liste d'appels.

Actionnez cette touche de curseur.

UUS:2	08:00	↔
Répertoire		
		Repos
N° abr.	Liste d'app.	

Vous pouvez voir les entrées dans les lignes du bas de la liste des appelants. L'entrée active (sélectionnée avec les touches de curseur) s'affiche à l'inverse.

Appel	Aujourd'hui	↔
	07:21	MSN-1
1/09:	Bureau Sagan	*
2/09:	BEATRICE	*
3/09:	123456	n
4/09:	Achat	*

Sur les premières lignes de l'afficheur, vous voyez le type d'entrée («Appel», «Mémo», «UUS», «SMS»), la date (pour les deux premiers jours «Auj.» ou «Hier»), l'heure le multinuméro (MSN).

- »\*« nouvel appel, message UUS1 ou SMS
- »a« Appel
- »N« Mémo
- »i« appel refusé par le filtre d'appel
- »I« Informations sur les messages, par ex. sur votre T-Netbox (MWI)

### Notice:

Si vous voulez de nouveau consulter la liste d'appels, les entrées que vous avez déjà visionnées mais pas encore supprimées, sont signalées par un »a« dans la ligne inférieure de l'écran au lieu d'une astérisque.

◀ ▶ Avec les touches de curseur, vous pouvez consulter d'autres inscriptions.

UUS	Hier	↔
	15:24	
5/09:	112233445566	n
6/09:	Service de distribution	

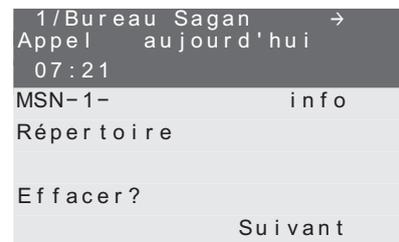
## Autres informations concernant un appel / Mémo

◀ ▶ Si vous désirez des informations supplémentaires concernant l'appel, sélectionnez-le avec les touches de curseur et appuyez ensuite sur la touche menu.

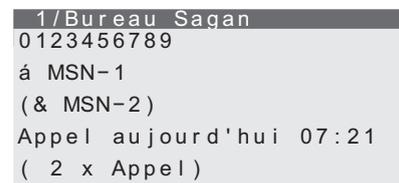


Appel	Aujourd'hui	↔
	07:21	MSN-1
1/09:	Bureau Sagan	*
2/09:	BEATRICE	*

- Vous pouvez effacer les numéros de téléphone, les transférer dans le répertoire ou bien afficher des informations supplémentaires pour l'entrée sélectionnée.  
Vous actionnez par exemple la touche programmable » **info** «.



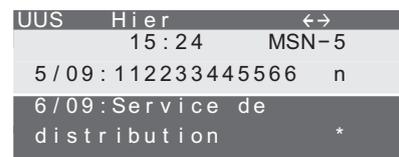
- Vous voyez maintenant des informations sur l'appel. S'il n'est pas possible d'afficher toutes les informations sur cet afficheur, appuyez sur les touches de curseur pour afficher les autres informations.  
Pour quitter le menu »«, appuyez sur la touche C. Vous pouvez ensuite utiliser l'une des autres options.



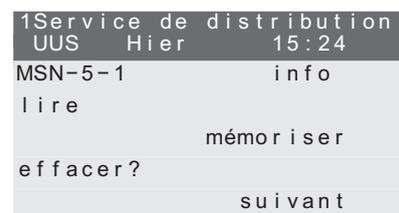
- » **Effacer ?** « L'entrée est immédiatement effacée.
- » **Info** « Afficher des informations supplémentaires pour l'appel reçu.  
Par exemple: Le numéro d'appel (MSN) pour lequel le message a été transmis ainsi que le numéro l'envoyeur du message.
- » **Répertoire** « Mémorisation du numéro de l'appelant dans le répertoire du téléphone.
- » **Suivant** « Affichage de l'entrée suivante dans la liste d'appels.

**Autres informations concernant un message textuel (SMS / UUS1)**

- ◀ ▶  
○ Menu Si vous désirez des informations supplémentaires concernant l'appel, sélectionnez-le avec les touches de curseur et appuyez ensuite sur la touche menu.



- Vous actionnez par exemple la touche programmable » **lire** «.  
Remarque: Après avoir appuyé sur la touche de curseur droite, la touche programmable » **Répertoire** « s'affiche.



- La flèche (» ↓ «) sur la première ligne vous indique, qu'il s'agit d'un message reçu.



- ◀ ▶  
○ OK Si le message n'est pas affiché entièrement, appuyez sur les touches de curseur pour afficher le message en entier.  
Pour finir laaffichage du message, actionnez la touche OK. Vous pouvez ensuite utiliser l'une des autres options.

- » **mémoriser** « Mémorisation du message dans la liste correspondante des messages textuels et effacement de l'inscription dans la liste d'appels.
- » **Effacer ?** « Le message est immédiatement effacé sans mémorisation dans la liste des messages textuels.
- » **Info** « Consultation d'informations supplémentaires concernant le message reçu.  
Par exemple: Le numéro d'appel (MSN) pour lequel le message a été transmis ainsi que le numéro l'envoyeur du message.

»**Réper to ir**« Mémorisation du numéro de l'expéditeur dans le répertoire du téléphone.

»**Su ivan t**« Affichage de l'entrée suivante dans la liste d'appels.

## Effacement de liste d'appels / de mémos

### Supprimer une inscription



### Effacement de toutes les inscriptions

Vous pouvez effacer conjointement toutes les inscriptions de la liste d'appel / de mémos. Cependant, les messages textuels UUS1) reçus ne seront pas supprimés.



### Mémorisation du numéro d'appel dans le répertoire du téléphone

Procédez de la manière suivante:



Entrez le nom.

Dans l'exemple: LECLERC.



Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

Entrer répertoire

Nom>Leclerc`

Dans la liste d'appels / de mémos apparaîtra le nom du correspondant à la place de son numéro de téléphone.

5 / LECLERC  
Appel Aujourd'hui 08:12  
info

### Ajouter les mémos

Vous pouvez ajouter un numéro de mémo:

- à partir du répertoire du téléphone (touche »**Réper to ir**«)
- à partir de la mémoire des appels directs / touches fonctionnelles (touche »**appel direct**«)
- à partir de la mémoire des numéros abrégés (touche »**N°abr.**«)
- à partir de la liste bis (touche »**Répéter**« ou touche bis)

ou en saisir un nouveau (touche »**Nouv**«).

Dans l'exemple suivant, un nouveau numéro de téléphone est ajouté en tant que mémo.

Procédez de la manière suivante:



Entrez le numéro d'appel que vous désirez mémoriser en tant que Mémo.

Dans l'exemple: »0 1 2 3 4 5 6«.



Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

Créer n° mémo

>0 1 2 3 4 5 6\_

## Messages textuels SMS et UUS1

Vous pouvez envoyer et recevoir avec votre téléphone des messages SMS ou UUS1 (SMS - Short Message service, UUS1 - User to User Signalling). Veuillez utiliser votre clavier pour écrire des SMS. L'affectation des touches pour la saisie de lettres, de caractères spéciaux et de chiffres est celle décrite à la page 12.

Vous ne pouvez envoyer ou recevoir des messages de texte que lorsque l'expéditeur a transmis son numéro et lorsque celui est affiché chez le destinataire. C'est pourquoi les messages textuels sans numéro de téléphone ne sont ni transmis ni affichés sur le téléphone.

Deux brefs bips sonores sur le téléphone vous avertissent d'avoir reçu un message texte. Le nombre des messages reçus, et une information correspondante dans la liste des appelants sera affichée sur le téléphone dans son état de repos.

### SMS (disponibles suivant l'opérateur de réseau)

Les messages texte vous permettent d'envoyer et de recevoir des minimessages à d'autres téléphones dans le réseau filaire ou aux téléphones portables/mobiles. La longueur d'un texte est limitée à 160 caractères, es können 4 SMS mit bis zu 612 Zeichen automatisch verkettet werden. Il est possible d'enchaîner automatiquement 4 SMS contenant jusqu'à 612 caractères. Le passage d'un SMS à l'autre doit se produire à l'aide des touches programmables.

L'envoi et la réception des SMS ne sont praticables que lorsque:

- Lorsque vous utilisez ce téléphone avec un autocommutateur avec téléphonie de système qui supporte le service de messagerie texte.
- Vous avez enregistré ce service chez l'opérateur du réseau ou le prestataire du centre de traitement des messages texte pour votre connexion RNIS.
- Lorsque le n° de votre centre de traitement des messages texte est sauvementenu dans le téléphone.

Veuillez consulter le prestataire du centre de traitement messagerie texte pour savoir quels réseaux (mobile, filaire) vous pouvez accéder pour l'envoi et la réception de messages texte et quels coûts en seront causés. Le téléphone ne supporte pas la transmission de messages avec des contenus spéciaux (tels que des images, des sons etc.)

Les SMS reçus et envoyés sont mémorisés dans le téléphone dans deux listes différentes. Il est possible de mémoriser 10 SMS reçus et 10 SMS envoyés. Il est possible de mémoriser 5 SMS enchaînés max. (qu'ils soient doubles ou quadruples). Les téléphones qui ne sont pas compatibles avec les SMS enchaînés les reçoivent sous forme de SMS individuels.

Veillez à ce que vous ayez suffisamment d'emplacements de mémoire libres pour recevoir les SMS. Si vous avez déjà mémorisé 10 SMS reçus, vous ne pouvez plus en recevoir.

Après avoir envoyé un SMS, vous pouvez le mémoriser dans la liste des SMS envoyés. Si la liste est saturée, le dernier SMS envoyé est mémorisé provisoirement.

### Messages textuels UUS1

Vous pouvez envoyer à partir d'un poste des messages textuels à un autre poste téléphonique, sans devoir appeler cet abonné. Les messages textuels UUS1 sont limités à 31 caractères.

#### Notice:

Vous pouvez envoyer des messages textuels UUS1 à un autre poste intérieur ou extérieur. Pour pouvoir bénéficier de cette fonctionnalité avec des téléphones extérieurs, ce service »UUS1 (User to User Signalling)« doit être activé pour votre accès.

Veuillez noter que tous les terminaux y participant (téléphones et autocommutateurs) doivent être compatibles avec le service »UUS1 (User to User Signalling)«.

Les messages textuels UUS1 reçus et envoyés sont mémorisés dans le téléphone dans deux listes différentes. Il est possible de mémoriser 10 messages textuels UUS1 reçus et 10 messages textuels UUS1 envoyés.

Veillez à ce que vous ayez suffisamment d'emplacements de mémoire libres pour recevoir les messages textuels UUS1. Si vous avez déjà mémorisé 10 messages textuels UUS1 reçus, vous ne pouvez plus en recevoir.

Après avoir envoyé un message textuel UUS1, vous pouvez le mémoriser dans la liste des messages envoyés. Si la liste est saturée, le dernier message textuel UUS1 envoyé est mémorisé provisoirement.

### Créer et transmettre les messages textuels

Vous pouvez envoyer un message texte à un numéro d'appel contenu dans la mémoire du téléphone (mémoire VIP, touche fonctionnelle ou liste bis) ou introduire un nouveau numéro pour l'envoi. Dans ce but, actionnez dans le menu »Envoyer mail« la touche programmable correspondante »Répertoire«, »Direct«, »N° abr.«, »Nouv« ou la touche »Répéter«.

Il est également possible de sélectionner le numéro d'appel d'une touche de fonction (»Direct«) ou de la mémoire des appels en appuyant sur la touche correspondante.

#### Notice:

Lors de la transmission d'un message textuel, c'est le premier numéro enregistré dans le téléphone (»MSN-1«) ou bien le numéro programmé à l'aide de la touche utilisateur qui est indiqué.

#### Procédez de la manière suivante:



### Exemple: Création d'un message textuel UUS1



Entrez le texte souhaité.



Dans l'exemple: »CONFERENCE 9. 30 A 11. 00  
JEAN«.

Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.



Actionnez la touche programmable appropriée pour sélectionner un numéro d'appel enregistré dans le téléphone, ou appuyez sur la touche programmable »Nouv«, pour entrer un nouveau numéro. Par exemple: »Nouv.«.



Entrez le numéro d'appel.



Par exemple: »2200«.

Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK. Le message textuel est transmis à l'abonné.



Vous pouvez ensuite mémoriser le message textuel dans la liste correspondante des messages transmis (touche »Ok«) ou le mémoriser (touche »Non«) temporairement.

Envoyer message

(Abc)  
UUS>CONFERENCE 9.30 A  
11.00 JEAN\_

envoyer message / UUS

Répétition  
Répertoire  
Nouv  
N° abr.  
Num. ciblé

déterm. N° du destina.

>2200\_

Sauvegarder message?

Non  
oui

### Remarques importantes concernant la saisie de numéros pour la transmission de messages SMS.

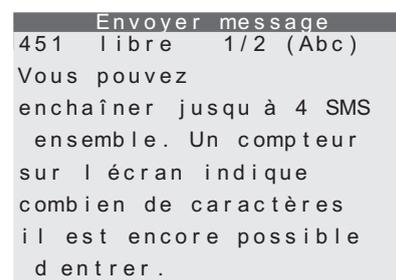
Si la fonction »Prise automatique de la ligne réseau« pour votre téléphone est désactivée dans l'autocommutateur, vous devez entrer le code d'accès au réseau avant d'entrer le numéro cible. Le code d'accès au réseau doit d'ailleurs être mémorisé dans le téléphone.

En cas de service avec un autocommutateur avec prise automatique de la ligne de réseau, vous pouvez entrer directement le numéro cible.

### Envoyer des SMS enchaînés

Vous pouvez enchaîner jusqu'à 4 SMS ensemble. Un compteur sur l'écran indique combien de caractères il est encore possible d'entrer. A la fin du premier message, on vous demande si vous souhaitez envoyer un message enchaîné. Si vous répondez oui, une note indiquant le nombre de mémoire restante apparaît. Si vous répondez non, l'entrée du dernier caractère est ignorée et l'envoi du SMS se produit comme pour un SMS non enchaîné.

Dans l'exemple ci-contre, » 451 frei « indique le nombre de caractères encore disponibles, 1 / 2 signifie que 1 est le 1er bloc SMS sur 2 utilisés. Pour passer d'un bloc à l'autre, utilisez la touche de curseur. S'il n'y a plus suffisamment de place disponible pour mémoriser un SMS enchaîné, le message est mémorisé provisoirement.



### Lire les nouveaux messages textuels reçus

Vous pouvez consulter un nouveau message en utilisant la liste d'appels (voir page ) ou bien la liste des messages temporairement mémorisés. Dès que vous avez lu un message dans la liste des messages textuels reçus, l'inscription est effacée dans la liste d'appels.

### Consultation des messages textuels reçus transmis

Plusieurs fonctions supplémentaires sont disponibles pendant la consultation des messages textuels reçus et transmis.

- Retransmission d'un message textuel.  
Vous pouvez modifier le message textuel avant de le retransmettre.
- Effacement d'un message textuel.
- Mémoriser les numéros, depuis lesquels et vers lesquels un message a été envoyé, dans le répertoire du téléphone.
- Ajouter le message textuel dans la liste des messages fixes (seulement UUS1).

Procédez de la manière suivante:



### Exemple: Lire un message textuel UUS1 reçu

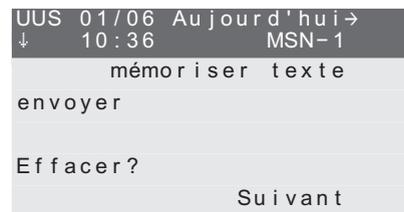
Le dernier message textuel ajouté est affiché en tête de la liste. Un nouveau message textuel non encore lu est marqué par un »\*« . Il est possible d'afficher les informations suivantes d'un message textuel:

- Numéro du message textuel dans la liste (dans cet exemple: »01 / 06«).
- Message textuel reçu (»↓«) ou transmis (»↑«) (dans cet exemple: »↓«).
- Numéro d'appel, pour lequel le message textuel a été transmis (dans cet exemple: »MSN-1«).
- Numéro de téléphone de l'expéditeur / du destinataire du message textuel (Dans cet exemple: »2200«).

- ◀ ▶ Actionnez les touches de curseur pour vous afficher le message complet.
- OK Appuyez sur OK pour passer à un autre menu avec des options supplémentaires.



◀ ▶ Sur la première ligne de l'afficheur, vous voyez la date et l'heure de la réception. Déclenchez l'action souhaitée en actionnant la touche programmable correspondante..

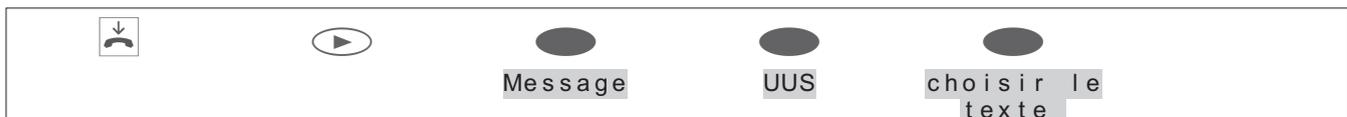


- » **envoyer** « Modification et transmission d'un message textuel.  
Pour transmettre votre message, veuillez procéder comme décrit dans le paragraphe »Créer des messages textuels et envoyer« (voir page)
- » **Effacer ?** « Effacement d'un message textuel.
- » **Répertoire** « Si vous désirez mémoriser le numéro d'appel de l'expéditeur / du destinataire dans le répertoire du téléphone, appuyez tout d'abord sur la touche de curseur droite et ensuite sur la touche programmable »**Répertoire**«. Entrez un nom pour l'inscription et confirmez l'entrée en appuyant sur la touche OK.
- » **Suivant** « Consultation du prochain message textuel temporairement mémorisé.
- » **mémoriser passage texte** « Passage du message textuel dans la liste des messages fixes. Avec les touches de curseur, choisissez la position souhaitée de mémorisation et confirmez votre choix en appuyant sur la touche OK.  
(seulement UUS1)

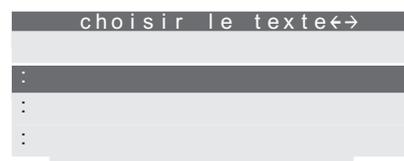
### Mémorisation en permanence de messages textuels (seulement UUS1)

Vous pouvez mémoriser en permanence un maximum de 5 messages UUS1. Vous pouvez les modifier, effacer ou transmettre. Ces messages doivent être saisis directement sur le téléphone.

Procédez de la manière suivante:

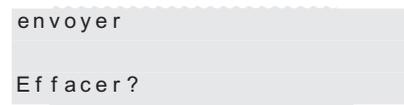


◀ ▶ Sélectionnez le message textuel désiré en appuyant sur les touches de curseur.



OK Actionnez la touche OK pour valider ou modifier le message textuel sélectionné. Confirmez toutes les entrées suivantes également par OK.

Menu Actionnez la touche menu pour transmettre ou supprimer un message.



» **envoyer** « Modification et transmission d'un message textuel.  
Pour transmettre votre message, veuillez procéder comme décrit dans le paragraphe »Créer des messages textuels et envoyer« (voir page)

» **Effacer ?** « Effacement d'un message textuel.

### Transmission automatique de messages textuels (seulement UUS1)

Vous pouvez régler votre téléphone de telle manière, que, lors d'un appel entrant, un message textuel soit transmis automatiquement à l'appelant. C'est toujours le message 1 de la liste des messages enregistrés en permanence qui est utilisé.

Procédez de la manière suivante:



Message	UUS	Entrant
---------	-----	---------

- Actionnez la touche programmable »**Entrant**«, pour activer ou désactiver la transmission automatique.
  - »**Entrant** «: transmission automatique marche
  - »**Entrant** «: transmission automatique arrêt.

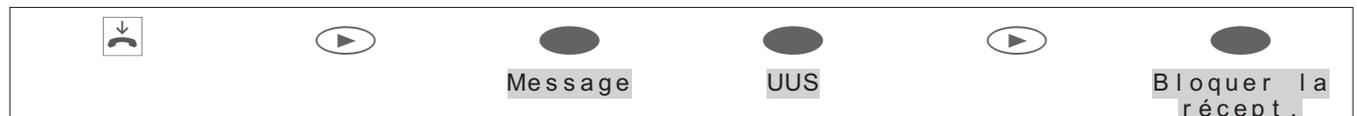


### Programmation du mode de réception pour les messages textuels (seulement UUS1)

Vous pouvez régler si le téléphone peut recevoir des messages textuels UUS1 internes ou externes. Il est possible de bloquer individuellement la réception de messages textuels internes et externes. Il est possible de recevoir de messages textuels particuliers depuis le répertoire du téléphone.

Si vous avez bloqué la réception, il est seulement possible de recevoir des messages textuels externes ou internes si le numéro de l'expéditeur est mémorisé dans le répertoire avec une mélodie spéciale.

#### Procédez de la manière suivante:



- Actionnez la touche programmable »**externe**« ou »**interne**«, pour activer ou désactiver la réception de messages textuels UUS1. Par exemple:
  - »**externe** «: .Verrouil réception de l'extérieur.
  - »**interne**«: La réception en interne est possible.



### Erreurs pendant la transmission et la réception d'un message SMS

#### Erreur pendant la transmission d'un message SMS

S'il n'est pas possible de transmettre un message texte, par des raisons différentes, un code d'erreur est affiché. Consultez votre service/prestataire de messagerie texte pour plus d'informations sur les codes d'erreurs éventuels.

#### Erreur pendant la réception d'un message textuels SMS

S'il n'est pas possible de recevoir un message texte ou s'il n'est transmis que par sortie vocale, ceci pourrait être causé par une variété de raisons:

- Le service de messagerie texte n'est pas commandé chez votre opérateur de réseau/prestataire du centre de messages texte pour votre connexion.
- Le message texte a été transmis par des prestataires extérieurs de service qui n'ont pas transmis ce message comme message texte.
- La suppression permanente des numéros d'appels est activée sur votre connexion RNIS.
- Il y a déjà dix messages texte qui sont sauvemaintenus dans votre téléphone, ainsi empêchant de recevoir plus de messages.

### Ne pas déranger

Si vous désirez, que les appels ne soient pas signalés par la mélodie et le volume réglés, vous avez la possibilité d'employer la fonction »Ne pas déranger« sur votre téléphone. En fonction du réglage, tous les appels seront ainsi seulement signalés de façon optique (sur l'écran) ou bien par un bip sonore. Pour régler le volume de la tonalité

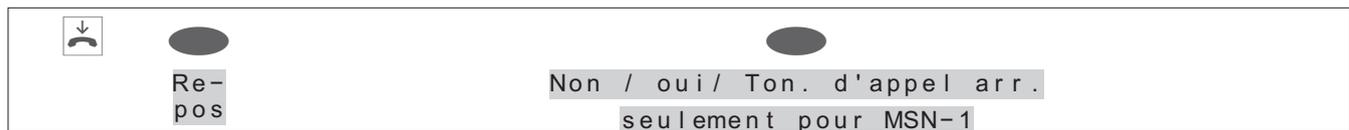
d'avertissement, veuillez-vous reporter à la page 31. A l'état de veille du téléphone, la ligne supérieure de l'écran vous indique »r« ou »R« que la fonction »Ne pas déranger« est activée.

»Non« La fonction »Ne pas déranger« est désactivée.

»Ton . d 'appel arr Les appels ne sont signalés que visuellement (»R« est affiché sur l'écran).

»oui« Les appels ne sont d'abord indiqués que par un bref signal, puis uniquement visuellement (»r« est affiché sur l'écran).

seulement pour MSN-1. Les fonctions réglées ci-dessus sont seulement configurées pour le MSN 1. Pour ceci, il est nécessaire que plusieurs MSN soient configurés dans le téléphone.



## Contrôle des coûts de communication

Vous pouvez saisir les coûts téléphoniques accumulés sur votre téléphone. Pour pouvoir bénéficier de cette caractéristique, il faut en faire la demande auprès de l'opérateur du réseau RNIS.

Veuillez vous renseigner auprès de votre opérateur de réseau afin de savoir quelles possibilités sont disponibles pour le transfert d'informations sur les coûts. Veuillez considérer que pour des raisons techniques, le transfert de toutes les informations sur les coûts depuis le central sur votre téléphone n'est pas toujours possible. Les ristournes obtenues, les tarifs spéciaux et prestations confort peuvent conduire à des différences entre les données sauvegardées dans le téléphone et les données contenues dans la facture de téléphone.

### Procédure pour le transfert d'informations sur les coûts

Il existe plusieurs procédures pour le transfert d'informations sur les coûts. Pour un numéro de raccordement, il est utilisé normalement toujours le même procédé, qui est identifié automatiquement par le téléphone et mémorisé pour l'avenir.

Si le transfert d'informations sur les coûts est effectué selon une procédure qui n'est pas mémorisée dans le téléphone, »Type de taxe erroné« apparaît sur l'écran.

Dans ce cas, effacez toutes les informations sur les coûts mémorisées dans le téléphone (voir également : voir/effacer somme des coûts). La détection et mémorisation de la procédure utilisée afin de transférer des informations sur les coûts est ensuite réactivée.

Notice:  
Vous pouvez régler le facteur du tarif et la désignation de la devise depuis la configuration PC du téléphone.

## Consulter et effacer les taxes

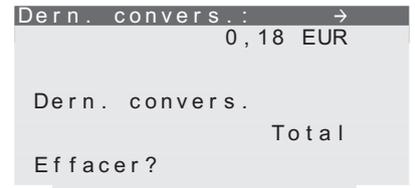
Si vous avez protégé la configuration du téléphone par code PIN (voir page 44), la suppression des comptes est également protégée par code PIN. Après avoir actionné la touche programmable »s u p p r i m e r ?«, il faut entrer le code Pin du téléphone. Vous pouvez également effacer les coûts téléphoniques depuis le Professional Configurator.

### Consulter et effacer les taxes de la dernière communication.

Procédez de la manière suivante:



Vous voyez les taxes de la dernière communication. Si vous désirez les supprimer, actionnez la touche programmable »**Effacer ?**«.



### Consulter et effacer la somme de toutes les taxes

Procédez de la manière suivante:



Vous voyez la somme de toutes les taxes des multinuméros. Si vous désirez les supprimer, actionnez la touche programmable »**Effacer ?**«.



#### Notice:

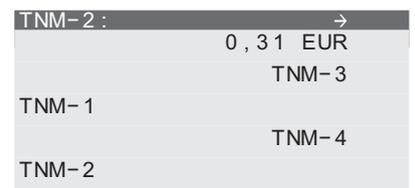
Si la somme des coûts est effacée, tous les comptes de coûts des MSN seront également effacés et la détection et mémorisation de la procédure utilisée afin de transférer des informations sur les coûts sera ensuite réactivée.

### Consulter et effacer les taxes des multinuméros individuels

Procédez de la manière suivante:



Vous voyez la somme des taxes pour un multinúmero individuel. Dans cet exemple pour »**TNM-2**«.



Si vous désirez supprimer les taxes pour le multinúmero sélectionné (dans cet exemple: MSN-2), appuyez sur la touche de curseur gauche et ensuite sur la touche programmable »**Supprimer ?**«.



### Réglage du tarif et de la monnaie

Procédez de la manière suivante:



»**Tarif**« Enrez le réglage du tarif et validez l'entrée en appuyant sur la touche OK. La longueur du réglage du tarif est limitée à 4 caractères. Pour entrer la virgule, appuyez sur la touche astérisque.

- »**Monnaie**« : Introduisez la désignation et validez avec la touche OK. La longueur de la désignation est limitée à 6 caractères. L'affectation des touches pour la saisie de lettres, de caractères spéciaux et de chiffres est celle décrite à la page 12.
- »**Effacer ?**« : Toutes les informations sur les coûts mémorisées dans le téléphone seront effacées. La détection et mémorisation de la procédure utilisée afin de transférer des informations sur les coûts (voir page 40) sera ensuite réactivée.

### Programmation d'un compte des coûts pour un numéro

Un crédit de coûts de communication peut être installé pour chaque abonné programmé (MSN). Dans ce compte sont déterminés les unités de taxes ou montants qui sont mis à disposition de l'abonné (MSN) pour téléphoner. Si les unités ou les montants sont épuisés, le correspondant (MSN) ne peut plus téléphoner qu'en utilisant les numéros non payants. Si le barrage d'appels est configuré, les communications payantes sont possibles vers les numéros autorisés du barrage d'appels.

Si le montant du compte des coûts est excédé pendant une communication, il est cependant possible de poursuivre la conversation téléphonique.

Après avoir augmenté le montant ou effacé le compte des coûts, il est à nouveau possible de mener des conversations téléphoniques payantes.

Notice:  
 Attention: Il y a des opérateurs qui ne transmettent pas d'informations de coûts. Si vous téléphonez par le biais d'un opérateur qui ne transmet pas les informations de coût, ce compte n'est pas utilisable.

L'exemple suivant vous décrit l'installation d'un crédit de coûts de communication pour le multinuméro

**Procédez de la manière suivante:**

Entrez le montant dans le compte de ce multinuméro. Verr. comp. par taxe  
 Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK. Limite / EUR > 10`

Si vous entrez »0« comme montant disponible pour les conversations téléphoniques, le compte des coûts n'est pas activé.

### Autoriser ou verrouiller un multinuméro pour la numérotation

Il est possible d'autoriser ou de bloquer chaque numéro mémorisé dans le téléphone (»MSN-1« ... »MSN-10«) pour les communications sortantes. Si vous avez bloqué un numéro (MSN) pour des communications sortantes, il n'est pas possible de téléphoner lors du transfert de ces numéros (par ex. enregistrement du MSN par une touche de fonction). Mais ce numéro de téléphone peut être appelé de l'extérieur.

Si vous voulez prendre un appel destiné à un numéro de téléphone bloqué, l'afficheur indique »verrouillé : MSN«.

L'autorisation et le verrouillage d'un multinuméro pour les communications sortantes sont protégés par PIN spécifique à ce MSN. Ce PIN doit être affecté, lors de la configuration, à ce multinuméro. Les communications sortantes peuvent ensuite être libérées ou bloquées pour ce numéro.

**Procédez de la manière suivante:**

Le crochet à côté de la touche programmable indique le réglage actuellement activé.

- Si vous souhaitez bloquer ce multinuméro pour les communications sortantes, actionnez la touche programmable »verrouillé« . Pour libérer un multinuméro pour les communi-

tions sortantes, actionnez la touche programmable  
» **libérer**«.

```

MSN-1?
verrouil
libérer

```

## Affichages pendant la communication/ affichage des taxes

### Les affichages suivants sont possibles pendant une conversation:

Affichage du numéro d'appel  
(» **0 1 2 3 4 5 6**«).

```

0 1 2 3 4 5 6
TNM-1
mémo
Afficher

```

Affichage du numéro d'appel  
(» **0 1 2 3 4 5 6**«) et Heure (» **0 7 : 4 1**«).

```

0 1 2 3 4 5 6
0 7 : 4 1
MSN-1
mémo
Afficher

```

Affichage du numéro d'appel  
(» **0 1 2 3 4 5 6**«) et durée (» **3 2 . 4 3**«) de la conversation.  
La durée de la conversation est par exemple affichée en cas  
d'appel entrant ou bien si les informations sur les coûts ne  
sont pas disponibles.

```

0 1 2 3 4 5 6
3 2 . 4 3
TNM-1
mémo
Afficher

```

Affichage du numéro d'appel  
(» **0 1 2 3 4 5 6**«) et taxes (» **0 , 3 6 EUR**«).

```

0 1 2 3 4 5 6
0 , 3 6 EUR
MSN-1
Afficher
Mémo

```

Affichage de la date (» **2 9 . 0 5 . 0 3**«) et de l'heure (» **0 7 : 4 1**«).

```

2 9 . 0 5 . 0 3
0 7 : 4 1
MSN-1
Afficher
Mémo

```

#### Notice:

L'affichage des taxes ne sera correct que si vous avez demandé à l'opérateur du réseau leur transmission pendant les conversations.

### Consultation de l'affichage pendant une conversation

#### Notice:

Les affichages décrits ici, qui apparaissent pendant une conversation, dépendent des options choisies pour chaque communication et peuvent donc différer d'une liaison à l'autre. L'affichage des taxes ne sera correct que si vous avez demandé leur transmission pendant les conversations.



Pendant une conversation, vous voyez sur les lignes supérieures de l'écran le numéro d'appel ou le nom de votre interlocuteur (» **BEATRICE**«) et la durée de la conversation (» **0 2 . 4 3**«).  
Actionnez la touche programmable » **a f f i c h e r**«.

```

BEATRICE
0 2 . 4 3
MSN-1
Afficher
Mémo
clav
Micro Off
M. en garde

```

Vous voyez apparaître toutes les informations disponibles pour la liaison en cours.

Date: (» **2 9 . 0 5 . 0 3**«), Heure (» **0 7 : 4 1**«),  
Numéro d'appel (» **0 9 8 7 6 5 4 3 2 1**«),

coûts de communication (»0,36 EUR«), durée de la conversation (»02.55«)

BEATRICE  
à MSN-1  
29.05.06 07:41  
0987654321  
0,36 EUR 02.55

◀ ▶ Actionnez les touches de curseur pour afficher des informations supplémentaires (si présentes).

Si votre poste est l'appareil sur lequel a été pratiqué un renvoi d'appel, vous voyez le numéro de renvoi (»U←123«), lorsque celui-ci est transmis.

Vous voyez réapparaître l'affichage standard pendant la conversation.

BEATRICE 03.33 →  
06:33  
Afficher  
Mémo

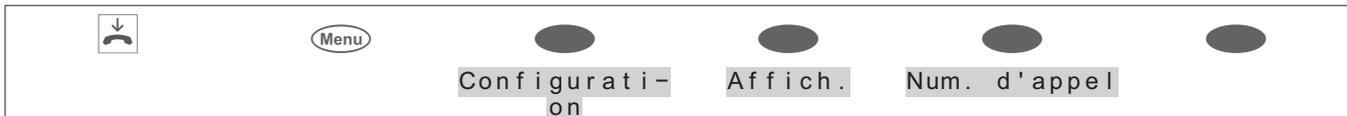


Une fois que vous raccrochez le combiné à l'issue de la conversation, vous voyez apparaître l'affichage ci-contre pendant env. 5 secondes.

BEATRICE  
Coûts de communication  
0.36 EUR

### Réglage de la présentation du numéro (CLIP/CLIR/COLP/COLR)

Procédez de la manière suivante:



»Entrant« Appuyez sur la touche »entrant« pour activer ou désactiver la présentation du numéro chez l'appelant. Le crochet à côté de la touche programmable indique que l'affichage du numéro de téléphone est activé.

»Sort.« Appuyez sur la touche »sortant« pour activer ou désactiver la présentation du numéro chez l'appelé. Le crochet à côté de la touche programmable indique que l'affichage du numéro de téléphone est activé.

## Téléphonie de système

Le téléphone de système est conçu pour être raccordé à la connexion interne RNIS d'un autocommutateur.

Raccordé à ces autocommutateurs, le téléphone à système vous offre différentes fonctionnalités typiques.

Par exemple:

- Numéroté à partir de l'annuaire téléphonique de l'autocommutateur (voir page 16).
- Message et intercommunication (voir page 21, 22).
- Touches de fonctions particulières (voir page 28).
- Accès au menu de système de l'autocommutateur (voir page 50).

### Notice:

Veuillez consulter le mode d'emploi de votre autocommutateur afin de constater si celui-ci accepte la téléphonie à système avec ce téléphone.

## Touches de fonction

Le téléphone dispose de cinq touches de fonction auxquelles il est possible d'attribuer différentes fonctions à deux niveaux.

Chaque touche dispose d'une diode électroluminescente bicolore permettant d'afficher les fonctions des touches, dont chacune est classée à un niveau de la touche fonctionnelle.

### Exemples de touches fonctionnelles

#### Touches d'appel direct (voir page 17)

#### Séquences dtmf/clavier (voir page 25)

#### Fixer le numéro d'appel (MSN) pour la prochaine communication (affectation MSN)

Vous pouvez composer un numéro interne et extérieur de telle manière que votre téléphone transmette un certain multinuméro au correspondant. Ce numéro (MSN) doit être entré dans le téléphone au préalable.

#### Touches ligne

Un canal B d'une connexion RNIS externe est installé sous une touche de ligne extérieure. Si cette touche est activée, la fonction Mains Libres est automatiquement commutée et le canal B correspondant de la connexion RNIS réservé. Vous entendez la tonalité d'invitation à la composition d'un numéro extérieur.

Lorsqu'un appel externe vous est signalé sur un autre téléphone interne, il vous est possible de le prendre en appuyant sur la touche de ligne.

#### Touches faisceau

Si plusieurs lignes RNIS peuvent être regroupées en faisceaux, il est possible de les attribuer à une touche faisceau. Si l'on actionne cette touche, la fonction mains libres est automatiquement activée et un canal B libre du faisceau correspondant est occupé. Vous entendez la tonalité d'invitation à la composition d'un numéro extérieur.

#### Touches de connexion

Sous une touche de ligne, vous pouvez configurer un appel vers un correspondant interne. Après avoir actionné la touche correspondante, la fonction mains libres est activée et le correspondant interne saisi est appelé.

Si un appel est signalé à un correspondant interne saisi, vous pouvez le capter en actionnant la touche de ligne. Les appels entrant avec signal d'appel sont signalés par le clignotement de la LED de la touche de ligne. Chaque membre du groupe peut capter l'appel en actionnant la touche.

## Touches de connexion

Pour la fonction Va-et-vient, il est possible de configurer des touches de fonction sur le téléphone ou sur l'extension de touches, en supplément aux touches programmables »Communication 1.. Il faut toujours configurer deux à quatre touches.

- Ne pas configurer d'autres touches entre les touches de connexion.
- Le nombre de connexion possibles dépend du nombre de touches de connexion configurées. Si moins de quatre touches sont configurées, les fonctions signal d'appel et double communication sont restreintes.
- Si plusieurs connexions se trouvent en »appel«, l'appel signalisé en premier sera pris après avoir décroché.
- Si plusieurs touches de connexion sont disponibles, et plusieurs appels sont en attente, vous pouvez choisir l'appel à l'aide de ces touches. Veuillez considérer qu'il est conseillé d'utiliser si possible un seul téléphone RNIS sur la ligne RNIS, et de seulement configurer un simple signal d'appel. C'est seulement ainsi qu'une deuxième communication signalée peut être favorisée à un appel en cours (les deux appelants ont besoin d'un canal B).
- Si un seul appel est signalisé, et que le combiné est raccroché, il est possible d'établir une autre connexion à l'aide d'une autre touche de connexion.
- Il est possible d'activer la fonction Va-et-vient à l'aide des touches de connexion.
- Contrairement aux touches programmables »Connexion 1..«, l'attribution d'une connexion ou d'un appel est conservée jusqu'à la fin.
- L'établissement d'une connexion à l'aide d'une touche de connexion et l'actionnement d'une touche de ligne sont possibles.
- L'actionnement de la touche de connexion pendant une communication afin d'établir une autre connexion est possible.
- L'actionnement de la touche d'interruption, permet d'interrompre la connexion en cours et d'établir une connexion avec le dernier appel mis en attente.
- Si vous souhaitez relier une connexion en cours et une communication en attente, il faut actionner la touche »transférer« et ensuite la touche de connexion de la connexion en attente.

## Touche »Double communication ouverte«

Le correspondant appelé est placé en double communication et compose un code. Le téléphone est désormais libre pour d'autres fonctions, par ex. message ou annonce. Un autre correspondant peut prendre l'appel en décrochant le téléphone et en entrant le code correspondant pour la communication en attente. Il est également possible d'entrer les codes prédéfinis par défaut dans l'autocommutateur dans les touches de fonction d'un ou plusieurs téléphones à système. Si une communication est placée en double communication en actionnant la touche de fonction, ceci est signalisé par un clignotement des LED des touches de fonction configurées sur les téléphones à système. Pour prendre l'appel, il suffit d'appuyer sur la touche de fonction correspondante. Cette fonctionnalité est seulement possible si une communication est mise en attente.

## Touches équipe

Les touches d'équipe sont des touches de lignes intérieures normales auxquelles on affecte un numéro d'équipe. Après actionnement de la touche correspondante, la fonction Mains Libres est activée et le numéro de l'équipe enregistré est composé.

Si un appel adressé à cet équipe est signalé, vous pouvez le prendre en appuyant sur la touche d'équipe.

## Fonction connexion/ déconnexion équipe

Si, en tant que correspondant, vous êtes inscrit dans les variantes d'appel d'un groupement, vous pouvez aménager cette touche de manière à pouvoir contrôler la signalisation des appels sur votre téléphone. Si vous êtes enregistré, les appels d'équipe seront signalés sur votre téléphone. Si vous êtes verrouillé, aucun appel de groupement ne sera signalé sur votre téléphone.

### **Variantes d'appel jour/ nuit**

Vous pouvez aménager une touche de telle manière que lors de l'actionnement de cette touche, les variantes d'appel de l'autocommutateur (variante jour/nuit) soient commutées. Les variantes d'appel sont utilisées dans l'autocommutateur, par exemple lors de la signalisation d'appels d'équipe ou d'interphone.

### **Message (voir page 21)**

#### **Autoriser les messages Marche/Arrêt**

Vous pouvez autoriser ou bloquer les messages vers votre téléphone à l'aide d'une touche de fonction.

### **Intercommunication (voir page 22)**

#### **Autorisation de l'intercommunication Marche/Arrêt**

Vous pouvez autoriser ou bloquer les intercommunications vers votre téléphone à l'aide d'une touche de fonction.

### **Fonction chef/ secrétaire**

Cette fonction permet une collaboration entre les téléphones de système du chef et du secrétariat. Une touche de ligne spéciale avec le numéro du chef est attribuée au téléphone du secrétariat et une touche de ligne spéciale avec le numéro du secrétariat est attribuée au téléphone du chef.

### **Transfert secrétariat**

Combinée avec une »touche chef« configurée, cette touche permet de définir si les appels sont directement reçus par le chef ou bien s'ils sont signalisés au secrétariat.

### **Filtre d'appel**

La fonction filtre d'appels permet d'autoriser ou de bloquer des appels sur votre téléphone. Un appelant refusé entend que la ligne est occupée et est mémorisé et caractérisé dans la liste des appelants. Le filtrage d'appels est configuré par la configuration PC du téléphone et peut être activé ou désactivé à l'aide de cette touche de fonction.

### **Renvoi d'appel**

Vous pouvez programmer une touche de sorte qu'un renvoi d'appel soit configuré pour un numéro de téléphone défini (MSN) de votre téléphone. En appuyant sur cette touche vous activez ou désactivez la fonction de transfert d'appel (voir page 35).

### **Appel direct**

Vous avez la possibilité de programmer votre téléphone pour un appel direct par le biais d'une touche de fonction. Avant de programmer un appel direct par une touche de fonction, il est nécessaire de mémoriser le numéro d'appel direct dans le téléphone. Pour déconnecter un appel direct, veuillez procéder comme cela est décrit dans le chapitre »Appels directs« (voir page 57).

### **Casque Marche/Arrêt**

Si vous avez raccordé et configuré un kit mains libres à votre téléphone, son utilisation s'effectue à l'aide d'une touche de fonction. Elles sont préconfigurées dans les réglages défaut pour les touches 4 (casque) et 5 (prise automatique d'appel).

Afin d'établir, de prendre ou d'interrompre une communication, actionnez la touche casque.

### **Prise automatique de l'appel**

Votre téléphone peut prendre automatiquement des appels, sans que vous ayez besoin de décrocher le combiné ou d'actionner la touche haut-parleur. Le temps au bout duquel les appels sont automatiquement pris peut être configuré dans le téléphone. Une touche spécialement configurée à cet effet permet d'activer et de désactiver la prise automatique d'appels.

### **Touche de connexion pour un répondeur**

Cette touche est une touche de ligne spéciale à laquelle est attribué le numéro interne d'un répondeur. De plus, il est possible d'attribuer une séquence DTMF à cette touche.

Après avoir actionné la touche, le numéro du répondeur est composé et la séquence DTMF mémorisée est transmise. La séquence DTMF permet par exemple d'activer la commande à distance du répondeur et d'écouter les nouveaux

messages. Lorsque le répondeur est appelé, le haut-parleur se met en route, mais le micro reste éteint. Cette touche permet également de capter un appel signalisé sur le répondeur attribué.

### **Touche boîte vocale**

Sur l'autocommutateur auquel le téléphone est raccordé, et si vous utilisez un système vocal (par ex. de la société Discofone), vous pouvez programmer une touche pour la commande de la fonction VoiceMail. En actionnant la touche, vous pouvez établir la connexion avec la messagerie vocale.

### **Touche utilisateur Marche/Arrêt (préréglage du numéro MSN du téléphone de système)**

Le numéro utilisé par défaut pour tous les réglages et toutes les fonctions est normalement le premier numéro (MSN-1) enregistré dans le téléphone. La touche utilisateur vous permet de configurer le numéro défaut du téléphone. Il suffit d'actionner cette touche afin de remplacer le numéro défaut du téléphone par le numéro correspondant (MSN). Le numéro défaut changé est utilisé pour établir une communication et pour envoyer des SMS et messages UUS1.

### **Touche info d'état**

#### **Info d'état / enregistrement**

Sous cette touche, vous pouvez configurer les fonctions »Touche routeur« (code 01) ou »Touche d'enregistrement« (code 02).

#### **Touche routeur (01)**

Si vous avez configuré une touche info d'état, vous pouvez couper des connexions Internet en cours et établir de nouvelles connexions par le biais de l'opérateur saisi en appuyant sur la touche. La diode électroluminescente de la touche de fonction indique l'état de la connexion Internet (LED éteinte : pas de connexion, LED allumée: connexion WAN).

#### **Touche d'enregistrement (02)**

(Seulement si l'autocommutateur permet cette fonction) Si vous actionnez la touche d'enregistrement alors qu'une connexion est établie, l'enregistrement se met en route (la LED s'allume).

### **Fonctions de macro**

Les touches de fonction du téléphone peuvent être configurées en tant que touches de fonction individuelles. Les fonctions que vous avez programmées sont appelées fonctions macro (macros). Les macros permettent d'enregistrer des procédés fixes et de les attribuer à une touche de fonction. Vous pouvez par ex. programmer un macro avec les numéros de code de l'autocommutateur souvent utilisés ou avec les procédés fixes. Plus tard, il vous suffit d'appuyer sur la touche de fonction correspondante pour le rappeler.

**Fonctions des diodes lumineuses**

<b>Touche de fonction/ DEL</b>	<b>allumée</b>	<b>clignote</b>	<b>scintille</b>
touche ligne Touches de fonction chef-se- crétaire Transfert secrétariat	Connexion Les appels sont renvoyés du poste chef au poste se- crétaire.	Connexion maintenue	Appel venant
Double communication ou- verte		Communication main- tenue en double commu- nication ouverte	
Touche de connexion	Connexion	Connexion maintenue	Appel venant / Signal d'appel
Touche équipe	aucun canal B disponible		Appel venant Appel venant
Touche de connexion du ré- pondeur	Connexion avec le répon- deur/ la boîte vocale	Connexion active entre le répondeur et l'appelant	Appel entrant au répon- deur
Touche Boîte Vocale	Connexion avec la boîte vocale	Nouveaux messages pré- sents	

Touche de fonction/ DEL	allumée	n'est pas allumée
Attribution MSN	Connexion établie par touche	
Fonction entrée/ sortie équipe	enregistré	verrouillé
Commutation jour/nuit	nuit	Jour
Message	Message propre	
Autoriser le message marche/ar- rêt	permis	verroui
Intercommuniqué	Intercommunication propre	
Autorisation de l'intercommunication Mar- che/Arrêt	permis	verroui
Filtre d'appel	actif	éteinte
Renvoi d'appel	connecté	désactivé
Appel direct	connecté	désactivé
casque marche/arrêt	Communication ou établissement d'une communication	Aucune connexion
Touche info d'état (01)	Connexion active	Aucune connexion WAN

<b>Touche de fonction/ DEL</b>	<b>allumée</b>	<b>clignote</b>	<b>scintille</b>	<b>n'est pas allumée</b>
Touches de connexion	Connexion active	Connexion main- tenue	Etat d'appel	Aucune connexion

**Notice:**

Chaque touche de fonction avec fonctions automatiques de la diode (par ex. touche de connexion, touche de ligne) ne peut être programmée qu'une fois par système (téléphone et extension de touches).

## Configurer une touche de fonction

Les touches de fonction peuvent être configurées par l'intermédiaire de la configuration PC du téléphone. Il est possible de programmer les cinq touches de fonction avec différentes fonctions sur deux niveaux.

### Utilisation d'une touche de fonction

Appuyez sur la touche de fonction correspondante. La fonction programmée pour la touche s'exécute. Si une fonction de diode est également reliée à cette fonction, la diode électroluminescente s'allume ou s'éteint suivant la fonction exécutée.

La touche de déplacement de votre téléphone vous permet d'atteindre le second niveau des touches. Le double clic doit être immédiatement effectué.

### Remarques importantes concernant les fonctions des diodes lumineuses

Les états des diodes électroluminescentes ne sont pas actualisés en permanence dans le téléphone. Si vous modifiez ou activez/désactivez ces fonctions par un code ou bien par le biais de la configuration PC de l'autocommutateur, l'état de la LED ne changera pas. Si le téléphone est coupé du réseau RNIS (par ex. parquez un appel), les diodes électroluminescentes restent éteintes après avoir reconnecté le téléphone.

Actionner une touche de fonction afin d'actualiser l'affichage de la diode électroluminescente correspondante et d'activer ou désactiver la fonctionnalité dans l'autocommutateur.

Exemple: Vous activez la fonction Message vers votre téléphone à l'aide de la touche de fonction et une autre personne la désactive par le biais de la configuration PC de l'autocommutateur. En actionnant la touche de fonction, vous désactivez également la fonction Message et la diode correspondante est actualisée.

## Menu système des autocommutateurs à téléphonie de système

Le téléphone de système est conçu pour être raccordé à la connexion interne RNIS d'un autocommutateur. Ces autocommutateurs disposent d'un menu particulier avec des fonctions typiques du système. L'administration de ce menu avec ses fonctions de performance est réalisée par l'autocommutateur.

Notice:

Pour accéder au menu du système, il suffit d'actionner la touche programmable »Menu de l'autocommutateur«.

### Entrée dans le menu de système des autocommutateurs

 Le téléphone se trouve au repos Appuyez sur la touche de curseur droite.

```
29.05.03 07:41
Info
Répertoire
Repos
N° abr.
Liste d'app
```

 Actionnez la touche programmable »Instal.tél.«.

```
29.05.03 07:41
verrouil
Mémo
parc. off
Taxe
Instal.tél.
Messages
```

Notice:

Pour une description détaillée des menus et des caractéristiques de performance disponibles, veuillez-vous reporter à la notice d'utilisation de votre autocommutateur.

## Configuration et réglage du téléphone de système

### Configurierung étendue

Vous pouvez employer l'une des possibilités suivantes afin de configurer entièrement le téléphone :

- Programmation avec le PC par le biais de la connexion USB du téléphone.
- Programmation avec le PC par le biais de la connexion RNIS d'un autocommutateur.
- Configuration étendue directement au téléphone. Suivant le téléphone, il faut l'activer en saisissant un code.

Si lors du raccord à l'autocommutateur à système, le téléphone est reconnu comme un téléphone à système, il sera seulement possible de procéder à une configuration limitée. La configuration étendue sur le téléphone est seulement possible après avoir entré un code.

Si le téléphone n'est pas reconnu comme un téléphone à système (par ex. en cas de raccord à la TR ou à la ligne RNIS interne d'un autocommutateur ne faisant pas partie du système), la configuration étendue est automatiquement activée. L'entrée des codes qui permettent d'activer ou de désactiver la configuration étendue n'est plus nécessaire dans ce cas.

#### Activation du mode de configuration étendue

Saisissez le code numérique `***46 782 551 ##` (format vanité `***INSTALL1##`).

Notice:

L'autorisation d'accès pour le téléphone vaut pour 30 minutes.

#### Désactivation du mode de configuration étendue

Saisissez le code numérique `***46 782 550 ##` (format vanité `***INSTALL0##`).

Si le téléphone est coupé du réseau RNIS (par ex. en enlevant la fiche RNIS du téléphone, en déconnectant ou en réinitialisant l'autocommutateur) le mode de configuration étendue est automatiquement désactivé.

Notice:

Dans la configuration décrite ci-après, les fonctionnalités et fonctions qui sont complètement ou partiellement configurables depuis la »configuration étendue« sont soulignés sur l'écran.

Exemple:

- L'écran indique la fonctionnalité `Num. ciblé`, qui est seulement configurable depuis la »configuration étendue« ou le »Professional Configurator« . Dans la configuration normale, cette fonctionnalité n'est pas affichée sur l'écran.



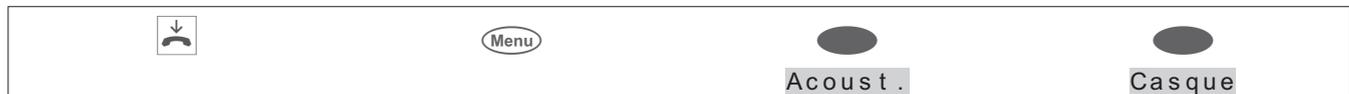
## Acoust

### Casque

Si un support particulier pour le kit mains libres que vous utilisez est mémorisé dans le téléphone, réglez le type correspondant de votre kit mains libres.

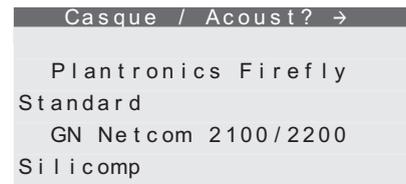
Par ex. il est possible d'activer la diode électroluminescente se trouvant sur le bras du micro »Firefly F142 N« de l'entreprise Plantronics depuis le téléphone.

#### Procédez de la manière suivante:



Le crochet à côté d'une touche programmable vous indique la configuration actuellement activée.

- Actionnez la touche programmable correspondante afin de régler le type du kit mains libres branché.



### Haut-parleur

#### Réglage fixe du volume sonore du combiné

#### Procédez de la manière suivante:



- ◀ ▶ Actionnez les touches de curseur pour régler le volume. Le trait à l'écran vous indique le choix en cours.
- OK Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.



#### Réglage temporaire du volume

- ☎ ☎ Le téléphone est au repos ou bien vous désirez modifier le volume des haut-parleurs pendant une communication.

- ◀ Appuyez sur la touche d'écoute amplifiée.

- Menu Actionnez la touche de menu.

- ◀ ▶ Vous pouvez régler le volume sonore du combiné en appuyant sur les touches de curseur. Le trait à l'écran vous indique le choix en cours.



- ESC Pour revenir à l'écran de veille pendant l'écoute, actionnez la touche ESC. Si vous appuyez sur la touche OK et non sur la touche ESC, vous modifiez le réglage du volume sonore.

### Signal d'appel

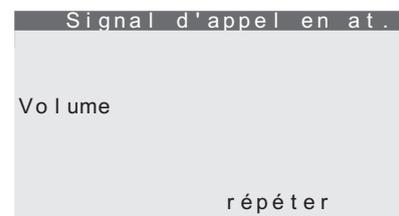
Lorsque vous avez autorisé sur votre téléphone la signalisation d'appels (voir page 59), vous pouvez régler le volume sonore de la tonalité de signalisation. Vous pouvez également choisir si un appel en attente est signalé une seule fois ou plusieurs fois.

#### Procédez de la manière suivante:

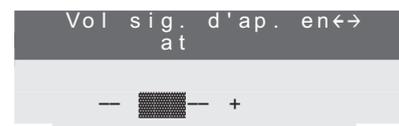


- Le crochet à côté de »r é p é t e r« indique qu'un appel en attente est signalé à plusieurs reprises.

Si vous appuyez de nouveau sur la touche programmable, les appels en attente ne seront signalés qu'une seule fois. Le crochet à côté de »r é p é t e r« est effacé.



- Actionnez la touche programmable »Vo l u m e«.
- ◀ ▶ Actionnez les touches de curseur pour régler le volume du signal d'appel. Le trait à l'écran vous indique le choix en cours.
- OK Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.



## Signaux de validation

Vous pouvez choisir sur votre téléphone entre des signaux de validation actifs constamment, jamais actifs ou uniquement en cas d'erreur d'entrée de données. En réglage de base, les signaux de validation sont toujours actifs.

Procédez de la manière suivante:



Le crochet à côté d'une touche programmable vous indique la configuration actuellement activée.

- Appuyez sur la touche programmable de la fonction souhaitée:
  - »Non«: Signaux de validation jamais actifs.
  - »o u i«: Signaux de validation actifs constamment.
  - »T o n . d ' e r r e u r«: Signaux de validation actifs en cas d'erreur d'entrée de données.



## Ne pas déranger

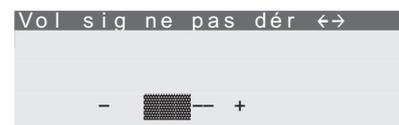
### Volume de la tonalité d'avertissement en cas de la fonction »Ne pas déranger«

Vous avez la possibilité de régler votre téléphone sur plusieurs variantes du service »Ne pas déranger« (voir page 39). Dans le cas de la fonction »Ne pas déranger« activée, si vous voulez que des appels entrants soient signalés, vous pouvez régler le volume de la tonalité d'avertissement.

Procédez de la manière suivante:



- ◀ ▶ Actionnez les touches de curseur pour régler le volume. Le trait à l'écran vous indique le choix en cours.
- OK Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.



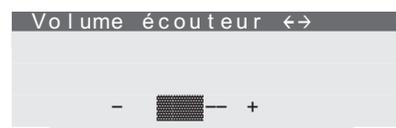
## Ecouteur

### Réglage fixe du volume sonore du combiné

Procédez de la manière suivante:



-  Actionnez les touches de curseur pour régler le volume. Le trait à l'écran vous indique le choix en cours.
-  Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.



### Réglage temporaire du volume

-  Vous décrochez le combiné ou vous conversez.
-  Actionnez la touche de menu.
-  Vous pouvez régler le volume sonore du combiné en appuyant sur les touches de curseur. Le trait à l'écran vous indique le choix en cours.
-  Pour revenir à l'écran de veille pendant l'écoute, actionnez la touche ESC. Si vous appuyez sur la touche OK et non sur la touche ESC, vous modifiez le réglage du volume sonore.



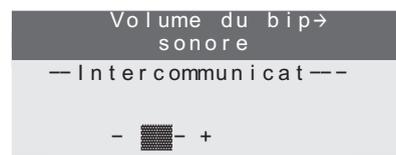
### Bip sonore (message et intercommunication)

Vous pouvez régler le volume du signal sonore qui est émis au début d'une message et pendant une intercommunication. Le réglage »Intercommunication« est valable pour les messages et pour les intercommunications.

Procédez de la manière suivante:



-  Actionnez les touches de curseur pour régler le volume. Le trait à l'écran vous indique le choix en cours.
-  Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.



### Message

#### Intercommunicat

Notice:

Les points du menu »Message« et »Intercommunication« ne sont pas des réglages mais la commande (voir page 21 /22 ) des fonctionnalités

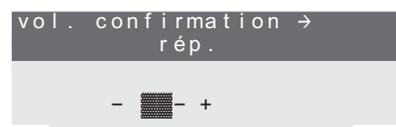
### Répondeur

Vous avez la possibilité de régler le volume de la tonalité de confirmation du répondeur.

Procédez de la manière suivante:



-  Actionnez les touches de curseur pour régler le volume. Le trait à l'écran vous indique le choix en cours.
-  Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.



### Rendez-vous

#### Volume de l'appel de rendez-vous

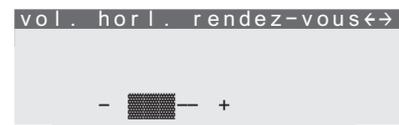
Vous pouvez régler sur votre téléphone de divers rendez-vous (voir page 38), Lorsque la date et l'heure du rendez-vous réglé sont atteints, cela vous est signalé de manière sonore et visuelle. Pour régler le volume de signalisation d'un rendez-vous, veuillez procéder comme décrit ci-après.

**Procédez de la manière suivante:**



◀ ▶ Actionnez les touches de curseur pour régler le volume. Le trait à l'écran vous indique le choix en cours.

OK Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.



## Sortie Audio

### Fonctions par la sortie audio

Le téléphone dispose d'une sortie audio. (prise Sor. audio). Sur cette sortie, il est possible d'utiliser certaines fonctions audio du téléphone en parallèle avec le haut-parleur local. Vous pouvez par exemple brancher des haut-parleurs externes pour qu'un message soit émis dans tout le bureau.

Il est possible d'utiliser les fonctions suivantes depuis la sortie audio :

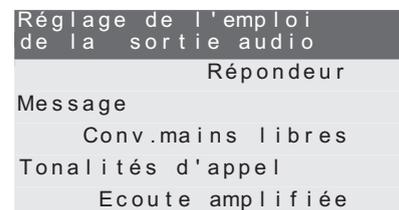
- Message, Ecoute amplifiée, Mains-libres, sonneries.

**Procédez de la manière suivante:**



● Actionnez la touche programmable désirée afin d'activer ou de désactiver l'émission externe.

Si un crochet s'affiche près d'une touche programmable, la fonction correspondante est émise depuis la fiche de la sortie audio. Pour désactiver l'émission audio, actionnez de nouveau la touche programmable correspondante. Le crochet se trouvant à côté de la touche programmable disparaît alors.



## Reproduction des haut-parleurs par Audio-In

Quand le téléphone est au repos, il est possible d'écouter des signaux audio directement dans le haut-parleur du téléphone depuis l'entrée. Si votre PC n'est pas équipé de haut-parleurs, vous pouvez écouter vos messages MOH ou bien de la musique d'Internet de cette manière.

### Réglage du volume sonore

**Procédez de la manière suivante:**



◀ Réglez le volume désiré à l'aide des touches de curseur.



## Réglages

### Appel direct

Vous pouvez programmer un appel direct de sorte qu'à l'actionnement d'une touche (à l'exception des touches esc et menu) un numéro de téléphone programmé soit composé. Si l'appel direct est actif, seule une connexion avec ce numéro d'appel peut être établie. Si vous souhaitez établir une liaison avec un autre numéro, vous devez tout d'abord désactiver l'appel direct.

Un appel direct activé est protégé par le code PIN du téléphone (voir page 43). La désactivation de l'appel direct n'est possible qu'après saisie du code PIN. Si le PIN est programmé sur »0000« (état de base), la saisie du code PIN n'est pas nécessaire et peut être sautée par actionnement de la touche ok.

Quand l'appel direct est activé, les fonctions suivantes sont possibles:

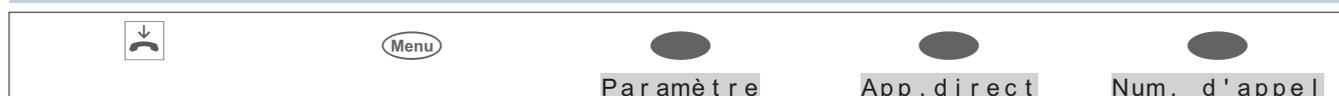
- Appel automatique du numéro réglé en décrochant le téléphone ou bien en appuyant sur une touche quelconque (sauf touche ESC et Menu).
- Prise de tous les appels, qui ne sont pas supprimés par le filtre d'appel.
- Signalisation des rendez-vous réglés.

#### Notice:

Les fonctions supplémentaires (par exemple: touches fonctionnelles, fonction TAPI ou exploitation d'un casque) ne vous seront pas disponibles lorsque l'appel direct a été commuté.

### Programmation d'un numéro d'appel direct

Procédez de la manière suivante:



Entrez le numéro d'appel.

Dans l'exemple: »098765«.



Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

Numéro appel direct

App. direct>098765

#### Notice:

Si vous utilisez le téléphone avec un autocommutateur sans accès automatique au réseau, vous devez composer le code d'accès au réseau de l'autocommutateur avant de composer le numéro direct.

### Commuter l'appel direct



L'appel direct est maintenant actif. Vous voyez le numéro d'appel direct programmé sur la deuxième ligne de l'écran.

07:41 Appel dir  
098765

### Déconnecter l'appel direct



Vous voyez l'écran au repos quand la fonction appel direct est activée.

Actionnez la touche de menu.

07:41 Appel dir  
098765



Introduisez le code PIN programmé (dans cet exemple: »0000«).



Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.



Actionnez la touche programmable »o u i«, pour désactiver l'appel direct.



## Renvoi d'appel (transfert d'appel)

Le téléphone vous permet de rester accessible même si vous n'êtes pas à proximité de votre téléphone. Ceci est également possible par le transfert automatique d'appels vers un numéro quelconque.

Le renvoi d'appel peut être paramétré séparément pour chaque numéro de téléphone enregistré (MSN). Pour pouvoir activer le renvoi d'appel, il faut enregistrer au moins un numéro d'appel.

Les programmations suivantes sont possibles pour chaque multinuméro:

- »d i f f é.« Renvoi d'appel différé:  
Tous les appels pour les numéros de téléphone pour lesquels un renvoi d'appel a été programmé, sont signalés pour une période définie au poste ou dans l'autocommutateur et sont ensuite renvoyés.
- »o c c u p é.« Renvoi d'appel si occupé:  
Les appels pour un poste sont renvoyés si le poste est occupé.  
(PAR EXEMPLE.: une communication est déjà en cours et le signal d'appel n'est pas autorisé, ou bien, 2 communications sont déjà en cours.
- »D i r e c t.« Renvoi d'appel direct:  
@EINR25 = Tous les appels d'un poste pour lequel un renvoi fixe a été programmé, sont renvoyés. Votre téléphone ne sonne plus pour le numéro d'appel entré.

Vous pouvez installer un renvoi d'appel différé et un renvoi d'appel si occupé en même temps. Si vous avez installé un renvoi d'appel fixe, effacez celui-ci avant d'installer un nouveau (un autre) renvoi d'appel.

### Notice:

Si vous utilisez votre téléphone avec un autocommutateur, veuillez tenir compte des indications sur le renvoi d'appel (transfert d'appel) contenues dans le mode d'emploi de l'autocommutateur. Si votre téléphone est directement raccordé à la ligne RNIS (TR), veuillez tenir compte des instructions de l'opérateur de réseau.

## Activer le renvoi d'appel

Dans l'exemple suivant est décrit la programmation d'un renvoi d'appel permanent pour le multinuméro MSN-1.

### Procédez de la manière suivante:



Entrez le numéro d'appel auquel vous voulez transférer un appel entrant.

Dans l'exemple: »0123456789«.



Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

Le renvoi d'appel est enregistré. Les trois points en bas à droite clignotent en alternance.



### Consulter les réglages d'un renvoi d'appel direct

A l'état de veille du téléphone, la deuxième ligne de l'écran vous indique »U« qu'un renvoi d'appel a été programmé. Validez la touche programmable »I n f o« afin d'afficher des informations supplémentaires sur un renvoi d'appel configuré.

### Désactiver le renvoi d'appel

Dans l'exemple suivant est décrit la programmation d'un renvoi d'appel permanent pour le multinuméro MSN-1.



### Particularités de la version suisse

Le téléphone est installé à l'usine pour fonctionner sur la connexion RNIS interne d'un autocommutateur. Si vous souhaitez utiliser le téléphone avec le TR ou avec un autre autocommutateur, vous devez changer le protocole du renvoi d'appel (»K e y p a d« ou »E T S I«) comme suit.

#### Exploitation sur une connexion point-multipoint (TR)



#### Exploitation sur un autocommutateur elmeg



### Signal d'appel

Si un autre appel vous parvient pendant que vous êtes déjà en conversation, un signal vous l'indique si vous avez réglé votre téléphone sur »Signal d'appel connecté. Si votre téléphone est réglé sur »Signal d'appel désactivé«, le correspondant qui appelle entend que la ligne est occupée.

Le signal d'appel est signalisé dans le combiné et sur l'écran par un bip sonore. Vous pouvez régler le volume sonore de la signalisation d'appel et programmer, si un appel en attente vous est indiqué une seule ou plusieurs fois (voir page 30).

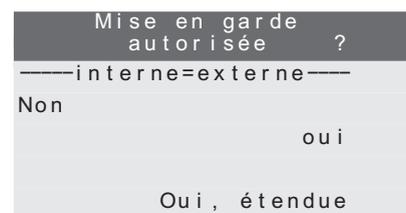
Si la fonction »Ne pas déranger« est activée, la signalisation de l'appel est effectuée comme pour cette fonctionnalité. Si vous avez activé la fonction Mains Libres, les signaux d'appels ne sont communiqués que de manière visuelle.

### Les réglages suivants sont possibles pour la signalisation d'appels:

Procédez de la manière suivante:



- Actionnez la touche programmable sous la variante correspondante du signal d'appel. Le crochet à côté de la touche programmable indique le réglage actuel, activé pour la sélection, dans la première ligne. En cas de réglages différents, sélectionnez tout d'abord la variante dans la première ligne et la fonction dans les lignes du bas. Répétez la procédure jusqu'à ce que vous ayez atteint le réglage désiré pour toutes les variantes.



- Externe«, »Interne interne=externe:

Vous pouvez choisir les réglages que vous voulez changer pour le signal d'appel, seulement interne, seulement externe ou bien interne et externe.



**Non:**

Pendant une communication ou lors de l'établissement d'une communication, aucun deuxième appel ne peut être signalé.



**oui:**

Signal d'appel par un seul correspondant seulement possible si :  
votre téléphone a seulement une ou deux communications actives et s'il n'a pas d'appel signalé.



**Oui, étendue:**

Vous pouvez mener jusqu'à 4 communications simultanées avec votre téléphone.  
Par exemple lorsque vous avez deux communications, deux autres communications peuvent être signalées par signal d'appel.

### Contraste de l'écran

Le contraste de l'écran peut être réglé de manière individuelle.

Procédez de la manière suivante:



- Actionnez les touches de curseur pour régler le contraste.
- Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.



### Rendez-vous

Sur votre téléphone, vous pouvez régler trois rendez-vous différents:

- Le rendez-vous réglé est signalé quotidiennement.
- Le rendez-vous réglé est signalé une fois.
- Le rendez-vous réglé est signalé chaque semaine à la date et l'heure programmées.

Lorsque la date et l'heure du rendez-vous réglé sont atteints, cela vous est signalé de manière sonore (la mélodie et le volume sonore sont pré-réglés) et visuelle. Le volume signalisant un rendez-vous peut être réglé individuellement (voir page 32). Il est possible de mémoriser un texte pour chaque rendez-vous (42 caractères max.). Celui-ci s'affiche sur l'écran à la date/heure du rendez-vous.

Si vous appuyez sur la touche esc une fois, la signalisation du rendez-vous est interrompue et poursuivie peu de temps après en rappel. Pour mettre fin à la signalisation d'un rendez-vous, appuyez deux fois sur la touche ok. La signalisation d'un rendez-vous se produit également pendant une communication ou bien également lorsque la fonction »Ne pas déranger« est active.

A l'état de veille du téléphone, la ligne info de l'écran vous indique »T« pour vous indiquer qu'un rendez-vous a été programmé.

### RDV ON

L'exemple suivant décrit la programmation d'un rendez-vous hebdomadaire pour le rendez-vous 1.

Procédez de la manière suivante:



 Entrez l'heure souhaitée du rendez-vous.  
Dans l'exemple: »0930«.  
 Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

Régler rendez-vous 1  
Heure>09:30

 Entrez la date du rendez-vous.  
Dans cet exemple: »030608«.  
 Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

Régler rendez-vous 1  
Date>03.06.08

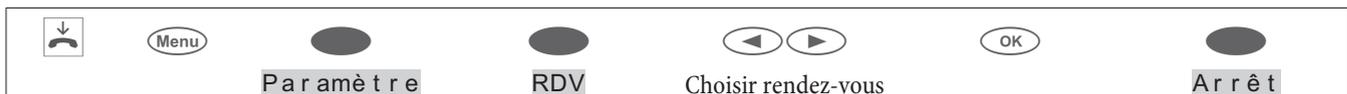
 Entrez le texte info pour le rendez-vous 1 (42 caractères maxi.).  
Dans l'exemple: »Conférence projet téléphone«.  
 Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

Instructions pour la  
date 1 (Abc)  
Texte info>  
Projet téléphone  
Téléphone

#### Notice:

Si vous désirez modifier le texte d'un rendez-vous, sélectionnez le rendez-vous correspondant avec les touches de curseur et actionnez ensuite la touche Menu.

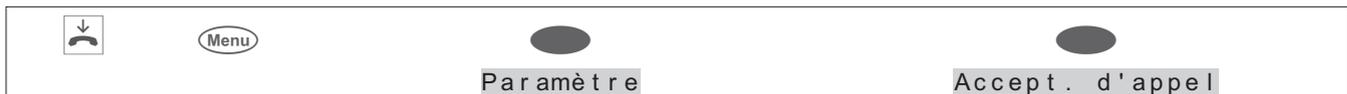
## rdv ARR



## Prise automatique de l'appel

Votre téléphone peut prendre directement des appels sans que vous ayez besoin de décrocher le combiné ou d'actionner la touche haut-parleur (touche casque). Pour désactiver ou activer la prise automatique d'appel, utilisez une touche de fonction spécialement configurée.

#### Procédez de la manière suivante:



Le crochet à côté d'une touche programmable vous indique la configuration actuellement activée.

 Actionnez la touche programmable correspondante afin de régler le temps désiré pour la prise automatique de l'appel.

Durée jusqu'à l'  
acceptation d'appel?  
5 secondes  
immédiatement  
10 secondes

## Casque

### Utilisation automatique d'un casque

Si un kit mains libres est raccordé à votre téléphone, vous pouvez régler l'utilisation automatique du kit mains libres pour certaines fonctionnalités.

Utilisation automatique du casque activée:

Après avoir actionné une touche de ligne ou de connexion ou bien en cas de prise automatique d'appel, la connexion s'effectue par le biais du kit mains libres.

Utilisation automatique du casque désactivée:

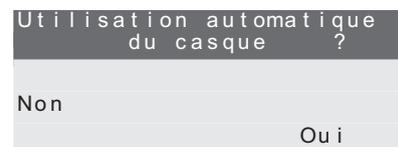
Après avoir actionné une touche de ligne ou de connexion ou bien en cas de prise automatique d'appel, la connexion s'effectue par le biais de la fonction Ecoute amplifié/ fonction casque du téléphone.

## Procédez de la manière suivante:



Le crochet à côté de la touche programmable indique le réglage actuellement activé.

- Actionnez la touche appropriée pour activer ou désactiver l'utilisation automatique du casque.



## Utilisation

## Notice:

Il est seulement possible de configurer cette fonctionnalité avec la »configuration étendue«. Sinon, cela ne s'affichera pas sur l'écran.

## Procédez de la manière suivante:



- **clav. / dtmf:**  
Réglage de base pendant une communication (touche »clavier« ou »dtmf«)  
Sélectionner si »dtmf« ou »clavier« est possible dans les paramètres de base pendant une communication;



- **Muet:**  
Composer avec combiné raccroché (touche programmable »Muet«)  
Régler si le micro est en route pendant la composition alors que le combiné est raccroché (par ex. fonction casque) ou s'il doit être activé en actionnant la touche programmable »Parler«.

- **Liste d'app.:**  
Appuyez sur la touche programmable »Liste d'app.«. Si vous sélectionnez »Pour messages«, ceci est valable pour le réglage »Arrêt«, ou »Mar.«.

## régler temps

## Procédez de la manière suivante:



- Entrez l'heure et validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.



- Entrez la date et confirmez en appuyant sur la touche OK.



## Filtre d'appel

La fonction filtre d'appels permet d'autoriser ou de bloquer des appels à l'aide des numéros de téléphone transmis. Vous pouvez entrer jusqu'à 5 numéros dans la liste de filtrage d'appels (26 chiffres max.). Un numéro saisi dans la liste de filtrage d'appels peut être soit un indicatif, soit un numéro de téléphone partiel soit un numéro de téléphone complet. Par l'entrée »\*\*\*\*« vous pouvez intégrer dans le filtre des appels pour lesquels aucun numéro n'est transmis. Le filtre d'appel permet d'autoriser ou de bloquer des appels dont les numéros transmis coïncident avec les numéros ou les premiers chiffres des numéros mémorisés dans le filtre d'appels.

Les appels bloqués sont mémorisés et caractérisés dans la liste des appelants. Si l'appel est seulement signalisé sur votre téléphone, l'appelant entend que votre ligne est occupée après avoir été bloqué par le filtre d'appels. Si vous êtes membre d'une équipe, l'appel est signalisé sur les autres téléphones de l'équipe.

### Différents modes du filtre d'appels

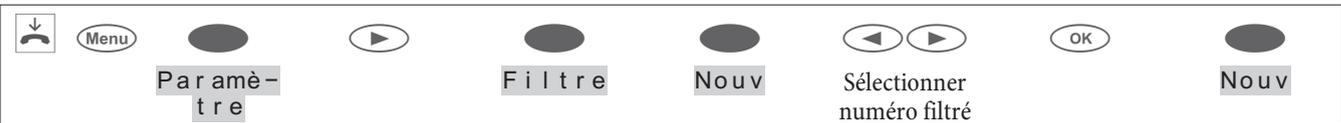
- »Non« Tous les appels sont signalés.
- »refuser« Les appels dont le numéro transmis coïncide avec un numéro ou les premiers chiffres d'un numéro mémorisé dans le filtre d'appels, sont bloqués. Tous les autres appels sont signalés.
- »Passer« Les appels dont le numéro transmis coïncide avec un numéro ou les premiers chiffres d'un numéro mémorisé dans le filtre d'appels, sont signalés. Tous les autres appels sont refusés.
- »TOUS les appels« Aucun appel ne sera signalé sur votre téléphone.

### Configurer un numéro filtré

Vous pouvez configurer un nouveau numéro filtré ou bien utiliser un numéro de téléphone déjà mémorisé dans le téléphone (rappel, répertoire, mémoire VIP ou mémoire d'appels directs).

**L'exemple suivant montre comment entre saisir un nouveau numéro dans le filtre d'appels.**

**Procédez de la manière suivante:**



Entrez le numéro filtré. Dans l'exemple: »0 1 2 3 4 5«.

Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.



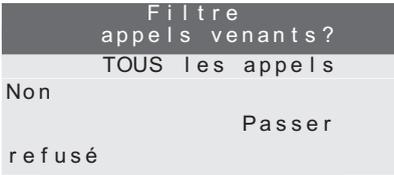
### Configurer le mode du filtre d'appels

**Procédez de la manière suivante:**



Le crochet à côté de la touche programmable indique le réglage actuellement activé.

- Afin de régler le filtre d'appels sur le mode désiré, actionnez la touche programmable correspondante



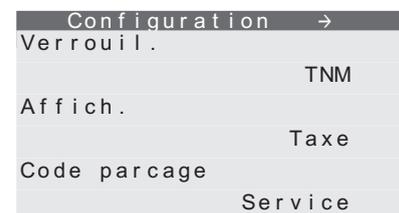
Filtre appels venants?  
 TOUS les appels  
 Non  
 Passer  
 refusé

## Configuration

Procédez de la manière suivante:



L'écran vous indique les configurations possibles. Après avoir appuyé sur la touche programmable désirée, l'affichage suivant apparaît.



### Verrouillage

Procédez de la manière suivante:



Actionnez la touche programmable »verrouil.« et entrez le PIN pour »verrouil.« (0000 dans la configuration initiale).



### PIN

(mot de passe) du téléphone

Certains réglages et fonctions du téléphone sont protégés par un mot de passe (PIN).

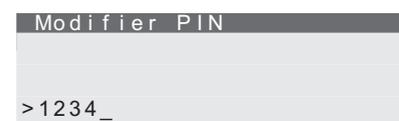
- Accès au menu du téléphone (voir page 44)
- Déconnecter l'appel direct (voir page 57)
- Commande à distance du répondeur (module en option)
- Accès au menu »service« (voir page 77)

Dans ce menu, vous pouvez configurer votre code PIN personnel (0000...9999). N'oubliez pas de noter votre PIN. Si vous oubliez votre PIN, vous n'aurez accès à aucun réglage protégé par PIN. Veuillez-vous adresser à votre revendeur ou votre distributeur.

Procédez de la manière suivante:



Entrez le nouveau mot de passe.  
Dans l'exemple: »1234«.  
Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.



#### Notice:

Attention: Après réalisation de la remise à zéro du service pour rétablir l'état de réglage initial (voir page 77), le mot de passe du contrôle de composition du numéro est également remis à zéro (0000).

## Menu

### Accéder un menu par l'introduction du PIN:

Ce mode d'emploi décrit l'usage des menus sans code PIN. Si vous protégez un menu par code PIN, l'accès à ce menu s'effectue comme l'indique l'exemple suivant.

Procédez de la manière suivante:

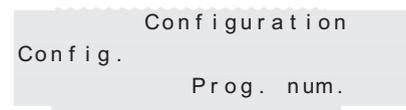


### Protéger l'accès aux menus du téléphone par un PIN

Le code Pin du téléphone peut être utilisé pour protéger la configuration du téléphone par les menus du téléphone («Configuration», «Réglages» ou «Programmation de numéros») et l'effacement des taxes. Après avoir accédé à un menu (par ex. touche Menu et touche programmable «Configuration»), il faut tout d'abord entrer le code en cas d'accès protégé.

Il est possible de régler individuellement la protection pour accéder aux menus «Configuration», «Réglage» et «Prog. numéros». Les menus «Blocage» et «Service» sont toujours protégés par le code PIN du téléphone. Si l'accès au menu «Configuration» est protégé, l'effacement des coûts mémorisés est également protégé par un code PIN.

- Actionnez par exemple la touche programmable «Configuration», afin d'activer ou de désactiver la protection.



- Si un crochet est affiché à côté de «Configuration», la protection est activée. Pour désactiver la protection de la configuration, actionnez à nouveau la touche programmable «Configuration».

## sortant

Notice:

Cette fonctionnalité s'affiche seulement sur l'écran quand vous vous trouvez dans le menu de la «configuration étendue».

Ici, vous pouvez déterminer le barrage d'appels que vous souhaitez configurer.

Procédez de la manière suivante:



- **Liste:**  
Si vous sélectionnez «Liste», l'appel des numéros de téléphone mémorisés est autorisé ou bloqué. La liste activée est marquée par un crochet sur l'écran.



- **Seulement numéro autorisé:**  
Si vous sélectionnez «Num. autorisés seul», vous pouvez seulement appeler les numéros de téléphone autorisés. S'il n'y a pas de numéros autorisés, aucun appel ne sera possible. Les nu-

méros de téléphone mémorisés sont prioritaires par rapport aux numéros de téléphone bloqués.

## Liste

### Notice:

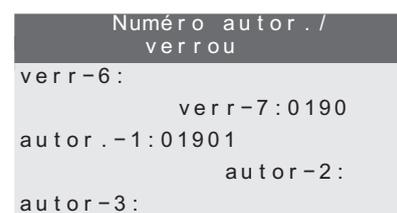
Cette fonctionnalité s'affiche seulement sur l'écran quand vous vous trouvez dans le menu de la »configuration étendue«.

Pour appeler, le téléphone dispose d'une liste de 7 numéros autorisés et d'une liste de 7 numéros bloqués.

### Procédez de la manière suivante:



À l'aide des touches de curseur, sélectionnez le numéro désiré ou bien une entrée libre et validez en appuyant sur »OK«. Entrez ensuite le nouveau numéro de téléphone ou bien effacez ou éditez un numéro existant.



## Affichage

### Numéro d'appel

À l'aide de »Entrant« et »Sortant«, vous pouvez choisir de transmettre votre numéro de téléphone et d'afficher le numéro de l'appelant. Un crochet affiché sur l'écran indique que la fonction est activée (dans l'exemple, sortant).



### Langue

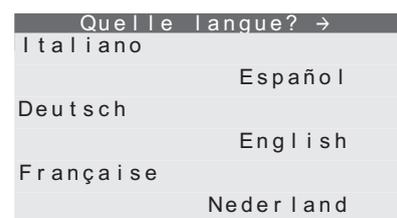
Vous pouvez choisir sur votre téléphone dans quelle langue doivent apparaître les affichages à l'écran.

### Procédez de la manière suivante:



Actionnez les touches de curseur pour consulter les langues disponibles.

Appuyez sur la touche programmable appropriée. La commutation de la langue d'affichage s'effectue immédiatement.



## Conversation

### Affichages pendant la communication/ affichage des taxes

Procédez de la manière suivante:

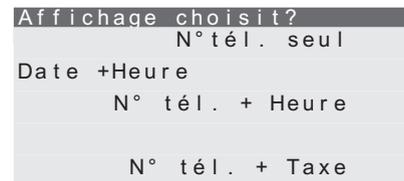


**Conversation:**

Réglage des affichages pendant la conversation.

Les affichages suivants sont possibles:

- »Date+heure«, »seulement n° tél.«, »n° tél+temps« ou »n° tél+taxes«.



**Durée:**

Réglage de l'affichage de la durée de la conversation. Les variantes d'affichage suivantes de la durée de la conversation sont possibles:

- »Perm.«: La durée est seulement affichée pendant une communication.
- »Jam.«: Les coûts possibles sont affichés pendant une communication. La durée n'est jamais affichée.
- »pour taxes«: Les coûts de téléphone possibles sont affichés. Si les informations sur les coûts ne sont pas disponibles, la durée de la communication est affichée.



**Fin:**

Afficher les informations après la communication.

Après avoir raccroché, il est possible d'afficher des informations concernant la communication sur l'écran (par ex. durée de la communication ou bien coûts).



**Code de parage (réglage de base)**

Le code de parage réglé par défaut est le 55. Vous pouvez modifier le code de parage pré-réglé. Le code de parage peut comporter un ou deux chiffres.

Procédez de la manière suivante:



Vous voyez apparaître le réglage de base du code de parage: »55«.



Entrez le nouveau code de parage. Confirmez avec OK.

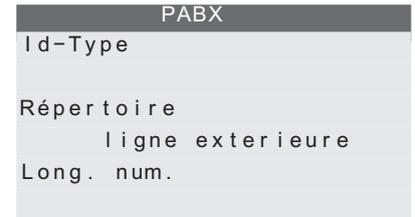
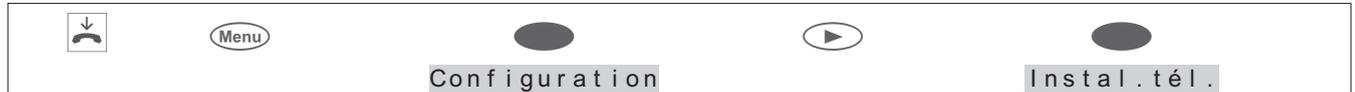


## Raccordement à un autocommutateur

### Notice:

Cette fonctionnalité s'affiche seulement sur l'écran quand vous vous trouvez dans le menu de la »configuration étendue«.

Si votre téléphone est relié à un autocommutateur, vous pouvez procéder aux saisies correspondantes. Veuillez commencer comme suit :



- **Id-Type:**  
Type d'autocommutateur (touche »**I d - T y p e**«)  
Type 0: L'autocommutateur ne transmet pas de code d'accès au réseau lors d'appels entrants. Le code d'accès au réseau doit être enregistré sur le téléphone.  
Type 1: L'autocommutateur transmet un code d'accès au réseau lors d'appels entrants. Aucun code d'accès au réseau ne doit être enregistré sur le téléphone.
- **Répertoire:**  
Ce réglage permet de déterminer si vous souhaitez ouvrir le répertoire de l'autocommutateur ou du téléphone après avoir actionné la touche programmable »Répertoire«.
- **Long. num.:**  
Longueur maximale des numéros internes attribués à d'autres correspondants de l'autocommutateur.
- **Code d'accès au réseau:**  
Code d'accès au réseau de l'autocommutateur; Le code d'accès au réseau est pré-réglé automatiquement pour les appels externes du numéro de téléphone de l'appelant.
- **Prise de la ligne réseau:**  
Prise automatique de la ligne réseau (touche programmable »**P r i s e r é s e a u**«)  
En cas d'accès au réseau automatique, il n'est plus nécessaire de composer le code d'accès au réseau pour les appels vers l'extérieur.

## TNM (Numéros d'appel)

Votre téléphone peut utiliser jusqu'à 10 multinuméros. En entrant un des multinuméros dans votre téléphone, vous déterminez le numéro d'appel de votre téléphone. Si vous entrez plusieurs multinuméros dans votre téléphone, ce dernier sonnera pour chacun d'entre eux.

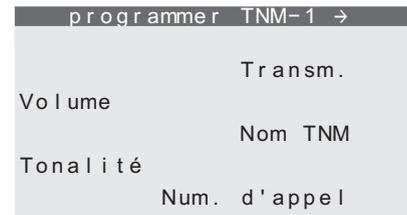
Si vous avez branché votre téléphone sur la connexion RNIS interne d'un autocommutateur, il vous faut entrer le numéro de votre téléphone dans l'autocommutateur. Veuillez observer les instructions de la notice d'utilisation de votre autocommutateur.

Si vous appelez un correspondant, vous avez la possibilité de choisir un multinuméro qui est transmis à votre correspondant (par exemple pour une saisie séparée des taxes). Lorsque vous ne choisissez aucun numéro, c'est le premier numéro programmé dans votre téléphone, qui est transmis (MSN-1).

### Notice:

L'exemple suivant décrit la configuration du numéro »**MSN - 1**«.

Procédez de la manière suivante:



### Entrer ou consulter un numéro d'appel (TNM)

Il est seulement possible d'enregistrer les numéros du téléphone par le biais du Professional Configurator du CD-ROM comportant les WIN-Tools. Vous pouvez voir le numéro enregistré sur le téléphone. Depuis la configuration étendue, il vous est possible d'entrer les numéros des MSN après avoir entré un code (voir page 70).

 Dans le menu »programmer TNM-1« appuyez sur la touche programmable »Num. d'appel«.



 Le numéro d'appel programmé est affiché.  
Actionnez la touche OK pour quitter le menu.

Notice:

Il est seulement possible d'effectuer d'autres réglages (par ex. mélodie d'appel, volume, nom) si le numéro de téléphone a été configuré auparavant.

### Réglage de la mélodie et du volume sonore

Vous pouvez attribuer à chaque multinuméro un nom, une mélodie particulière et un volume sonore. Sur la ligne RNIS interne d'autocommutateurs, il est possible de régler individuellement la mélodie et le volume pour les appels internes.

Dans le réglage de base du téléphone, dix mélodies différentes sont mémorisées. Ces mélodies sont inchangeables. Il est possible de transmettre 10 autres mélodies du PC au téléphone. Avec le Sound-Manager du CD-ROM des WIN-Tools, vous pouvez composer vos propres mélodies sur votre PC et les transmettre à votre téléphone. Ces mélodies sont sauvegardées dans votre téléphone de la manière suivante: mélodie 11 ... 20. Dans le dossier d'installation des WIN-Tools, vous trouverez des profils de mélodie que vous pouvez charger dans le téléphone.

Notice:

Lorsqu'une mélodie d'appel qui n'est pas sauvegardée dans le téléphone, est attribuée à un numéro (MSN), c'est la première mélodie fixe du téléphone qui est utilisée.

### Réglage de la mélodie (tonalité)

Dans le menu »TNM-1 programmer« appuyez sur la touche »Tonalité« et ensuite sur la touche »interne« ou »externe«.

 Actionnez les touches de curseur pour sélectionner la mélodie désirée. Le trait à l'écran vous indique le choix en cours.

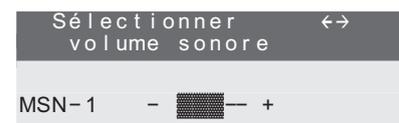
 Confirmez le choix avec la touche de validation OK.



### Réglage du volume

Dans le menu »TNM-1 programmer« appuyez sur la touche »Volume« et ensuite sur la touche »Interne« ou »Externe«.

- ◀ ▶ Actionnez les touches de curseur pour régler le volume de la mélodie désirée. Le trait à l'écran vous indique le choix en cours.
- OK Confirmez le choix avec la touche de validation OK.



A part un volume restant identique, vous pouvez également configurer une mélodie à volume ascendant. Le volume de la mélodie augmente automatiquement pendant sa signalisation. Si le volume ascendant est réglé, l'écran indique »■■■■■■■■■■«.

### Affectation d'un nom à un numéro d'appel (TNM)

Vous pouvez attribuer un nom de 8 caractères max. à chacun des multinuméros. Vous trouvez sur les touches du clavier de numérotation trois ou quatre lettres de l'alphabet. En actionnant plusieurs fois une touche, les lettres seront affichées dans leur ordre d'apparition sur l'écran (voir page 12). Si deux lettres consécutives se trouvent sur la même touche de clavier, actionnez la touche de curseur droite après la saisie de la première lettre et saisissez ensuite les lettres suivantes.

- ☐ Dans le menu »programmer TNM-1« appuyez sur la touche programmable »Nom TNM«.



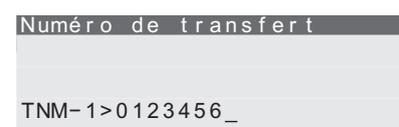
- OK Entrez le nom souhaité.  
Dans l'exemple: »Privé«.  
Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

### Programmation d'un numéro de transfert

Si vous ne souhaitez pas prendre un appel, vous pouvez le renvoyer directement à un autre numéro (voir page 18). Si vous renvoyez souvent des appels au même numéro, vous pouvez le programmer dans le téléphone. Si vous voulez renvoyer un appel, le numéro enregistré vous sera tout d'abord proposé. La programmation d'un tel numéro d'appel de renvoi s'effectue séparément pour chaque numéro d'appel (TNM) enregistré dans le téléphone.

Dans le menu »programmer TNM-1« appuyez sur la touche programmable »Transm.«.

- ☐ Composez le numéro d'appel souhaité. Pour effacer un numéro déjà programmé, appuyez sur la touche C.



- OK Dans l'exemple: »0123456«.  
Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

### Programmation d'un PIN spécifique pour un numéro d'appel (TNM)

Vous avez la possibilité d'affecter à chaque numéro d'appel (TNM) du téléphone un code PIN individuel. Ce PIN vous permet, par exemple, de libérer ou de verrouiller un numéro d'appel (MSN) particulier pour les communications sortantes.

#### Notice:

Dans l'état de base tous les PIN spécifiques aux multinuméro sont réglé à »0000«.

Dans le menu »TNM-1 programmer« appuyez sur la touche de curseur droite et ensuite sur la touche »PIN«.

- ☐ Entrez le PIN spécifique pour »TNM-1« (réglage de base »0000«). Si vous avez égaré le code PIN des MSN, vous pouvez cependant accéder à ce menu en entrant le code PIN individuel du téléphone.



- OK Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.



Entrez le PIN spécifique à 4 chiffres pour »TNM- 1«.

Dans l'exemple: »1234«.

Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

OK



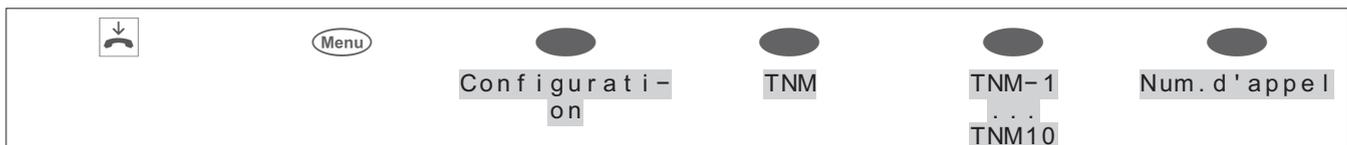
## Installer l'IP-S400

Si, quand vous avez activé le téléphone système, (voir page ) vous avez actionné la touche au lieu de saisir le multinuméro, vous pouvez maintenant compléter l'enregistrement et attribuer au téléphone système son multinuméro.

Vous reconnaissez que l'enregistrement n'est pas complet à l'affichage de la ligne de titre sur l'afficheur de votre téléphone système.



Procédez de la manière suivante:



Entrez le multinuméro. Dans cet exemple: »12«.

Ce multinuméro doit être attribué au téléphone système par le »Professional Configurator« en tant que »numéro interne« ou bien être attribué par la suite. Le multinuméro est inactif jusqu'à la saisie du même multinuméro (numéro interne) par le »Professional Configurator«.

OK



## Enregistrement

Notice:

Les saisies suivantes sont optionnelles et servent à la sécurité du système, mais elles ne sont pas obligatoires pour le fonctionnement.

La simple connexion avec DHCP est décrite à la page , Si dans le »Professional Configurator« un code PIN et le nom de connexion, respectivement sous »Permettre la configuration« et sous »Nom d'abonné« sont déjà saisis, ils doivent également être saisis pour l'IP-S400. Vous devez saisir le multinuméro à la place du nom (seulement des chiffres sont possibles). Ceci peut être réalisé avec le »Professional System-Configurator« ou bien avec le téléphone système. Si vous saisissez tout d'abord le »code PIN de connexion IPS« dans le téléphone système, vous devrez également le saisir dans la configuration de l'autocommutateur.

### Saisie du code PIN de connexion IPS

Procédez de la manière suivante:





Saisissez le code PIN du téléphone sous »code PIN«. Il est seulement possible de saisir des chiffres. Par exemple (réglages par défaut) »0000«.



Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.



**Saisie du »code PIN de connexion au serveur système d'IPS«**

Pour la saisie du code PIN, vous devez tenir compte des différentes désignations :

Nom du code PIN dans la configuration avec le téléphone : Log-In PIN.  
système :

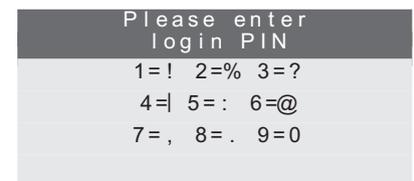
Nom du code PIN dans la configuration avec le système : Log-in-PIN  
»Professional System-Configurator« du téléphone système :

Nom du code PIN dans la configuration de l'utilisateur : PIN  
le »Professional Configurator« de l'autocommutateur :



Entrez le »Log-In PIN«. Si vous actionnez à plusieurs reprises la touche 0, les caractères spéciaux possibles et leur position sur le clavier vous sont indiqués. À chaque fois que vous actionnez la touche 0, jusqu'à 4 niveaux s'affichent. Si vous actionnez ensuite l'une des touches 0...9, le caractère indiqué pour la touche correspondante est sélectionné. Pour saisir le prochain caractère, patientez jusqu'à ce que le curseur passe au prochain champ. Vous voyez toujours le caractère actuel saisi, les caractères déjà saisis sont masqués par une étoile.

Exemple : Si vous actionnez la touche 0 une fois et ensuite la touche 6, le caractère @ est sélectionné.



Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.



appuyez sur la touche (ESC).

- Le téléphone et l'autocommutateur sont synchronisés.

**Notice:**

Veuillez considérer que la connexion et la synchronisation peuvent durer quelques minutes !

**Notice:**

S'il n'y a pas de connexion à l'autocommutateur (pas de connexion LAN ou bien si le téléphone n'est pas activé), l'heure affichée sur l'écran est remplacée par »[Keypad Icon]----- / /----▶ «.

**Configurer IP-S400 sans DHCP**

La simple connexion avec DHCP est décrite à la page . Si les réglages dans votre autocommutateur sont différents, vous pouvez les saisir ici. Si le téléphone système est enregistré par DHCP, vous pouvez interroger ici les données et les adresses IP ou alors les modifier si DHCP est désactivé.

**Procédez de la manière suivante:**



Appuyez sur la touche programmable correspondante.

```

Main TCP/IP and
network settings
Sys server
DHCP Server Gateway
IP address Subnet
    
```

Si la passerelle de l'autocommutateur elmeg est en même temps le serveur système, vous n'avez besoin de rien saisir ici. Sinon vous devez actionner la touche programmable »No« et saisir ici l'adresse IP du serveur système. En cas de raccord direct à un autocommutateur elmeg l'adresse IP de la passerelle.

```

Act gateway as Sys
server too (IP) ?
Non oui
    
```

**DHCP Server:**

Ici vous pouvez sélectionner si le téléphone système obtient automatiquement son adresse IP par le système (»Mar.«) ou bien si vous souhaitez procéder manuellement à la configuration (»Arrêt«).

```

use automatic
address setting ?
Arrêt Mar.
    
```

**Gateway:**

Si »DHCP« n'est pas activé, vous devez saisir ici l'adresse IP du réseau dans lequel le téléphone système IP se trouve.

```

IP address of
gateway
INA>192.168.1.250!
    
```

**Propre adresse IP:**

Si vous avez sélectionné »Off« sous »DHCP«, vous devez saisir ici l'adresse IP du téléphone en analogie à la saisie de l'autocommutateur ou du réseau dans lequel le téléphone système IP se trouve.

```

Own IP address (IPS
Phone)
INA>192.168.1.51
    
```

**Masque de réseau:**

Le masque de réseau/de sous-réseau est pris sous le réglage »DHCP« par l'autocommutateur. Si »DHCP« est désactivé, vous pouvez procéder ici aux saisies correspondantes.

```

Subnet mask
INA>255.255.255.0
    
```

# Programmation de numéros

## Programmation des touches de fonction

Procédez de la manière suivante:



Utilisez la touche programmable pour choisir le menu désiré.

Programmer touches	
	T400
fonction	Nouv
macro	Liste

Notice:

Le menu »T400« est seulement disponible si une extension de touche est mise à disposition.

**Fonction:**  
Touches fonctionnelles (Touche programmable »Fonction«)  
Sélectionnez tout d'abord une touche de fonction et validez avec la touche OK.

Nouv. progr. fonction ↔	
1_	.....
2_	.....
3_	.....
4_	.....

Ensuite, vous pouvez sélectionner la fonction de la touche (touche de connexion, touche ligne...). Suivant la fonction sélectionnée, il est possible que d'autres saisies soient nécessaires (par ex. saisie du numéro pour la touche de connexion). Validez en appuyant sur la touche OK.

Fonct. pour touche	
1_	?
.....	connexion
.....	touche ligne.....
.....	Attribution-TNM
.....	Jour/Nuit tous.....

## Touches fonctionnelles et entrées supplémentaires

Fonction	Affichage sur l'écran	Entrées supplémentaires
Attribution TNM	»Attribution TNM«	Entrez l'indice du numéro d'appel (TNM 1...9), qui doit être transmis.
Sélection de l'opérateur réseau	»Attribution MSN«	Indice du numéro d'appel (TNM 1...9) et préfixe de l'opérateur souhaité (par exemple. 01033).
Filtre d'appel	»Filtre d'appel«	
Renvoi d'appel	»Renvoi d'appel«	Indice du numéro d'appel (MSN-1...MSN-9), Type du renvoi d'appel (1 - fixe, 2 - différé, 3 - si occupé) et destination du renvoi d'appel.
Appel direct	»Appel direct«	
Casque	»Casque«	
Prise automatique de l'appel	»prise automatique de l'appel«	Entrez l'indice du multinuméro (MSN-1...MSN-9) dont les appels doivent être pris automatiquement.

Fonction	Affichage sur l'écran	Entrées supplémentaires
Touche utilisateur	»User Marche / Arrêt«	Indice du multinuméro (MSN-1...MSN-9), devant être utilisé pour d'autres fonctions.

### Macro:

Programmation de touches macro (touche programmable »Ma - cro«)

Veillez sélectionner tout d'abord une touche fonctionnelle. Entrez un nom pour le macro (max. 20 caractères). Vous pouvez ensuite saisir les commandes macro.

La longueur d'une chaîne de commandes d'un macro est limitée à 26 caractères. Donc, les commandes ou les simulations de touches se composent toujours de deux caractères. Vous pouvez ainsi enchaîner 13 commandes ou bien relier 7 commandes / simulations de touches avec 12 autres chiffres.

### Commandes et touches utilisables pour la programmation de macros

Un macro se compose d'ordres différents ou de pression de touches différentes qui sont rassemblés en une série d'ordres et enfin enregistrés sur une touche de fonction. Après avoir appuyé sur la touche de fonction, chaque ordre du macro est appliqué l'un après l'autre.

#### Les commandes suivantes sont disponibles pour la programmation de macros :

- »B« Initier une communication (même effet que le décrochement du combiné)
- »D« Terminer la communication (même effet que le raccrochement du combiné)
- »ELSE« Ordres alternatifs si un ordre demandé (par ex. »IFLA« ou »IFLB«) n'est pas rempli.
- »IFLA« N'exécuter le macro que si la diode du premier niveau de touche est éteinte (»IFLA«) ou bien si elle clignote (»IFLB«). Si la condition n'est pas remplie, l'exécution est interrompue ou bien poursuivie après la commande »ELSE« (si présente).
- »K« Séquence clavier; Les caractères et chiffres suivants sont transmis en tant que séquence de clavier.
- »LA« Déconnexion de la diode lumineuse
- »LB« La diode lumineuse clignote.
- »LE« Connexion de la diode lumineuse
- »LZ« Connexion de la diode lumineuse pendant deux secondes
- »N« Substitut pour un numéro de téléphone.  
Si un numéro de téléphone est composé avant l'application d'un macro (ou par ex. sélectionné dans le répertoire du téléphone), ce numéro sera utilisé à la place du substitut dans le macro.
- »P« Pause (1 seconde) dans la chaîne des commandes (entre deux caractères / commandes)
- »RE« Mettre le téléphone en position de repos.  
Pendant une communication, l'application du macro est interrompue.
- »SE« Activation du haut-parleur (volume normal)
- »SA« Activation du haut-parleur (niveau bas)
- »T« Séquence dtmf Les caractères et chiffres suivants sont transmis en tant que séquence dtmf.
- »TS« Test de communication.  
Si à ce moment précis il n'y pas de communication ou bien si un appel vers l'extérieur n'aboutit pas (par ex. le correspondant est occupé), l'application du macro est interrompue à cet endroit.

Pour insérer une touche du téléphone à un macro, appuyez sur la touche correspondante pendant la programmation du macro. (Elle est par exemple affichée avec » s5« sur l'écran). Les touches nécessaires pour commander le téléphone pendant la programmation d'un macro (par ex. enregistrer, changer la position d'entrée, effacer ou interrompre l'entrée) ne peuvent pas être reliées à un macro par pression de cette touche.

- » **c** « Actionnement de la touche C.
- » **esc** « Actionnement de la touche ESC.
- » **f** « Appuyez sur la touche menu.
- » **<>** « Actionnement de la touche de curseur »gauche«.
- » **ok** « Actionnement de la touche OK.
- » **<>** « Actionnement de la touche de curseur »droite«.
- » **r** « Sélectionner le deuxième niveau des touches de fonction (double pression de la touche)

### Affectation des touches pour la programmation de macros

Touche	actionnée						
	1	2	3	4	5	6	7
<b>1</b>	1						
<b>2 ABC</b>	2	B	c				
<b>3 DEF</b>	3	D	ELSE	esc			
<b>4 GHI</b>	4	IFLA	IFLB				
<b>5 JKL</b>	5		K	LA	LB	LE	LZ
<b>6 MNO</b>	6	menu	n	ok			
<b>7 PQRS</b>	7		P	r	RE	SA	SE
<b>8 TUV</b>	8	T	TS				
<b>9 WXYZ</b>	9						
<b>0</b>	0						
<b>*</b>	*						

### Exemples de macro programmés:

Fonction	Chaîne de commande pour le macro
Touche d'affectation pour un numéro d'appel (Par exemple.: 012345 et connexion de la diode lumineuse pendant 2 secondes)	RE,B,0,1,2,3,4,5,LZ
Programmation d'un rendez-vous	RE,menu,s3,s5
Lire les nouveaux messages textuels (UUS1)	RE,,s6,s6,s2
Poste complètement verrouillé pour les connexions sortantes » <b>N</b> «: Mot de passe du téléphone (touche pour niveau 1, activer la DEL)	RE,menu,s5,s1,N,ok,s5,s4,LE,esc

Fonction	Chaîne de commande pour le macro
Libérer le téléphone pour les communications sortantes »N«: Mot de passe du téléphone (touche pour niveau 2, désactiver la DEL)	RE,menu,s5,s1,N,ok,s5,s2,LA,esc
Ajouter une entrée dans le répertoire téléphonique	RE,menu,s6,s2,s5
Activation/ désactivation du mode de repos »Ou i « avec indication par DEL	RE, s5, IFLA, s5, ELSE, s2

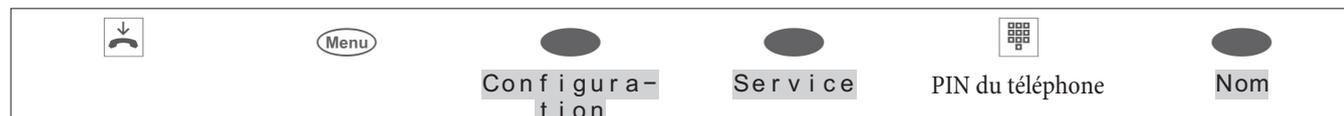
## Service

### Nom

#### Nom du téléphone

Pour faciliter l'identification du téléphone lorsque celui-ci est branché sur un autocommutateur, vous pouvez affecter un nom (20 caractères maxi.). Le nom du téléphone est par exemple nécessaire lors de la configuration du téléphone par le biais de la ligne RNIS interne d'un autocommutateur. Dans le réglage de base, le nom du téléphone correspond au numéro de série.

**Procédez de la manière suivante:**



Entrez le nom du téléphone (20 position maxi.) et confirmez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

nom de l'appareil

Nom> 000000923

### SMS

#### Numéro d'appel du centre de traitement des messages texte

Notice:

Il est seulement possible d'éditer les numéros de téléphone avec la »configuration étendue«, l'affichage des numéros de téléphone et le changement du serveur TX sont possibles.

Avec votre téléphone, vous pouvez envoyer des SMS (messages textuels) vers d'autres téléphones en réseau fixe ou bien en réseau mobile (téléphones portables) et en recevoir (voir page 35).

Notice:

La réception et l'envoi de SMS sont seulement possibles si le téléphone est relié à un autocommutateur. Veuillez consulter le mode d'emploi de votre autocommutateur afin de constater si vous pouvez envoyer des SMS avec ce téléphone.

Afin de pouvoir envoyer et recevoir des SMS avec votre téléphone, vous devez mémoriser le numéro de téléphone du fournisseur de service pour SMS dans le téléphone (3 fournisseurs max.). Vous recevez des SMS par chacun des trois serveurs SMS saisis. L'envoi se produit seulement par le serveur que vous avez autorisé. Dans les réglages de base du téléphone, le numéro »0193010« de centre SMS de la Deutsche Telekom est pré-réglé et peut être remplacé comme suit.

**Procédez de la manière suivante:**



Sélectionnez le serveur SMS et entrez le numéro de votre fournisseur de service pour SMS sans le code d'accès au réseau.

Par exemple: »0193010«.

Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

Numéros de Centres de traitement ↔	
1: 0193010	TX
2:	
3:	

#### Créer et transmettre les messages textuels SMS

Veuillez utiliser votre clavier pour écrire des SMS. Ces messages sont limités à 612 caractères (SMS enchaînés). Les caractères entrés sont partagés sur maximum quatre SMS.

## Version

### Lecture de la version du produit de société du téléphone

Vous pouvez lire la version et le type du téléphone pour connaître par exemple la version du produit de société se trouvant dans le téléphone.

Procédez de la manière suivante:



Vous voyez apparaître sur l'écran les informations sur votre téléphone.

Par exemple: Version du microprogramme, Nom, ...

Actionnez les touches de curseur pour afficher des informations supplémentaires.

Appuyez sur la touche C pour quitter le menu.

```

Logiciel
type: xxxx V1.01
heure: 05/05/05 13:41
Modul: V1.00
:V3.30 16 00 01 01
Nom: Poste de travail-25
  
```

## Données

### Reset - Rétablissement de l'état de base

La procédure décrite ci-après vous permet de remettre votre téléphone en état de base. Toutes les données que vous avez saisies sont effacées. Ou bien vous effacez seulement les données spécifiques à l'utilisateur comme : entrées du répertoire, cibles VIP, messages SMS/UUS1, données du module Répondeur, la liste d'appelants et la liste de rappel. Les touches de fonction configurées ne seront pas effacées.

Si vous avez raccordé l'extension de touches T400 à votre téléphone, toutes les données de l'extension de touches seront effacées lors de l'exécution de la procédure suivante.

Attention: Les réglages du répondeur optionnel et les textes éventuels mémorisés ne seront pas effacés. Consultez à ce sujet la documentation fournie avec le répondeur.

Procédez de la manière suivante:



Appuyez sur la touche programmable sous «oui», pour initialiser le téléphone. Si vous préférez ne pas effacer les données, appuyez sur la touche programmable sous «non».

```

Vraiment TOUT
effacer?
oui y inclus le
répondeur
Non
Seul. données utilis.
oui
  
```

Après avoir actionné la touche programmable désirée, par ex. «Oui», les réglages du téléphone du téléphone sont remis à zéro. Toutes les données sont effacées, le téléphone redémarre. Cette procédure peut durer quelques secondes.

```

29.05.07 07:41
Répertoire
N° abr.
Repos
  
```

## Logiciel

### Téléchargement d'un nouveau progiciel

La société » bintec elmeg GmbH « met à disposition un PC serveur vous permettant de charger un nouveau produit de société dans les téléphones de système CS410 et CS410-U. Le téléchargement du produit de société s'effectue ainsi

par le biais de la connexion RNIS et peut durer jusqu'à huit minutes environ. Veuillez tenir compte du fait que lors du chargement du progiciel par l'intermédiaire d'une connexion RNIS externe, des frais de connexion sont prélevés.

Pour le type IP-S400, vous pouvez utiliser le Professional Configurator (fait partie des WIN-Tools de l'autocommutateur) pour lancer le téléchargement du produit de société en utilisant dans le menu » Téléphones de système « l'option » Téléchargement indirect du logiciel «. Vous pouvez spécifier, dans le configurateur, l'adresse Internet où se trouve le logiciel. Pour ceci vous n'avez pas besoin de procéder à des réglages sur votre téléphone.

**Notice:**

Pour de plus amples informations concernant le téléchargement du produit de société, veuillez vous reporter à la description » Firmware Download IP « sur le CD-ROM fourni.

- Pendant la transmission des données, il convient de ne pas actionner de touches ou brancher ou débrancher des câbles, si vous n'y êtes pas invité. Si une coupure devait se produire pendant la transmission, vous devez relancer le programme de téléchargement et procéder comme décrit ci-après.
- Après le chargement du nouveau microprogramme, le téléphone effectue un RESET (initialisation) et est à nouveau opérationnel.
- Lors du téléchargement du microprogramme, toutes les données de votre téléphone vont éventuellement être effacées. Si cela est le cas, vous recevez avant le lancement du téléchargement une information sur l'afficheur de votre téléphone. Si vous n'avez pas entrepris de sauvegarde de la configuration (configuration, répertoire) du téléphone, nous vous conseillons de télécharger après avoir sauvegardé ces fichiers.

### **Téléchargement d'un nouveau produit de société par l'interface USB du téléphone**

Vous pouvez charger de nouvelles versions de produit de société dans votre téléphone par le biais de votre PC et les WIN-Tools fournis.

- Raccordez le téléphone au PC.
- Chargez le nouveau logiciel par ex. à partir d'internet dans un répertoire de votre PC.
- Lancez le Programme de gestion des téléchargements des WIN-Tools.
- Dans la case »Type de connexion«, réglez l'interface »USB«.
- Dans le menu «Fichier» / «Ouvrir», sélectionnez le répertoire dans lequel le nouveau produit de société est mémorisé.
- Dans le menu »Charger nouv. logic. ??« appuyez sur »oui« pour charger le nouveau produit de société.

### **Téléchargement d'un nouveau produit de société du serveur PC**

La société »bintec elmeg GmbH« met à disposition un PC serveur permettant de charger un nouveau progiciel dans le téléphone. Le téléchargement du produit de société s'effectue ainsi par le biais de la connexion RNIS et peut durer jusqu'à huit minutes environ. Veuillez tenir compte du fait que lors du chargement du progiciel par l'intermédiaire d'une connexion RNIS externe, des frais de connexion sont prélevés.

Vous avez également la possibilité de lancer le téléchargement du progiciel avec le Professional Configurator sous »Exploitation des téléphones de système«, et »Téléchargement indirect du logiciel«. Pour ceci vous n'avez pas besoin de procéder à des réglages sur votre téléphone.

**Notice:**

Information importante pour les variantes d'exportation:

Pour le numéro d'accès au serveur de téléchargement de votre pays, veuillez vous renseigner auprès de votre revendeur/distributeur.

Serveur de téléchargement	Numéro d'appel
serveur bintec elmeg	++49-(0)5171-901190

### Lancer le téléchargement d'un nouveau produit de société sur le téléphone:

Procédez de la manière suivante:



Le téléphone est redémarré maintenant dans le BIOS.

● Actionnez la touche programmable »UPDATE«.

```
Cx410-bios 1.04 by ps
UPDATE
INFO
SET (Developers only)
```

☐ Veuillez entrer le numéro d'appel du serveur de téléchargement avec le code d'accès au réseau pour l'affectation externe de l'auto-commutateur.

Dans l'exemple: »000495 17 190 1190«.

Si, pour votre téléphone, vous avez réglé l'accès au réseau automatique dans votre auto-commutateur, entrez le numéro du serveur Download sans le code d'accès au réseau.

```
Cx410-bios 1.02 by ps
Firmware Update
Please dial
000495 17 190 1190
ABORT
```

**Notice:**

Si vous voulez interrompre le téléchargement en cours, appuyez sur la touche programmable »Abort« ou sur la touche ESC.

Lors du téléchargement du microprogramme, toutes les données de votre téléphone vont éventuellement être effacées. Si cela est le cas, vous recevez avant le lancement du téléchargement l'avertissement: »All data will be deleted Continue?«. Le téléchargement du produit de société ne sera lancé que si vous validez cet avertissement par »Yes« en actionnant la touche programmable. Si les données du téléphone ne sont pas effacées par le téléchargement, le téléchargement démarre sans afficher cet avertissement.

### BIOS du téléphone

Le téléphone dispose d'un BIOS (fonctions de base) en anglais. Les fonctions du BIOS sont également disponibles même si le progiciel du téléphone ne fonctionne pas correctement ou si un nouveau progiciel n'a pas été chargé intégralement, (par exemple panne de l'ordinateur pendant le chargement).

#### Les fonctions suivantes sont disponibles dans le BIOS du téléphone

- Tous les appels sont signalés. Aucun multinuméro n'est programmé dans le téléphone.
- Composition de numéro d'appel possible après décrochage du combiné (pas de composition préparative, écoute amplifiée et mains-libres sont déconnectées).
- Téléchargement d'un nouveau produit de société par le biais de l'interface PC du téléphone ou de la connexion RNIS.

## Téléchargement d'un nouveau produit de société par le biais de l'interface PC

Si vous voulez télécharger un nouveau produit de société à partir du BIOS du téléphone par le biais de l'interface PC, veuillez procéder comme cela est décrit à la page 78 de la présente notice d'utilisation.

## Téléchargement d'un nouveau progiciel par le biais de la connexion RNIS

- Vous voyez apparaître le menu BIOS du téléphone.  
Si vous voulez charger un nouveau produit de société par le biais de la connexion RNIS, appuyez sur la touche programmable »Update«.



Veuillez suivre les instructions à la page 79 de la présente notice d'utilisation.

### Notice:

Attention: Les paramètres sous la touche programmable »Set« sont prévus pour le service et le diagnostic. Si vous effectuez ou modifiez des paramètres dans ce menu, cela se répercutera sur la fonctionnalité du téléphone. Il est possible que le téléphone ne soit plus opérationnel.

## Country

### Paramétrages spécifiques à chaque pays

Si le téléphone est utilisé dans un pays ayant des réglages de base différents, il est nécessaire d'entreprendre les réglages usuels du pays.

Par ex. il faut entreprendre les réglages de base tels que la langue, la devise et les particularités du pays pour le réseau RNIS.

Veuillez vérifier tel que décrit ci-après s'il est possible d'avoir recours à des réglage spécifiques au pays où le téléphone est utilisé.

### Procédez de la manière suivante:



- Actionnez les touches de curseur pour consulter les pays, pour lesquels des réglages spécifiques sont disponibles.

- Actionnez la touche programmable du pays souhaité. English«.

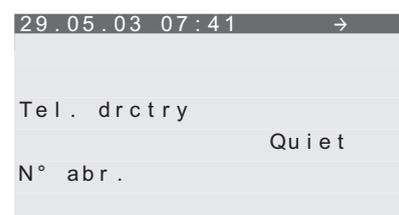


### Notice:

Le téléphone de système redémarre.

Les réglages spécifiques au pays choisi seront immédiatement commutés.

Les données enregistrées dans le téléphone ne seront pas effacées.





## Téléphone et PC

### Notice:

Le téléphone CS400xt n'est pas équipé d'une interface USB ! Ces fonctions ne peuvent donc pas être utilisées.

### CTI / TAPI par l'interface USB du téléphone

Les abréviations CTI et TAPI désignent l'interface standard définie par Microsoft pour les applications de téléphonie fonctionnant sous Windows. Cette interface permet de relier directement un téléphone RNIS à un ordinateur.

CTI: Computer Telephony Integration

TAPI: Telephony Application Programming Interface

Il est ainsi possible d'appeler directement à partir des programmes Windows compatibles avec l'interface TAPI et les appels peuvent être exploités par le logiciel. Etablir une connexion via TAPI est ainsi beaucoup plus rapide que dans la configuration traditionnelle. L'interface standard TAPI de Microsoft présente l'avantage d'être aujourd'hui déjà compatible avec une multitude de programmes, dont le nombre augmente en permanence.

### Notice:

Les fonctions TAPI du téléphone sont immédiatement disponibles une fois que la connexion avec le PC est établie et ne nécessite aucune activation supplémentaire dans le téléphone.

### CAPI par la connexion USB du téléphone

Vous n'avez pas besoin de carte RNIS supplémentaire dans votre PC. Le téléphone dispose d'un port USB intégré pour la connexion avec le PC. En fonction des programmes et pilotes installés vous pouvez utiliser le téléphone, par exemple pour surfer Internet, exécuter des transferts de données, envoyer ou recevoir des fax, réaliser un répondeur à travers le PC.

CAPI: Common Application Programming Interface

- Pour autoriser l'accessibilité permanente du téléphone, vous ne pouvez utiliser pour l'ensemble des applications qu'une liaison de 1 voie B. Les applications en question peuvent utiliser cette voie B consécutivement.
- Pour ces applications PC, vous ne devez pas utiliser les mêmes numéros MSN que pour le téléphone.
- Tant qu'une application CAPI est active sur le PC et utilise la voie B disponible, cela vous est indiqué sur l'afficheur du téléphone par »ONLINE«. Il ne vous restera donc qu'une seule voie B pour téléphoner.

### Services fax et données (pas inclus dans la livraison)

A l'aide d'un programme fax, vous pouvez envoyer et recevoir des fax avec/à partir de différentes applications. À l'aide d'un programme de transfert de données / File Transfer, vous pouvez transférer des données d'un PC à un autre et en recevoir. Pour que vous puissiez utiliser cette application (ou d'autres) avec votre téléphone, vous devez installer les pilotes suivants :

- Pilotes USB et CAPI du téléphone

### Accès internet

Votre téléphone vous permet de surfer sur Internet. Pour ceci, vous pouvez utiliser les paquets de logiciels de votre opérateur (par ex. T-Online, AOL) ou bien le réseau d'accès à distance de votre système d'exploitation Windows. Afin de pouvoir naviguer sur Internet avec votre téléphone, il faut installer les pilotes suivants :

- Pilotes USB et CAPI du téléphone
- Pilote NDISWAN (nécessaire uniquement pour une connexion Internet établie depuis le réseau accès à distance de Windows)

### Applications audio par l'intermédiaire des la prises audio du téléphone

Le téléphone dispose d'une entrée (2) et d'une sortie (3) pour les signaux audio. Ces raccords sont fournis en tant que prise femelle 3,5 mm. Si vous utilisez le module optionnel Répondeur, vous pouvez raccorder votre téléphone à la

carte son du PC par ces raccords, afin de transférer des messages au téléphone ou de sauvegarder des messages enregistrés sur le PC.

Vous pouvez continuer d'utiliser des fonctions particulières du téléphone depuis la sortie Audio-Out (voir page 33).

## Programmes du CD-ROM WIN-Tools

Cette notice d'utilisation vous donne un bref aperçu du logiciel contenu dans la livraison. Les logiciels eux-mêmes ne sont pas décrits dans cette notice d'utilisation. Si pendant l'application des programmes surviennent des questions ou des problèmes, vous pouvez consulter l'aide en ligne des applications individuelles. Tous les programmes disposent d'une aide en ligne détaillée.

### Programmes de réglage du téléphone (WIN-Tools)

- **Professional Configurator:**  
Le réglage des différentes fonctionnalités de votre téléphone se produit à partir de la configuration du téléphone. Vous pouvez configurer des numéros d'appel (MSN) ou des numéros abrégés ou bien programmer des touches de numérotation directe ou des touches de fonction. Vous pouvez en outre configurer les affichages du téléphone, changer le volume des diverses tonalités, modifier les options de numérotation (branchement sur un autocommutateur) ou régler les paramètres du contrôle de composition ou de la saisie des coûts de communication. Le Professional Configurator permet de configurer le répondeur optionnel et le clavier optionnel T400.
- **Programme de gestion du répertoire téléphonique:**  
Le programme de gestion du répertoire téléphonique vous permet d'ajouter au répertoire (voir page 28) des entrées supplémentaires ou d'affecter une tonalité spéciale à des entrées individuelles (tonalité VIP). La fonction importation / exportation du gestionnaire du répertoire téléphonique vous permet d'importer ou d'exporter des données pour le traitement par d'autres programmes.
- **Programme de gestion des téléchargements:**  
Ce programme vous permet de télécharger par le PC une nouvelle version du produit de société dans le téléphone. Le téléchargement du nouveau produit de société est possible par l'intermédiaire de l'interface PC.
- **Sound-Manager:**  
À l'aide du Sound-Manager, vous pouvez composer des mélodies individuelles sur votre PC et les transmettre à votre téléphone.

#### Notice:

À l'issue de la transmission, les données du téléphone seront réorganisées (par ex. les jeux de données du répertoire téléphonique). Cette procédure s'effectue automatiquement et peut durer plusieurs minutes. Pendant ce laps de temps, certaines fonctions du téléphone (par ex. le répertoire de votre téléphone de système RNIS) n'est pas disponible.

### Programmes d'application

- **Adobe Acrobat Reader**  
Programme pour afficher et imprimer les documents PDF.
- **P i l o t e C A P I** (Common ISDN Application Programming Interface)  
Attachement du téléphone aux programmes qui disposent de services de communication de données.  
par ex. logiciel CAPI (ne fait pas partie de la livraison)
- **Pilote NDISWAN** (NDIS - Network Device Interface Specification / WAN - Wide Area Networking)  
Connexion du téléphone au PC comme carte réseau RNIS spéciale.  
Z. B. connexion à Internet par le réseau de téléinformatique de Windows.

- Pilotes TAPI (Telephony Application Programmer's Interface)  
Attachement aux programmes permettant la téléphonie assistée par ordinateur.  
Z. B. numérotation assistée de Windows, logiciel CTI (ne fait pas partie de la livraison)
- Pilote USB (Universal Serial Bus)  
Reconnaissance et contrôle du téléphone après la connexion au port USB du PC.  
Z. B. Les programmes des elmeg WIN-Tools

### **Avis important concernant l'installation des pilotes CAPI:**

Avant l'installation des nouveaux pilotes, vous devez enlever éventuellement le pilote CAPI présent (par ex. le pilote d'une carte RNIS installée), car Windows ne supporte qu'une installation CAPI.

Vous trouvez plus d'informations sur l'enlèvement du pilote dans la note d'utilisation du dispositif correspondant ou du système d'exploitation.

#### **Notice:**

Il est nécessaire dans des cas particuliers d'enlever, en plus du pilote, la carte RNIS enfichée dans le PC.

### **Installation des programmes à partir du CD-ROM**

#### **Notice:**

Pour relier un PC au téléphone par raccord USB, seuls les systèmes d'exploitation de Microsoft Windows sont acceptés.

### **Pour installer et exécuter les logiciels du CD-ROM livré, le PC doit répondre aux exigences suivantes:**

- IBM ou compatible PC 100%
- Processeur Pentium ou processeur similaire avec une fréquence d'horloge de 133 MHz minimum
- 32 Mo mémoire de travail (RAM) au minimum
- Lecteur CD-ROM
- Port USB libre
- Système d'exploitation Windows 98SE / ME / 2000 / XP
- 80 Mo au minimum pour l'installation sur disque dur

### **Ordre de l'installation**

- Démarrez votre PC.
- Mettez le CD-ROM livré dans le lecteur CD-ROM de votre PC.
- Attendez un moment, jusqu'au démarrage automatique du programme. Si jamais l'autostart devait être déconnecté sur votre PC, démarrez le fichier »setup.exe« directement depuis le répertoire principal du CD-ROM de Windows-Explorer (double cliquez sur le fichier) ou sur l'option »exécuter« dans le menu de démarrage de Windows.
- Après l'exécution du fichier vous voyez l'écran d'accueil du CD-ROM.
- Veuillez installer les programmes et les pilotes du CD-ROM dans l'ordre suivant:
  - Pilotes CAPI
  - Programmes WIN-Tools
  - Pilotes TAPI
  - Logiciel CTI (ne fait pas partie de la livraison)
  - CAPI-logiciel (ne fait pas partie de la livraison)
  - Pilote NDISWAN

- Raccordez le téléphone à l'interface USB du PC comme cela est décrit à la page 7. Le PC détecte automatiquement le téléphone raccordé.

**Notice:**

Lors du premier branchement du téléphone au PC, l'installation du pilote de l'appareil est automatiquement lancée. Le pilote de l'appareil se trouve dans le dossier principal du CD-ROM. Suivez les instructions qui apparaissent sur l'écran du PC.

- Vous pouvez maintenant utiliser le téléphone avec les programmes installés.

## Annexe

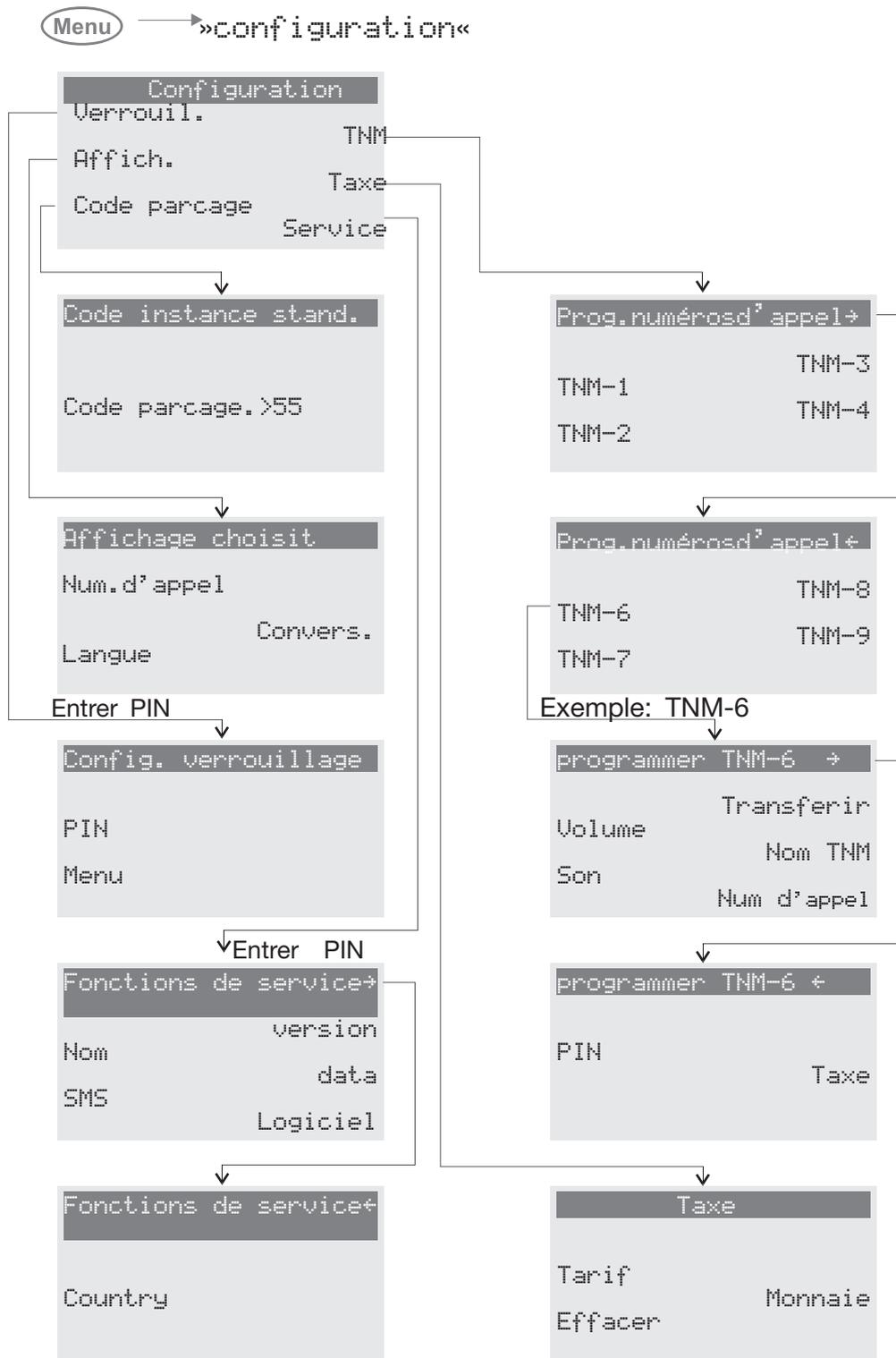
### Réglages de base du téléphone

- Nom du téléphone correspond au numéro de série du téléphone.
- Réglage de la langue d'affichage : française
- Paramétrages spécifiques à chaque pays : français
- Aucun numéro (MSN) mémorisé.
- Volume de la mélodie : Niveau 3, mélodie : Numéro 1; aucun numéro de transfert ou de renvoi programmé, aucune désignation MSN programmée, aucun compte MSN programmé, PIN du numéro MSN:0000, MSN libéré pour la numérotation
- Aucune inscription programmée ni dans la liste d'appelants/liste mémos, ni dans la liste de rappel.
- Aucune inscription programmée ni dans le répertoire, ni dans la mémoire VIP.
- Aucune touche fonctionnelle programmée (numérotation directe, fonctions, macros).
- 10 mélodies fixes mémorisées. 10 places de mémoire libres pour d'autres mélodies.
- Aucun message textuel UUS1 mémorisé.
- Réception de messages textuels possible en interne (autocommutateur) et externe.
- Envoi automatique de messages textuels en cas d'appel désactivé.
- Aucun message textuel SMS mémorisé. Numéro d'appel du centre de traitement des messages texte: 0193010 (serveur SMS de la Deutsche Telekom AG)
- La fonction Ne pas déranger est désactivée.
- Contraste d'afficheur : Niveau 4
- Volume du haut-parleur : Niveau 4 Volume sonore du combiné : Niveau 2
- Tonalités de validation et d'erreur
- Volume de l'appel de rendez-vous Niveau 3
- Volume de la tonalité d'avertissement en cas de ne pas déranger : Niveau 3
- Volume sonore de la tonalité de signalisation Niveau 3, Répétition du signal d'appel active
- Pas d'émission de signaux audio par la fiche Audio-Out
- Le numéro de téléphone est transmis en cas de communication entrante et sortante (CLIP / COLP).
- Afficheur configuré pour l'affiche du numéro de téléphone et des coûts La durée de la conversation est affichée si les informations sur les coûts ne sont pas disponibles.
- Affichage des informations après la fin de la communication (par ex. la durée)
- Informations sur les coûts : tarif 0,062 et monnaie EUR
- Signal d'appel désactivé.
- Rendez-vous désactivés. Aucune information de rendez-vous mémorisée.
- Date : 11.11.02 / Heure : 11:11
- Délai pour prise automatique de l'appel : immédiatement

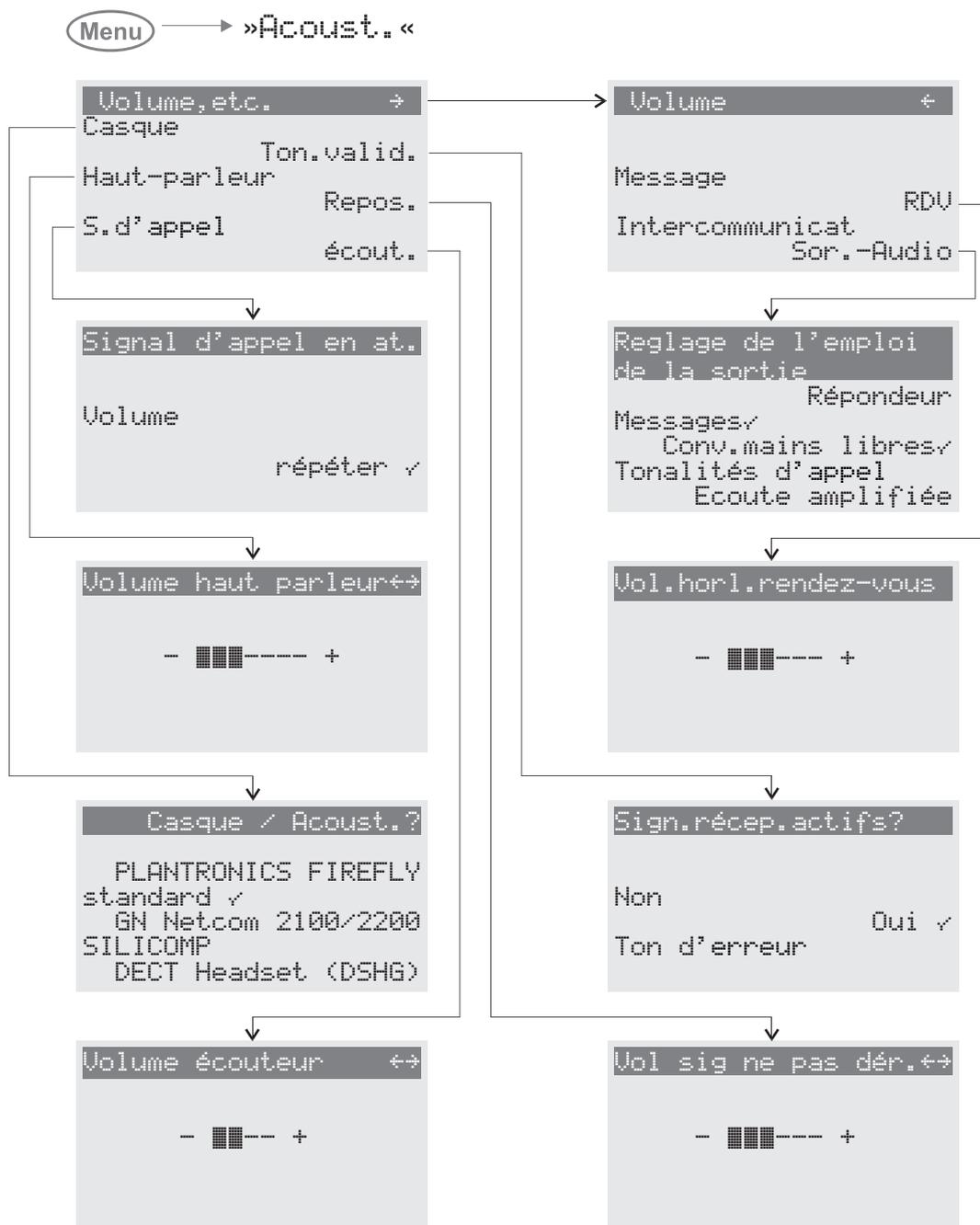
- Utilisation d'un casque non configurée. Type de casque : Standard
- Etat de numérotation pendant une connexion en cours : tonalité (DTMF)
- Micro éteint après avoir composé sans avoir décroché le téléphone.
- Filtre d'appel désactivé, aucun numéro filtre mémorisé.
- Appel direct désactivé, aucun numéro direct mémorisé.
- PIN du téléphone: 0000
- Discrimination désactivée, aucun numéro verrouillé ou autorisé mémorisés.
- L'accès au menu n'est pas protégé par le code PIN.
- Type d'autocommutateur : 0
- Code d'accès au réseau de l'autocommutateur : non mémorisé.
- Longueur des numéros internes pour l'autocommutateur : 4
- Code de parcage : 55

# Menu

## menu »Configuration«

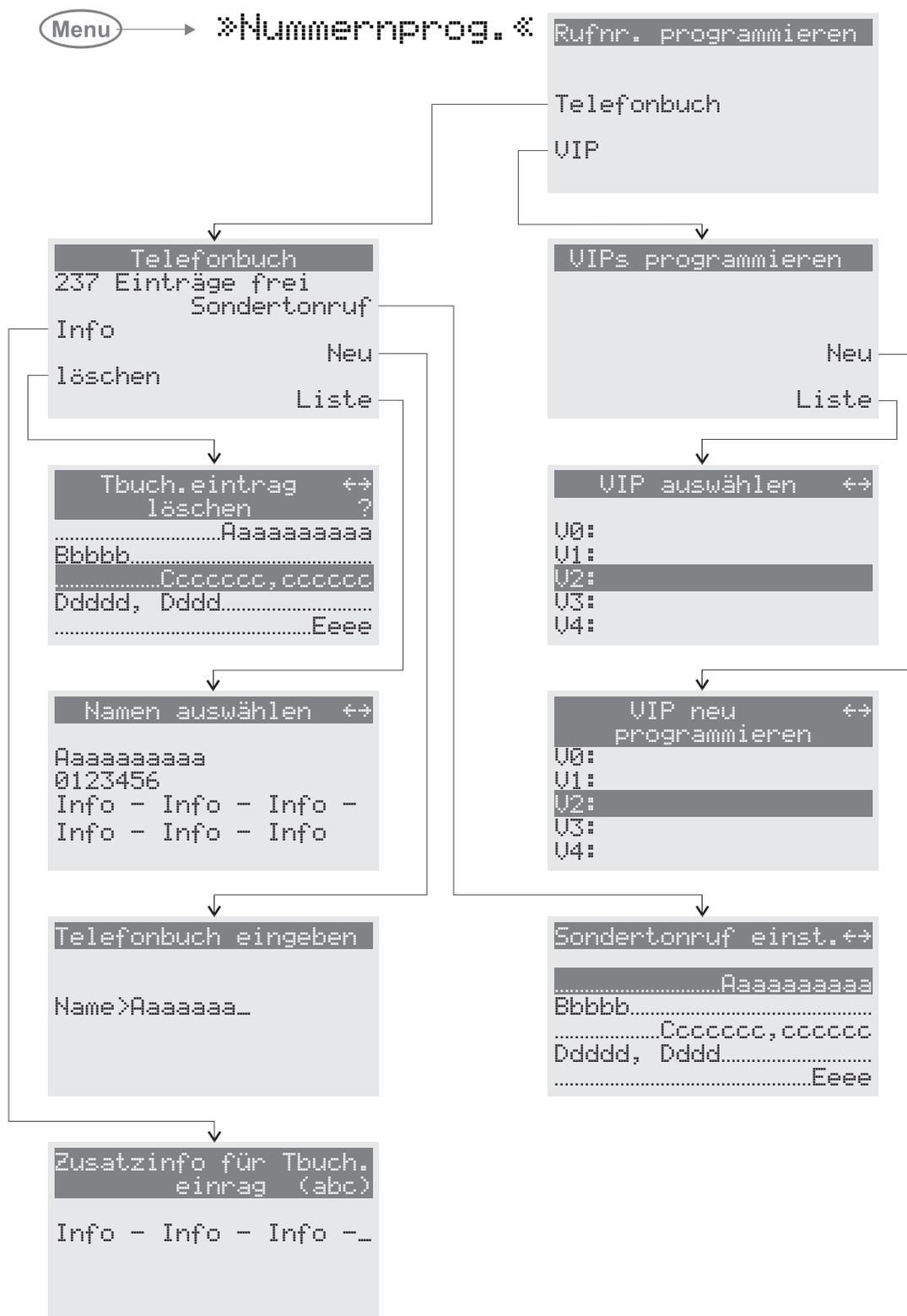


menu »Acoust«





menu »Prog. num.«



## Spécifications techniques

Dimensions (L x P x H): environ 255 x 180 x 100 mm

Poids: environ 0,8 kg

Plage de température

Opération: +5°C ... +40°C

Stockage: -25°C ... +70°C

### Connexion RNIS (CS410, CS400)

Longueur du cordon d'alimentation: environ 6 mètres

Connexion RNIS: protocole DSS1, connexion point-multipoint

Structure de canal: B + B + D

Prise de puissance: <=1 Watt

### Up0-Connexion (CS410-U)

Longueur du cordon d'alimentation: environ 6 mètres

Up0-Connexion: Protocole DSS1, point à point

Structure de canal: B + B + D

Prise de puissance: <=1 Watt

Sortie: Connexion RNIS, Protocole DSS1, Connexion point-multipoint

Puissance utilisable des sorties: maxi. 1 Watt

### Connexion USB

Longueur du cordon de raccordement PC: environ 3 mètres

Terminal: Terminal auto-alimenté

Classe de vitesse: Full speed

Connexion USB-Standard: 1.1

### Raccordements audios

Longueur du cordon audio pour PC: environ 2,5 mètres , 3,5 mm prise femelle stéréo

### Connexion Ethernet

Longueur du cordon Ethernet : câble cat. 5, environ 3 mètres

## Indice

### A

Accepter un appel . . . . .	17
Accès aux menus protégé par PIN. . . . .	63
Accès internet . . . . .	81
Acoust. . . . .	52-64
Activer / désactiver le micro . . . . .	20
Adobe Acrobat Reader . . . . .	82
Affectation de la prise de casque . . . . .	7
Affectation des MSN	
pour le répertoire . . . . .	28
Affectation d'un nom pour un numéro d'appel	68
Affectation MSN . . . . .	18
Affichage des coûts	
réglage . . . . .	65
Affichage des taxes . . . . .	43-44
Affichage pendant la communication. . . . .	43-44
Affichage pendant la conversation	
réglage . . . . .	65
Affichages du téléphone . . . . .	12
Affichages pendant la conversation . . . . .	43
consulter . . . . .	43
Ajouter les mémos . . . . .	34
Ajouter une entrée dans le répertoire téléphonique	29
Annuaire téléphonique de l'autocommutateur. . . . .	16
Appel d'assignation hebdomadaire . . . . .	59
Appel d'assignation quotidien . . . . .	59
Appel d'assignation unique . . . . .	59
Appel direct . . . . .	47,56
PIN pour déconnecter . . . . .	63
Applications audio . . . . .	81
Audio in / Audio out . . . . .	8,81
Audio-In . . . . .	55
Audio-Out . . . . .	55
Autocommutateur . . . . .	66
menu système . . . . .	50

touches de fonction . . . . .	45-49
-------------------------------	-------

### B

BIOS du téléphone . . . . .	79
Bip de repos . . . . .	39
Bip sonore (message et intercommunication) . . . . .	54
Bip sonore pour intercommunication . . . . .	21-22
Bip sonore pour repos . . . . .	53
Blocage UUS1 . . . . .	31
Boîte vocale . . . . .	47

### C

Call Deflection. . . . .	18
CAPI par la connexion USB . . . . .	81
Casque . . . . .	6,21
affectation de la prise. . . . .	7
raccordement . . . . .	6
réglages . . . . .	7
utilisation automatique. . . . .	60
Casque Mar./Arr. . . . .	47
CCBS (Rappel si occupé) . . . . .	23
CCNR (Rappel si sans réponse) . . . . .	23
Centre SMS . . . . .	76
Chargement du produit de société . . . . .	77
par la connexion PC. . . . .	78
par la connexion RNIS . . . . .	78
Chargement d'un nouveau produit de société . . . . .	77
par la connexion RNIS . . . . .	78
par le BIOS du téléphone . . . . .	79
par l'interface USB. . . . .	78
Charges électrostatiques . . . . .	4
Clavier . . . . .	25
Clavier supplémentaire . . . . .	3
CLIP . . . . .	18
CLIP/CLIR/COLP/COLR . . . . .	44
Commutation jour/ nuit . . . . .	47

Compatibilité avec le PC . . . . .	83	DHCP Server. . . . .	71
Compte d'argent de poche . . . . .	42	Diode lumineuse pour la signalisation des appels et pour le répondeur . . . . .	14
Conférence. . . . .	27	Diodes lumineuse (DEL). . . . .	14
Configuration . . . . .	51-55,62-72	Données . . . . .	77
Configuration, Etendu . . . . .	51	Double communication . . . . .	25
Configurer IP-S400 . . . . .	71	Double communication ouverte . . . . .	46,49
Configurierung étendue . . . . .	51	<b>E</b>	
Consulter et effacer les taxes . . . . .	40	Eat de base du téléphone	
dernière communication . . . . .	40	rétablir . . . . .	77
numéros individuels . . . . .	41	Ecoute amplifiée. . . . .	20
somme de toutes les taxes . . . . .	41	Ecran	
Contenu du CD-ROM. . . . .	82	réglage de la langue . . . . .	65
Adobe Acrobat Reader . . . . .	82	réglage du contraste. . . . .	59
configuration du téléphone. . . . .	82	Engager une conversation . . . . .	16
pilotes. . . . .	82	Entrer des lettres . . . . .	13
Contrôle des coûts		Extensions. . . . .	3
compte des coûts de communication . . . . .	42	clavier supplémentaire . . . . .	3
verrouiller un multinuméro pour la numérotation	42	module répondeur . . . . .	3
Contrôle des coûts de communication . . . . .	40-44	module Up0/S0 . . . . .	3
Conversation		<b>F</b>	
parcage . . . . .	24	Filtre d'appel . . . . .	47,61
transférer/transmettre . . . . .	26	configuration . . . . .	62
Cordon de raccordement au PC (connexion USB)7		programmer les numéros filtrés . . . . .	62
Cordon de raccordement RNIS . . . . .	5	Fonction chef / secrétaire. . . . .	47
CS410 . . . . .	2	Fonction connexion/ déconnexion équipe . . . . .	46
CS410-U . . . . .	2	Fonction secrétaire . . . . .	47
CTI par l'interface USB. . . . .	81	Fonctions de macro . . . . .	48,75
<b>D</b>		<b>G</b>	
Déballage . . . . .	4	Gateway . . . . .	72
Déballer et poser le téléphone. . . . .	4	<b>H</b>	
DEL de signalisation des apples . . . . .	14	Haut-parleur-Réglage du volume sonore. . . . .	52
DEL d'état . . . . .	12		
DEL pour répondeur . . . . .	14		
Déterminer le numéro d'appel sortant . . . . .	18		
pour les entrées du répertoire . . . . .	28		

<b>I</b>	
Identification (MCID)	
au bout de la conversation . . . . .	24
pendant une conversation . . . . .	24
Info d'état . . . . .	48
Installer IP-S400 . . . . .	70-72
Installer PIN du téléphoner . . . . .	63
Interception (MCID) . . . . .	24
Intercommunication . . . . .	22,47
<b>L</b>	
Lancer une communication avec un multinuméro fixe	18
Lancer une conversation	
numérotation directe par touche de fonction	17
numéroter à partir de la liste d'appels / de mémos	17
numéroter à partir de la mémoire de numérotation	d'accès rapide . . . . . 17
numéroter à partir du répertoire téléphonique	17
Liste d'app. . . . .	31
Liste d'appels / de mémos	
numéroter . . . . .	17
Liste d'appels et de mémos. . . . .	31-34
afficher . . . . .	32
Liste de mémos . . . . .	31-34
Logiciel. . . . .	77
<b>M</b>	
Macro. . . . .	74
Mains-libres . . . . .	21
Masque de réseau . . . . .	72
MCID (Interception) . . . . .	24
Mémoire VIP . . . . .	30
composer un numéro d'appel . . . . .	17
modifier une inscription . . . . .	30
Mémoire VIP-Speicher	
programmer un numéro . . . . .	30
Menu système des autocommutateurs . . . . .	50
Menus du téléphone . . . . .	2
Message. . . . .	21,47
Message Waiting Indication (MWI) . . . . .	31
Messages SMS / UUS1 . . . . .	31
Messages textuels . . . . .	35-38
consultation . . . . .	37
créer et transmettre . . . . .	36
mémoriser (seulement UUS1) . . . . .	38
programmer le mode de réception (seulement	UUS1). . . . . 39
transmission automatique (seulement UUS1)	38
Messages textuels (SMS)	
créer et transmettre. . . . .	76
Messages textuels SMS . . . . .	35-38
consultation . . . . .	37
créer et transmettre . . . . .	36
erreur de réception . . . . .	39
erreur de transmission . . . . .	39
Messages textuels UUS1 . . . . .	35-38
consultation . . . . .	37
créer et transmettre . . . . .	36
mémoriser . . . . .	38
programmer le mode de réception . . . . .	39
transmission automatique . . . . .	38
Mise en place du téléphone . . . . .	5
Modification d'un numéro abrégé . . . . .	30
Modifier les entrées du répertoire téléphonique	29
Module répondeur . . . . .	3
Module Up0/S0 . . . . .	3
Montage des pieds . . . . .	5
MSN (numéro d'appel) . . . . .	67
affectation d'un nom . . . . .	68
autoriser ou verrouiller pour la numérotation	42
compte des coûts de communication . . . . .	42
entrer ou consulter . . . . .	68
fixer pour la prochaine conversation . . . . .	45

programmation d'un PIN spécifique . . . . .	69	Prendre un appel	
réglage du volume sonore . . . . .	68	appel signalé . . . . .	25
MWI . . . . .	12,31	Prise automatique de l'appel . . . . .	47,60
<b>N</b>		Prise de l'appel, automatique . . . . .	60
Ne pas afficher le numéro d'appel . . . . .	18,44	Professional Configurator . . . . .	82
Ne pas déranger . . . . .	39	Programmation de macros. . . . .	75
volume du bip sonore. . . . .	53	Programmation de numéros. . . . .	73-75
Nettoyage du téléphone . . . . .	5	Programmation d'un numéro abrégé . . . . .	30
Nom . . . . .	76	Programmation d'un numéro d'appel direct . . . . .	56
Nom du téléphone . . . . .	76	Programmation d'un numéro filtré . . . . .	62
Numéro d'appel (MSN). . . . .	67	Programme de gestion des téléchargements . . . . .	82
affection d'un nom . . . . .	68	Programme de gestion du répertoire téléphonique . . . . .	82
autoriser ou verrouiller pour la numérotation . . . . .	42	programmer numéros . . . . .	28-29
compte des coûts de communication . . . . .	42	Programmer numéros . . . . .	30
entrer ou consulter . . . . .	68	Programmer un PIN pour le téléphone. . . . .	63
fixer pour la prochaine conversation . . . . .	45	Programmes du CD-ROM . . . . .	82
programmer un PIN spécifique . . . . .	69	Adobe Acrobat Reader . . . . .	82
réglage de la mélodie (tonalité) . . . . .	68	Programmes sur le CD-ROM . . . . .	82
réglage du volume sonore . . . . .	68	Propre adresse IP . . . . .	72
Numéro d'appel du centre SMS . . . . .	76	Protection contre les charges électrostatiques. . . . .	4
Numérotation dtmf. . . . .	25	Protection des menus du téléphone par PIN . . . . .	63
Numérotation directe par touche de fonction . . . . .	17	<b>R</b>	
Numérotation par fréquences vocales . . . . .	25	Raccordement à un autocommutateur . . . . .	66
<b>O</b>		Raccordement au bus S0 . . . . .	5
Ordre de l'installation à partir du CD-ROM . . . . .	83	Raccordement au bus Up0 . . . . .	6
<b>P</b>		Raccordement aux prises Audio . . . . .	8
Paramétrages spécifiques à chaque pays . . . . .	80	Raccordement du cordon du combiné . . . . .	5
Parcage d'un appel . . . . .	24	Raccordement du téléphone . . . . .	5
Pictogrammes . . . . .	10	Raccordement du téléphone à un PC. . . . .	7
Pilote NDISWAN . . . . .	82	Raccordement et réglage d'un casque . . . . .	6
Pilote USB . . . . .	83	Rappel automatique. . . . .	20,23
Pilotes CAPI . . . . .	82	si occupé . . . . .	23
Pilotes TAPI . . . . .	83	si sans réponse. . . . .	23
PIN pour un numéro d'appel (MSN) . . . . .	69	Rappel automatique	
PIN spécifique pour un numéro d'appel . . . . .	69	déconnecter . . . . .	20

Rappel si occupé (CCBS) . . . . .	23	Renvoi d'appel . . . . .	47,57
Rappel, automatique . . . . .	23	Renvoi d'appel Suisse . . . . .	58
Réglage du volume sonore		Répertoire . . . . .	28-29
signal d'appel . . . . .	52	ajouter une entrée . . . . .	29
Refuser un appel . . . . .	17	composer un numéro d'appel . . . . .	17
Réglage de la langue . . . . .	11,65	modifier une entrée . . . . .	29
Réglage de la mélodie (tonalité) . . . . .	68	numéro d'appel sortant pour les entrées . . . . .	28
Réglage de la monnaie . . . . .	41	supprimer une inscription . . . . .	29
Réglage de la tonalité (mélodie) . . . . .	68	texte info pour les entrées de l'annuaire téléphonique	28
Réglage de la transmission du numéro . . . . .	18,44	tonalité spéciale (tonalité VIP) . . . . .	29
Réglage de l'affichage du numéro . . . . .	44	Répétition de la tonalité du signal d'appel . . . . .	52
pour la prochaine communication . . . . .	18	Répétition d'appel automatique	
Réglage des appels d'assignation . . . . .	59	interrompre . . . . .	20
volume . . . . .	54	Répétition d'appels élargie . . . . .	19
Réglage du code de parcage . . . . .	66	Répétition de la numérotation . . . . .	19
Réglage du signal d'appel		automatique . . . . .	20
répétition de la tonalité du signal d'appel . . . . .	52	étendue . . . . .	19
volume de la tonalité du signal d'appel . . . . .	52	Répondeur . . . . .	3
Réglage du tarif . . . . .	41	PIN pour commande à distance . . . . .	63
Réglage du type de casque . . . . .	52	Reproduction des haut-parleurs par Audio-In. . . . .	55
Réglage du volume de l'écouteur . . . . .	53	Reset . . . . .	77
Réglage du volume sonore . . . . .	55	<b>S</b>	
appel d'assignation . . . . .	54	Saisie de lettres . . . . .	13
écouteur . . . . .	53	Signal d'appel . . . . .	25
Haut-parleur . . . . .	52	Signal d'appel einstellen . . . . .	58
mélodie . . . . .	68	Signalisation d'appel . . . . .	14
ne pas déranger . . . . .	53	Signaux de validation . . . . .	14
Réglage d'un compte des coûts de communication <sup>42</sup>		SMS (messages textuels)	
Réglage en muet . . . . .	20	créer et transmettre . . . . .	76
Réglage MSN (numéro d'appel (tonalité)) . . . . .	68	Sound-Manager . . . . .	68,82
Réglages . . . . .	56-61	Spécifications techniques . . . . .	91
Réglages de base du téléphone . . . . .	85-91	Suisse, Renvoi d'appel . . . . .	58
Réglages, spécifiques aux pays . . . . .	80	Supprimer une inscription du répertoire téléphonique	29
Régler le code de parcage . . . . .	66		
Régler le contraste de l'écran . . . . .	59		
Remplacement de l'étiquette . . . . .	10		
Renvoi à un abonné occupé . . . . .	26		

<b>T</b>	
TAPI par l'interface USB . . . . .	81
Téléchargement d'un nouveau produit de société	77
par la connexion RNIS . . . . .	78
par l'interface USB. . . . .	78
Texte info pour les entrées de l'annuaire téléphonique	28
Tonalité de validation négative (3 bips courts)	14
Tonalité de validation positive (1 signal long)	14
Tonalité spéciale pour l'annuaire téléphonique	28-29
Tonalité spéciale pour les entrées du répertoire téléphonique.	28-29
Tonalités de validation	
réglage . . . . .	53
Touche boîte vocale. . . . .	48
Touche de connexion. . . . .	45
Touche de connexion pour un répondeur . . .	47
Touche d'enregistrement. . . . .	48
Touche faisceau . . . . .	45
Touche info d'état. . . . .	48
Touche ligne . . . . .	45
Touche routeur . . . . .	48
Touche utilisateur Marche/Arrêt . . . . .	48
Touches . . . . .	11-15
Touches d'appel direct . . . . .	45
Touches de connexion . . . . .	46
Touches de fonction . . . . .	45-49
affectation MSN . . . . .	45
appel direct. . . . .	47
casque Marche/Arrêt . . . . .	47
commutation jour / nuit . . . . .	47
configurer . . . . .	50
filtre d'appel . . . . .	47
fonctions de macro . . . . .	48
info d'état. . . . .	48
intercommunication . . . . .	47
intercommunication marche/arrêt . . . . .	47
message. . . . .	47
message marche/ arrêt . . . . .	47
prise automatique de l'appel . . . . .	47
renvoi d' appel . . . . .	47
touche boîte vocale . . . . .	48
touche chef/ secrétaire . . . . .	47
touche de connexion . . . . .	45
touche faisceau . . . . .	45
touche ligne . . . . .	45
touche routeur . . . . .	48
touches équipe. . . . .	46
Touches équipe . . . . .	46
Touches fonctionnelles . . . . .	14
TR. . . . .	26
Transférer une conversation. . . . .	26
Transfert d'appel . . . . .	57
Transfert de données (File Transfer) . . . . .	81
Transmettre un appel. . . . .	18
Transmission d'une conversation . . . . .	26
Transmission/ réception de faxes . . . . .	81
<b>U</b>	
Utilisation . . . . .	61
Utilisation automatique d'un casque . . . . .	60
<b>V</b>	
Va-et-vient. . . . .	26
Verrouillage . . . . .	63
Verrouillage de la fonction d'intercommunication	47
Verrouillage de messages. . . . .	47
Version. . . . .	76
Version du produit de société du téléphone . .	76
<b>W</b>	
WIN-Tools sur le CD-ROM . . . . .	82



## Notice abrégée d'utilisation

### Double communication

Composez le numéro d'appel

### Va-et-vient

Composez le numéro d'appel

Connexion-1...  
Connexion-4

### Conférence

Composez le numéro d'appel

Conférence

### Transmission d'une conversation avec annonce

Composez le numéro d'appel

Composez le numéro d'appel

Transm.

### Parcage

M. en garde

Entrer le code de parcage

### Déparcage

parc. off

Entrer le code de parcage

### Transfert d'appels

Transm.

Composez le numéro d'appel

### Répétition d'appels élargie

ou

Chercher le numéro d'appel souhaité

Chercher le numéro d'appel souhaité

### Rappel si occupé

Composez le numéro d'appel

Le correspondant est occupé

Rp si oc.

### Sélection du numéro sortant (affectation d'un multinuméro)

Composez le numéro d'appel

MSN

MSN-1...  
MSN-10

**Activer le renvoi d'appel**










Para-  
mètre      Tr.  
d'app.      Arrêt Dif-  
férentiel Fixe  
occupé      MSN-1...  
MSN-10      Composez le  
numéro d'appel

**Désactiver le renvoi d'appel**









Para-  
mètre      Renvoi  
d'appel      Arrêt      MSN-1...  
MSN-10

**Ne pas déranger**





Repos      Non / oui /  
Ton. d'appel arr.

**Composition du numéro à partir de la liste d'appels, du répertoire ou de la mémoire des numéro d'accès rapide**








Liste d'app.      Sélectionnez l'en-  
Répertoire/N° abr.      trée souhaitée



bintec elmeg GmbH  
Südwestpark 94  
D-90449 Nürnberg

Vous trouvez les informations de support et de service sur notre site internet  
[www.bintec-elmeg.com](http://www.bintec-elmeg.com) à la section Service / Support

Sous réserve de modifications  
Ausgabe 6 / 20131213